

Honeywell Home

R200S-1 Smoke Alarm – Ultra Thin

Installation and User Guide



EN	Page	5
DE	Seite	12
NL	Pagina	19
FR	Page	26
ES	Página	34
PT	Página	41
IT	Pagina	48
SE	Sidan	55

UK²²
CA

BS EN 14604:2005 + AC:2008

DoP 08042022

UK certificate of conformity

0086-CPR-770088



G222034



KM 770090

BS EN 14604:2005 + AC:2008

CE²²

EN 14604:2005 + AC:2008

DoP 08042022

EC certificate of conformity

1116-CPR-160-1

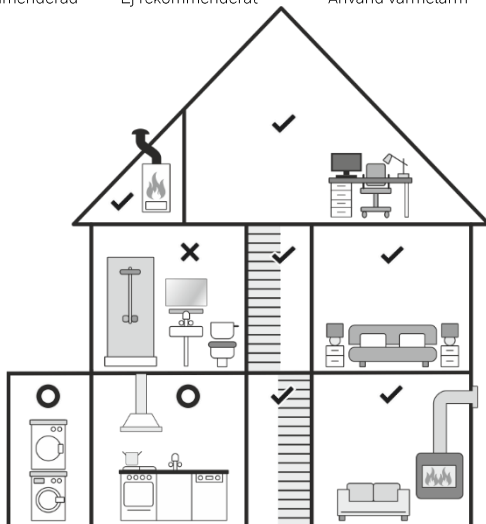


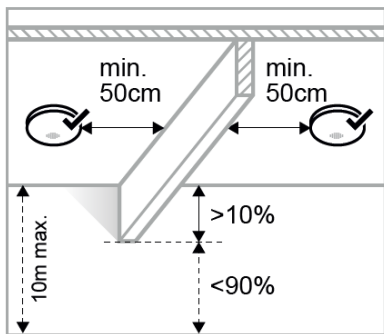
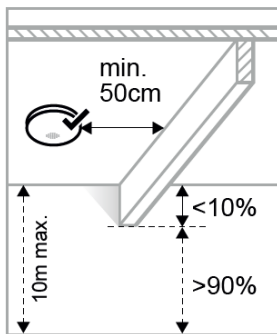
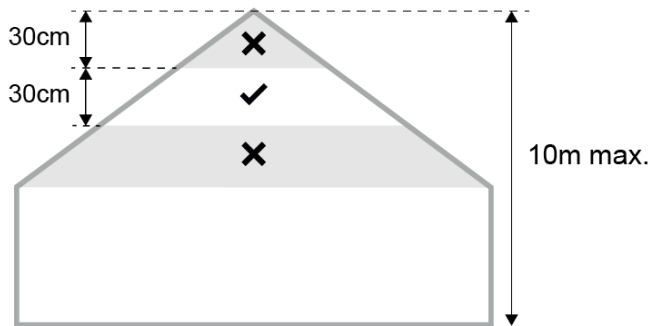
EN Recommended
DE Empfohlen
NL Aanbevelen
FR Recommandée
ES Recomendado
IT Raccomandato
PT Recomendado
SE Rekommenderad

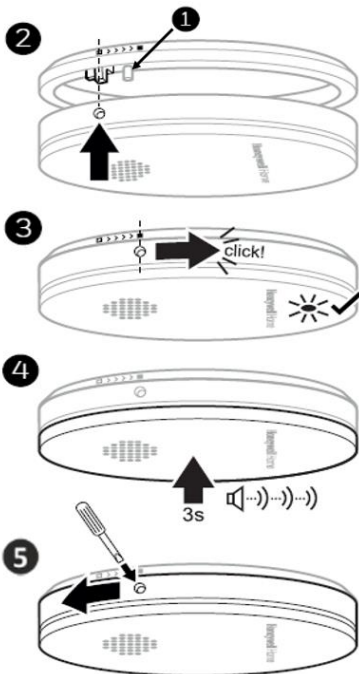
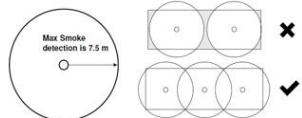
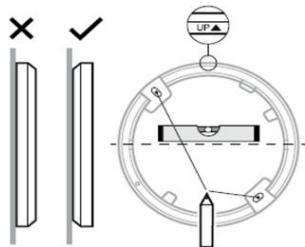
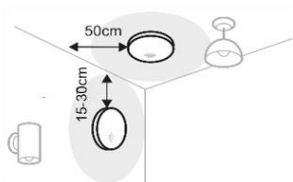
Not recommended
Nicht empfohlen
Niet aanbevelen
Pas recommandé
No se recomienda
Non raccomandato
Não recomendado
Ej rekommenderat

Use heat alarm
Verwende Sie Hitzealarm
Gebruik hittealarm
Utiliser l'alarme de chaleur
Usar la alarma de calor
Usare l'allarme termico
Usar alarme térmico
Använd värmelarm

R200H
R200H
R200H
R200H
R200H
R200H
R200H
R200H







1. Introduction

Thank you for purchasing Resideo R200S-1 smoke alarm. This product is suitable for indoor installation in domestic premises, including static holiday homes and caravans.

This manual contains important safety information about the installation and operation of the alarm. Please read the manual carefully and keep it in a safe place for future reference.

2. Where to install the device? (see page 2)

Refer to page 2 for guidance. Please ensure that you also follow country-specific regulations and guidelines, such as: British BS5839-6 or German DIN14676. If in doubt, please check, for example by contacting your local Fire Service.

3. Where not to install the device

- In an environment with a risk of draught (e.g. close to air conditioning, fans, ventilation outlets)
- In areas where steam or fumes are emitted, e.g. kitchens - use R200H (alarm with heat sensor) instead

NOTE: To avoid sensor contamination, the smoke alarm should be removed from the mounting for the duration of any building work involving dust or debris. If this is not possible, the alarm vents must be fully covered with a brightly coloured plastic bag or tape. When covered, the alarm will not detect fires or smoke, so remove the covering when the work is completed each day and replace it the following day if necessary.

4. Installation (see pages 3-4)

Refer to pages 3 and 4 for guidance.

WARNING: The alarm contains a permanently sealed, non-replaceable battery, and does not contain serviceable parts inside. Any attempt to open or repair it creates a risk of electric shock or malfunction.

5. Activation (see page 4)

Before commissioning the smoke alarm, it is important to activate and test it for correct operation:

- If you need to enable the tamper proof locking feature, break off or cut off the small cylinder ①.
- Install the alarm in its mounting bracket ② and twist until it clicks ③. The LED indicators will flash once.
- The entire surface of the alarm cover is the test/silence button. Press it firmly for at least 3 seconds ④. The alarm will emit 3 short beeps.
- Release the button. The alarm may beep for a few seconds more, confirming it's been activated.

6. Removal (see page 4)

Refer to page 4, picture ⑤.

7. Practice fire safety

If the alarm sounds, and you have not pushed the test button, it may be warning of a dangerous situation and your immediate response is necessary. **If you are in any doubt regarding the cause of an alarm it should be assumed that the alarm is due to an actual fire and the dwelling should be evacuated.**

Expose everyone to the sound of a smoke alarm and explain what the sound means. Develop family escape plans, discuss them with all household members, and practice them regularly. Determine the exits from each room and an escape route to the outside from each exit. Teach all household members to touch the door and use an alternate exit when the door is hot. Teach household members to crawl along the floor to stay below smoke and dangerous gases. Establish a safe meeting place outside the building.

8. Recommended actions when smoke alarm warning has been activated

Raise the alarm by shouting: "Fire! Fire! Fire!", or by banging metal objects together. Evacuate immediately, using the nearest fire exit. Do not stop to investigate the fire or to collect valuables or pets. Use your escape route to get everyone out and meet at an agreed point. Along the way, close any open doors, and only open the doors you need to go through. Check doors and handles with the back of your hand. If they feel warm, don't open the door. If there is a lot of smoke, crawl along the floor as the air and visibility will be better.

Once you've got everyone out of the building, call the Fire Brigade from any phone. Give the operator your name and address. Don't go back into the building for anything. If there is still someone inside, tell firefighters when they arrive - they will be able to find the person quicker and more safely than you. Find somewhere safe to wait for the Fire Brigade. When they arrive, try to give them as much information as possible about the fire and building.

Note: These guidelines will assist you in the event of a fire, however, to reduce the chance that fires will start, practice fire safety rules and prevent hazardous situations.

9. Visual & acoustic signals

Operating mode	Visual signal (flash)	Acoustic signal (beep)	Description mode
Normal	1 x per 40 seconds	None	Device is functioning properly
Test	1 x per second (3 x) / pause of 1,5 seconds	1 x per second (3 x) / pause of 1,5 seconds	Press the test/silence button for 3 seconds Device is tested
Alarm	1 x per second (3 x) / pause of 1,5 seconds	1 x per second (3 x) / pause of 1,5 seconds	Device is detecting smoke
Alarm silence	1 x per 8 seconds	None	Smoke alarm signal is muted
Low battery/Sensor fault warning	1 x per 40 seconds	1 x per 40 seconds	Battery is running low Sensor is not functioning properly
Low battery warning silence	1 x per 40 seconds	None	Low battery warning is muted
HOW TO MUTE THE ALARM SOUND			
Alarm silence	ONLY AFTER RECOMMENDED ACTIONS HAVE BEEN TAKEN		Press cover test/silence button for 3 seconds
Low battery warning			Press cover test/silence button for 3 seconds

If the alarm fails to operate, the advice of the manufacturer should be sought.

10. Maintenance

This smoke alarm is equipped with a self-testing mechanism. Additionally, we recommend testing the smoke alarm manually at least once per month by pressing the test/silence button. If the smoke alarm functions correctly, it will generate a loud beep. Due to the loudness of the alarm, make sure that you always stand at arm's length distance from the unit when testing. If the smoke alarm does not generate the acoustic signal, it must be replaced immediately. Clean the smoke alarm at least once per month to remove dirt, dust or debris. Use a vacuum cleaner with a soft brush and vacuum all sides of the smoke alarm. Do not remove the top cover to clean it inside. The alarm does not contain any serviceable parts inside – do not attempt to open or repair it. If the alarm shows any signs of damage, it must be replaced.

11. Warnings

This Smoke alarm is for indoor use only. To prevent injury, this Smoke alarm must be securely attached to a ceiling/wall in accordance with the installation instructions. Do not paint or cover the Smoke alarm. This Smoke alarm should not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire, etc. Do not test with flame this can set fire to the Smoke alarm and damage the house. Do not test with smoke, as the results can be misleading, unless special equipment is used. Prolonged exposure to low or high temperatures, or high humidity, may reduce battery life. Prolonged periods of alarm will reduce battery life. The latest design, materials and manufacturing techniques have been used in the construction of this Smoke alarm to minimize the risk of its contamination by dust, insects, etc. However, it is impossible to eliminate such risk, so ensure that the Smoke alarm is clean, and dust does not build up. Any insects or cobwebs in the vicinity of the Smoke alarm should be promptly removed. In certain circumstances, even with regular cleaning, contamination can build up in the sensor, triggering the alarm. If this happens, the Smoke alarm must be replaced.

12. Specifications

Detection method	: Optical sensor
Power supply	: Sealed battery 3 V DC (included)
Battery lifetime	: 10 years
Alarm volume	: ≥ 85 dB (A) at 3 meters
Alarm sensitivity	: 0,105 - 0,155 dB/m
Operating temperature	: 0°C - 40°C
Operating humidity	: 25% - 93% RH
Date of replacement	: See product label (" <i>mm yyyy</i> " format)
Individual alarm indicator	: Yes
Alarm silence feature	: Yes Hush time: 10 minutes
Low battery warning	: Yes
Low battery silence feature	: Yes Hush time: 10 hours
Installation in leisure accommodation vehicles	: Yes
Mounting location	: Ceiling or wall
Interconnectable	: No
Product weight	: 120 g
Product dimension	: $\varnothing$ 116 x 23.3 mm

13. Service and contact

For questions about the installation, use or operation of this product please visit www.resideo.com. Please note: while every effort has been made to ensure accuracy in this publication, no responsibility can be accepted for errors or omissions. Data may change, as well as legislation, and you are strongly advised to obtain copies of the most recently issued regulations, standards, and guidelines. This publication is not intended to form the basis of a contract.

14. Disposal and regulatory compliance



This product complies with the Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive 2002/96/EC. When the unit has come to the end of its life, dispose of it in accordance with local regulations. It is classified as electronic waste and contains a battery and therefore should be disposed of separately from household waste.



This smoke alarm is certified by CNPP to the European standard EN 14604 "Electrical apparatus for the detection of fire in domestic premises". It conforms to the General Product Safety Directive (GPSD), the Electromagnetic Compatibility Directive (EMC), the Construction Products Regulation (CPR) and the Restriction of Hazardous Substances Directive (RoHS).

15. Disclaimer

This smoke alarm is designed to alert you to a potentially dangerous fire. It is not designed to remedy a fire problem nor to locate a specific source of fire. Resideo shall not be liable to pay for any fire investigation or service call carried out or arranged in response to an alarm.

16. RESIDEO'S 10 YEAR WARRANTY POLICY

R100C-1, R200C-1, R200C-2, R200C-3, R200C-N1, R200C-N2, R200C-N3, R200H-N1, R200H-N2, R200S-1, R200S-2, R200S-3, R200S-N1, R200S-N2, R200S-N3, R200ST-N1, R200ST-N2, R200C2-A, R200C2-A-UK, R200C2-B, R200C2-E.

Beneficiary of this Warranty

This limited warranty is provided to its direct customer ("Buyer") by the member of the Resideo Technologies, Inc group of companies ("Resideo") which sells the product. Resideo does not provide this warranty to the consumer or end-user of the product. Resideo expects that Buyer will give its customers an equivalent warranty to that given by Resideo to Buyer hereunder. This does not affect any statutory obligations that Resideo may have to consumers as manufacturer of the Products. Resideo reserves the right, at its discretion, to change these Warranty Terms and the products to which these Warranty Terms apply. Any changes to these Warranty Terms only apply to Products sold after the date of the change.

Resideo's Warranty

Resideo warrants that the Products will be free from defective materials and faulty workmanship and conform to applicable specifications for a period of 120 months from the manufacturing date code on the Product. If any Product becomes defective during the applicable warranty period for a reason that is not excluded below, Resideo will, at its sole option, either repair or replace free of charge with a new or re-furnished product, or credit to Buyer's account the price paid for the Product. Resideo will not be responsible for any of Buyer's costs of de-installing and re-installing the Product, travel or any other costs.

Exclusions from the Warranty

This warranty is an extended manufacturer's warranty and to the extent permitted by law, is in lieu of all other warranties and conditions, expressed or implied including those of satisfactory quality or fitness for a particular purpose. Resideo shall have no obligation under this warranty or otherwise if: i) The product is not installed in accordance with Resideo's installation instructions and applicable installation standards, is not used for a purpose for which it is designed and in accordance with Resideo's user instructions or is not maintained in accordance with Resideo's care and maintenance instructions or is altered (including the alteration of any serial number), serviced or repaired by anyone other than Resideo/Resideo's Authorized Service/Repair Centre: ii) Damage is caused by outside occurrences, such as lightning, power surges, fire, floods, acts of nature, or the like or quality of water, or is caused by misuse, or vandalism; or iii) A defect is not caused by reason of defective materials or workmanship. iv) This warranty does not cover the re-changeable battery used in R200C2-A, R200C2-A-UK, R200C2-B, R200C2-E.

This warranty does not cover the costs of replacing consumable items (such as batteries), maintenance checks and adjustments, such as Product calibration, which may be required in accordance with the Product use and maintenance instructions.

Returns and Repairs

Prior to returning any Product that has become defective during the applicable warranty period for a reason that is not excluded under these Warranty Terms, Buyer must contact Resideo customer service to obtain a return merchandise authorization (RMA) number. To obtain the RMA number, Buyer must provide: i) Product model number and serial number, ii) Proof of purchase, iii) Description of the defect. Buyer shall send the defective Product to Resideo at its own expense, appropriately packaged to prevent damage to the Product, together with the RMA and proof of purchase, in accordance with the instructions of the Resideo customer service representative. Resideo will test the returned Product to verify that it is defective. At Resideo's request Buyer shall provide such additional information as Resideo may reasonably require to verify the cause of the defect, including date and location of installation, Product application, manner of operation, maintenance records and failure mode. If Resideo determines that the Product is defective, Resideo will decide whether to repair or replace the Product or credit the Product purchase price to Buyer's account. If Resideo decides to replace the Product, Resideo will send the replacement Product to Buyer at Resideo's expense. Unless otherwise agreed in writing, Resideo will destroy any Product that it determines to be defective. If Resideo does not find the Product defective, Resideo reserves the right to charge the Buyer for the reasonable costs of its investigation of the alleged defect. If Buyer pays Resideo in advance for the costs of returning the Product, Resideo will send the non-defective Product back to Buyer but otherwise Resideo will destroy the Product.

Out of Warranty Repairs

At the request of Buyer, Resideo will provide to Buyer a quotation for the costs to repair any Product outside of the applicable warranty period, if Resideo considers such Product to be repairable. If Buyer accepts the quotation and sends the Product to Resideo (following the same process as for in-warranty returns), Resideo will repair the Product in accordance with the quotation and return the repaired Product to Buyer. The repaired Product will be warranted for 90 days from the date of repair.

Miscellaneous

If any part of these Warranty Terms is prohibited by applicable laws, the relevant part shall be null and void, but the remainder of the Warranty Terms shall remain in full force and effect.



resideo

www.resideo.com

Security Communications SAS
1198 Avenue Maurice Donat
06250 Mougins, France

© 2021 Resideo Technologies, Inc. All rights reserved.

The Honeywell Home trademark is used under license from Honeywell International, Inc.
This product is manufactured by Resideo Technologies, Inc. and its affiliate

1. Einleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für den Rauchwarnmelder Resideo R200S-1 entschieden haben. Dieses Produkt ist für die Installation in Innenräumen von Wohngebäuden, einschließlich Ferienhäusern und Wohnwagen, geeignet. Dieses Handbuch enthält wichtige Sicherheitsinformationen über die Installation und den Betrieb des Melders. Bitte lesen Sie das Handbuch sorgfältig durch und bewahren Sie es zum späteren Nachschlagen an einem sicheren Ort auf.

2. Wo soll das Gerät installiert werden? (siehe Seite 2)

Hinweise dazu finden Sie auf Seite 2. Bitte stellen Sie sicher, dass Sie auch die länderspezifischen Vorschriften und Richtlinien beachten, wie z. B. die britische BS5839-6 oder die deutsche DIN14676. Im Zweifelsfall fragen Sie bitte nach, z. B. bei Ihrer örtlichen Feuerwehr.

3. Wo das Gerät nicht installiert werden darf

- In einer Umgebung mit Zugluftgefahr (z. B. in der Nähe von Klimaanlage, Ventilatoren, Lüftungsauslässen)
- In Bereichen, in denen Aerosole oder Dämpfe austreten, z. B. in Küchen - verwenden Sie stattdessen R200H (Alarm mit Wärmesensor)

HINWEIS: Um eine Verunreinigung des Sensors zu vermeiden, sollte der Rauchwarnmelder für die Dauer von Bauarbeiten, bei denen Staub oder Schutt anfällt, aus der Halterung entfernt werden. Wenn dies nicht möglich ist, müssen die Lüftungsöffnungen des Melders vollständig mit einer Plastiktüte oder einem Klebeband abgedeckt werden. Wenn sie abgedeckt sind, kann der Melder weder Feuer noch Rauch erkennen. Entfernen Sie daher die Abdeckung nach Beendigung der Arbeiten jeden Tag und bringen Sie sie gegebenenfalls am nächsten Tag wieder an.

4. Installation (siehe Seiten 3-4)

Hinweise dazu finden Sie auf den Seiten 3 und 4.

ACHTUNG: Der Alarmmelder enthält eine dauerhaft versiegelte, und nicht austauschbare Batterie. Es befinden sich keine zu wartenden Teile im Inneren des Gerätes. Jeder Versuch, ihn zu öffnen oder zu reparieren, birgt die Gefahr eines elektrischen Schlags oder einer Fehlfunktion.

5. Aktivierung (siehe Seite 4)

Bevor Sie den Rauchwarnmelder in Betrieb nehmen, ist es wichtig, ihn zu aktivieren und auf seine Funktionsfähigkeit zu prüfen:

- Wenn Sie die manipulationssichere Verriegelung aktivieren müssen, so brechen oder schneiden Sie den kleinen Zylinder ① ab.
- Montieren Sie den Rauchmelder in seiner Halterung ② und drehen Sie ihn, bis er einrastet ③. Die LED-Anzeige blinkt einmal.
- Die gesamte Oberfläche der Alarmabdeckung ist die Test-/Stummschalttaste. Drücken Sie mindestens 3 Sekunden lang fest darauf ④. Der Alarm gibt 3 kurze Töne ab.
- Lassen Sie die Taste los. Der Alarmmelder kann noch ein paar Sekunden lang piepen, um zu bestätigen, dass er aktiviert wurde.

6. Demontage (siehe Seite 4)

Siehe Seite 4, Bild ⑤.

7. Verhalten im Fall eines Brandes

Wenn der Alarm ertönt, ohne dass Sie den Testknopf gedrückt haben, kann dies eine Warnung vor einer gefährlichen Situation sein, Gegebenenfalls müssen Sie sofort reagieren. **Wenn Sie Zweifel an der Ursache eines Alarms haben, sollte davon ausgegangen werden, dass der Alarm auf ein tatsächliches Feuer zurückzuführen ist. Die Wohnung sollte umgehend evakuiert werden.**

Machen Sie alle Mitbewohner mit den optischen und akustischen Signalen des Rauchwarnmelders vertraut und erklären Sie, was jedes Signal bedeutet. Erstellen Sie Fluchtpläne für die Familie, und besprechen Sie diese mit allen Haushaltsmitgliedern. Üben Sie sie auch regelmäßig den Ernstfall. Legen Sie die Notausgänge jedes Zimmers und einen Fluchtweg ins Freie von jedem (Not)Ausgang aus fest. Bringen Sie allen Haushaltsmitgliedern bei, wie sie die Tür anfassen und/oder einen alternativen Ausgang benutzen, wenn die Tür heiß ist. Bringen Sie den Haushaltsmitgliedern bei, auf dem Boden zu kriechen, um sich unter Rauch und gefährlichen Gasen hin durchzugelangen. Richten Sie einen sicheren Sammelplatz außerhalb des Gebäudes ein.

8. Empfohlene Maßnahmen, wenn der Rauchwarnmelder ausgelöst hat

Schlagen Sie Alarm, indem Sie schreien: "Feuer! Feuer! Feuer!" oder durch das Aneinanderschlagen von Metallgegenständen. Verlassen Sie das Haus sofort über den nächstgelegenen Notausgang. Bleiben Sie nicht stehen, um das Feuer zu beobachten oder um Wertsachen oder Haustiere einzusammeln. Nutzen Sie den festgelegten Fluchtweg, um alle Personen ins Freie zu bringen und sich an der vereinbarten Sammelstelle zu treffen. Schließen Sie auf dem Weg alle offenen Türen. Öffnen Sie nur die Türen, durch die Sie gehen müssen. Prüfen Sie Türen und Türgriffe vor dem Öffnen mit dem Handrücken. Sollten sie sich warm anfühlen, so öffnen Sie die Tür nicht. Wenn es stark raucht, kriechen Sie auf dem Boden entlang, da dort die Luft und die Sicht besser sind. Sobald Sie alle Personen aus dem Gebäude evakuiert

haben, rufen Sie von dem nächstgelegenen Telefon aus der Feuerwehr an. Nennen Sie der Leitstelle Ihren Namen und Ihre Adresse. Gehen Sie auf keinen Fall zurück in das Gebäude. Sollten sich noch Personen im Gebäude befinden, so informieren Sie hierüber die eintreffende Feuerwehr. Die Feuerwehr kann vermisste Personen schneller und sicherer finden als Sie. Warten Sie auf die Feuerwehr an einem sicheren Ort. Wenn die Feuerwehr eintrifft, versuchen Sie, ihr so viele Informationen wie möglich über den Brand und das Gebäude zu geben.

Hinweis: Diese Richtlinien werden Ihnen im Falle eines Brandes helfen. Um jedoch die Wahrscheinlichkeit zu verringern, dass ein Feuer ausbricht, sollten Sie die Brandschutzregeln einhalten und gefährliche Situationen vermeiden.

9. Optische und akustische Signale

Betriebsmodus	Optisches Signal (Blinken)	Akustisches Signal (Signalton)	Beschreibung
Normal	1 x pro 40 Sekunden	Keins	Das Gerät funktioniert ordnungsgemäß
Test	1 x pro Sekunde (3 x) / Pause von 1,5 Sekunden	1 x pro Sekunde (3 x) / Pause von 1,5 Sekunden	Drücken Sie den Test/Stumm-Taste für 3 Sekunden. Gerät wird getestet
Alarm	1 x pro Sekunde (3 x) / Pause von 1,5 Sekunden	1 x pro Sekunde (3 x) / Pause von 1,5 Sekunden	Das Gerät erkennt Rauch
Stummschaltung des Alarms	1 x pro 8 Sekunden	Keins	Das Signal des Rauchmelders ist stummgeschaltet
Warnung bei niedrigem Batteriestand	1 x pro 40 Sekunden	1 x pro 40 Sekunde	Die Batterie ist fast leer
Warnton bei niedrigem Batteriestand, Stummschaltung	1 x pro 40 Sekunden	Keins	Warnung bei niedrigem Batteriestand ist stummgeschaltet
Warnung bei Sensorfehler	1 x pro 40 Sekunden	1 x pro 40 Sekunden	Der Sensor funktioniert nicht richtig
STUMMSCHALTEN DES ALARMTONS			
Stummschaltung des Alarms	ERST NACHDEM DIE EMPFOHLENE MASSNAHME ERGRIFFEN WORDEN SIND		Drücken Sie den Test/Stumm-Taste für 3 Sekunden.
Warnung bei niedrigem Batteriestand			Drücken Sie den Test/Stumm-Taste für 3 Sekunden.

Wenn der Alarm nicht funktioniert, sollte der Hersteller zu Rate gezogen werden.

10. Instandhaltung

Dieser Rauchmelder ist mit einem Selbsttestmechanismus ausgestattet. Zusätzlich empfehlen wir, den Rauchmelder mindestens einmal pro Monat manuell zu testen, durch Drücken der Test/Stumm-Taste. Wenn der Rauchmelder korrekt funktioniert, ertönt ein lauter Piepton. Aufgrund der Lautstärke des Alarms sollten Sie beim Testen immer eine Armlänge vom Gerät entfernt stehen. Wenn der Rauchmelder das akustische Signal nicht erzeugt, muss er sofort ausgetauscht werden. Reinigen Sie den Rauchmelder mindestens einmal im Monat, um Schmutz, Staub oder Ablagerungen zu entfernen. Verwenden Sie einen Staubsauger mit einer weichen Bürste und saugen Sie alle Seiten des Rauchmelders ab. Nehmen Sie die obere Abdeckung nicht ab, um sie von innen zu reinigen. Der Rauchmelder enthält in seinem Inneren keine zu wartenden Teile. Versuchen Sie nicht, ihn zu öffnen oder zu reparieren. Wenn der Melder beschädigt ist, muss er ersetzt werden.

11. Warnhinweise

Dieser Rauchwarnmelder ist nur für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt. Um Verletzungen zu vermeiden, muss dieser Rauchmelder gemäß den Installationsanweisungen sicher an einer Decke/Wand befestigt werden. Streichen oder bedecken Sie den Rauchmelder nicht. Dieser Rauchmelder darf nicht übermäßiger Hitze wie Sonnenschein, Feuer usw. ausgesetzt werden. Testen Sie nicht mit Flammen - dies kann den Rauchmelder in Brand setzen und das Haus beschädigen. Testen Sie nicht mit Rauch, da die Ergebnisse irreführend sein können, es sei denn, es wird eine spezielle Ausrüstung verwendet. Wird der Rauchwarnmelder längere Zeit erhöhten Temperaturen oder erhöhter Luftfeuchtigkeit ausgesetzt, so kann dies die Lebensdauer der Batterie verkürzen. Längere Alarmzeiten verkürzen die Batterielebensdauer. Bei der Konstruktion dieses Rauchmelders wurden die neuesten Konstruktions-, Material- und Fertigungstechniken verwendet, um das Risiko einer Verunreinigung durch Staub, Insekten usw. zu minimieren. Es ist jedoch nicht möglich, ein solches Risiko vollständig auszuschließen. Achten Sie daher darauf, dass der Rauchmelder sauber ist und sich kein Staub ansammelt. Etwaige Insekten oder Spinnweben in der Nähe des Rauchmelders sollten umgehend entfernt werden. Unter bestimmten Umständen kann sich auch bei regelmäßiger Reinigung Schmutz im Sensor ansammeln und den Alarm auslösen. In diesem Fall muss der Rauchmelder ausgetauscht werden.

12. Technische Daten

Erkennungsmethode	: Optischer Sensor
Stromzufuhr	: Versiegelte Batterie 3 V DC (mitgeliefert)
Lebensdauer der Batterie	: 10 Jahre
Lautstärke des Alarms	: ≥ 85 dB (A) bei 3 Metern
Alarmempfindlichkeit	: 0,105 - 0,155 dB/m
Betriebstemperatur	: 0°C - 40°C

Betriebsfeuchtigkeit	: 0°C - 40°C
Datum der Auswechslung	: Siehe Produktetikett (Format "mm jjjj")
Individuelle Alarmanzeige	: Ja
Stummschaltfunktion für Alarmer	: Ja Stummschaltzeit: 10 Minuten
Warnung bei niedrigem Batteriestand	: Ja
Stummschaltung bei schwacher Batterie	: Ja Stummschaltzeit: 10 Stunden
Einbau in Freizeitwohlfahrzeuge	: Ja
Einbauort	: Decke oder Wand
Zusammenschaltbar	: Decke oder Wand
Produktgewicht	: 120g
Produktabmessung	: ø 116 x 23.3 mm

13. Service und Kontakt

Bei Fragen zur Installation, Verwendung oder Bedienung dieses Produkts besuchen Sie bitte www.resideo.com. Beachten Sie: Obwohl alle Anstrengungen unternommen wurden, um die Richtigkeit dieser Veröffentlichung zu gewährleisten, kann keine Verantwortung für Fehler oder Auslassungen übernommen werden. Da Vorschriften und Gesetze einem permanenten Wandel unterliegen, sollte man sich unbedingt über die aktuellen Vorschriften, Normen und Richtlinien informieren. Diese Veröffentlichung ist nicht als Grundlage für einen Vertrag gedacht.

14. Disposal and regulatory compliance



Dieses Produkt entspricht der WEEE-Richtlinie (Waste Electrical and Electronic Equipment) 2002/96/EC. Wenn das Gerät das Ende seiner Lebensdauer erreicht hat, entsorgen Sie es in Übereinstimmung mit den örtlichen Vorschriften. Es ist als Elektronikschrott eingestuft und enthält eine Batterie und sollte daher getrennt vom Hausmüll entsorgt werden.



Dieser Rauchmelder ist vom CNPP nach der europäischen Norm EN 14604 "Elektrische Geräte zur Detektion von Feuer in Wohnräumen" zertifiziert. Es entspricht der Richtlinie über die allgemeine Produktsicherheit (GPSD), der Richtlinie zur elektromagnetischen Verträglichkeit (EMV), der Bauproduktenverordnung (CPR) und der Richtlinie zur Beschränkung gefährlicher Stoffe (RoHS).

15. Haftungsausschluss

Dieser Rauchwarnmelder wurde entwickelt, um Sie vor einem potenziell gefährlichen Feuer zu warnen. Er ist nicht dazu gedacht, ein Feuerproblem zu beheben oder einen bestimmten Brandherd zu lokalisieren. Resideo übernimmt keine Kosten für Branduntersuchungen oder Serviceeinsätze, die als Reaktion auf einen Alarm durchgeführt oder veranlasst wurden.

16. RESIDEO'S 10 JAHRE GARANTIE

R100C-1, R200C-1, R200C-2, R200C-3, R200C-N1, R200C-N2, R200C-N3, R200H-N1, R200H-N2, R200S-1, R200S-2, R200S-3, R200S-N1, R200S-N2, R200S-N3, R200ST-N1, R200ST-N2, R200C2-A, R200C2-A-UK, R200C2-B, R200C2-E,

Bestätigung dieser Garantie

Diese beschränkte Garantie wird dem direkten Kunden („Käufer“) von dem Mitglid der Resideo Technologies, Inc. Unternehmensgruppe („Resideo“), das dieses Produkt verkauft, gewährt. Resideo gibt diese Garantie nicht an den Verbraucher oder Endverbraucher des Produkts weiter. Resideo erwartet, dass der Käufer seinen Kunden eine Garantie gewährt, die derjenigen entspricht, die Resideo dem Käufer hiernach gewährt. Dies berührt nicht die gesetzlichen Verpflichtungen, die Resideo gegenüber Verbrauchern als Hersteller der Produkte hat. Resideo behält sich das Recht vor, nach eigenem Ermessen diese Garantiebedingungen und die Produkte, für die diese Garantiebedingungen gelten, zu ändern. Jegliche Änderungen dieser Garantiebedingungen gelten nur für Produkte, die nach dem Datum der Änderung verkauft werden.

Resideo's Garantie

Resideo garantiert, dass die Produkte frei von Material- und Verarbeitungsfehlern sind und den geltenden Spezifikationen entsprechen, und zwar für einen Zeitraum von 120 Monaten ab dem auf dem Produkt angegebenen Herstellungsdatum. Sollte ein Produkt während des Garantiezeitraums aus einem Grund defekt werden, der nachstehend nicht ausgeschlossen ist, wird Resideo nach eigenem Ermessen entweder das Produkt kostenlos reparieren oder durch ein neues oder überarbeitetes Produkt ersetzen oder dem Käufer den für das Produkt bezahlten Preis gutschreiben. Resideo ist nicht verantwortlich für die Kosten des Käufers für die Deinstallation und Neuinstallation des Produktes, Reisekosten oder andere Kosten.

Garantieausschluss

Diese Garantie ist eine erweiterte Herstellergarantie und tritt, soweit gesetzlich zulässig, an die Stelle aller anderen ausdrücklichen oder stillschweigenden Garantien und Bedingungen, einschließlich derjenigen für zufriedenstellende Qualität oder Eignung für einen bestimmten Zweck. Resideo übernimmt keine Verpflichtung im Rahmen dieser Garantie oder anderweitig, wenn: i) Das Produkt nicht in Übereinstimmung mit den Installationsanweisungen von Resideo und den anwendbaren Installationsstandards installiert wurde, nicht für einen Zweck verwendet wurde, für den es entwickelt wurde oder nicht in Übereinstimmung mit den Benutzeranweisungen von Resideo oder nicht in Übereinstimmung mit den Pflege- und Wartungsanweisungen von Resideo gewartet wurde oder verändert wurde (einschließlich der Veränderung einer Seriennummer), von anderen Personen gewartet oder repariert wurde als dem autorisierten Service/Reparaturzentrum von Resideo, ii) der Schaden durch äußere Einflüsse wie Blitzschlag, Überspannung, Feuer, Überschwemmung, Naturgewalten oder Wasserschaden verursacht wurde, oder durch Missbrauch oder Vandalismus entstanden ist; oder iii) ein Defekt nicht auf Material- oder Verarbeitungsfehler zurückzuführen ist. iv) Diese Garantie gilt nicht für den im R200C2-A, R200C2-A-UK, R200C2-B, R200C2-E, verwendeten, austauschbaren Akku.

Diese Garantie deckt nicht die Kosten für den Ersatz von Verbrauchsmaterialien (wie z. B. Batterien), Wartungsprüfungen und -einstellungen, wie z. B. die Kalibrierung des Produkts, die gemäß den Gebrauchs- und Wartungsanweisungen des Produkts erforderlich sein können.

Rücksendungen und Reparaturen

Vor der Rückgabe eines Produkts, das während der geltenden Garantiezeit aus einem Grund, der nicht durch diese Garantiebedingungen ausgeschlossen ist, defekt geworden ist, muss der Käufer den Resideo Kundendienst kontaktieren, um eine RMA-Nummer (Return Merchandise Authorization) zu erhalten. Um die RMA-Nummer zu erhalten, muss der Käufer Folgendes angeben: i) Modell- und Seriennummer des Produkts, ii) Kaufnachweis, iii) Beschreibung des Defekts. Der Käufer ist verpflichtet, das defekte Produkt auf eigene Kosten zusammen mit der RMA-Nummer und dem Kaufnachweis gemäß den Anweisungen des Resideo-Kundendienstmitarbeiters an Resideo zu senden, wobei das Produkt so verpackt sein muss, dass es nicht beschädigt wird. Resideo wird das zurückgegebene Produkt testen, um zu überprüfen, ob es defekt ist. Auf Verlangen von Resideo hat der Käufer weitere Informationen zur Verfügung zu stellen, die Resideo benötigt, um die Ursache des Defekts zu verifizieren, einschließlich des Datums und des Ortes der Installation, der Anwendung des Produkts, der Art des Betriebs, der Wartungsaufzeichnungen und der Fehlerart. Stellt Resideo fest, dass das Produkt defekt ist, entscheidet Resideo, ob das Produkt repariert oder ersetzt wird oder ob der Kaufpreis des Produkts dem Konto des Käufers gutgeschrieben wird. Entscheidet sich Resideo für den Austausch des Produkts, wird Resideo das Ersatzprodukt auf Kosten von Resideo an den Käufer senden. Sofern nicht anders schriftlich vereinbart, vernichtet Resideo jedes Produkt, das sich als fehlerhaft erweist. Wenn Resideo das Produkt nicht für mangelhaft hält, behält sich Resideo das Recht vor, dem Käufer die angemessenen Kosten für die Untersuchung des angegebenen Mangels in Rechnung zu stellen. Wenn der Käufer die Kosten für die Rücksendung des Produkts im Voraus an Resideo zahlt, wird Resideo das nicht mangelhafte Produkt an den Käufer zurücksenden, andernfalls wird Resideo das Produkt vernichten.

Reparaturen außerhalb der Garantiezeit

Auf Anfrage des Käufers wird Resideo dem Käufer einen Kostenvoranschlag für die Reparatur eines Produkts außerhalb der geltenden Gewährleistungsfrist unterbreiten, wenn Resideo das Produkt als reparierbar erachtet. Wenn der Käufer den Kostenvoranschlag annimmt und das Produkt an Resideo sendet (unter Beachtung der gleichen Vorgehensweise wie bei Rücksendungen innerhalb der Garantiezeit), wird Resideo das Produkt gemäß dem Kostenvoranschlag reparieren und das reparierte Produkt an den Käufer zurücksenden. Für das reparierte Produkt gilt eine Garantie von 90 Tagen ab dem Datum der Reparatur.

Sonstiges

Sollte ein Teil dieser Garantiebedingungen durch geltendes Recht untersagt sein, so ist der betreffende Teil nichtig, der Rest der Garantiebedingungen bleibt jedoch in vollem Umfang in Kraft.



resideo

www.resideo.com

Security Communications SAS
1198 Avenue Maurice Donat
06250 Mougins, France

© 2021 Resideo Technologies, Inc. Alle Rechte vorbehalten.

Die Marke Honeywell Home wird unter Lizenz von Honeywell International, Inc. verwendet.
Dieses Produkt wird von Resideo Technologies, Inc. und seiner Tochtergesellschaft

1. Inleiding

Dank u voor uw aankoop van de Resideo R200S-1 rookmelder. De rookmelder is geschikt voor installatie binnenshuis in woonhuizen, vakantiewoningen en caravans. Deze handleiding bevat belangrijke veiligheidsinformatie over de installatie en werking van de rookmelder. Lees de handleiding zorgvuldig door en bewaar hem op een veilige plaats voor toekomstige raadpleging.

2. Waar installeert u de rookmelder? (zie pagina 2)

Zorg ervoor dat u ook de land specifieke voorschriften en richtlijnen volgt, zoals: Britse BS5839-6 of Duitse DIN14676. In geval van twijfel kunt u dit controleren, bijvoorbeeld door contact op te nemen met uw plaatselijke brandweer.

3. Waar installeert u de rookmelder niet?

- In een omgeving met risico op tocht (bijv. in de buurt van airconditioning, ventilatoren, ventilatieopeningen)
- In ruimtes waar stoom of dampen vrijkomen, b.v. keukens - gebruik in plaats daarvan R200H (alarm met warmtesensor)

OPMERKING: Om vervuiling van de sensor te voorkomen, moet de rookmelder tijdens alle bouw- werkzaamheden waarbij stof of puin vrijkomt, van de montage worden verwijderd. Als dit niet mogelijk is, moeten de rookmelderopeningen volledig worden afgedekt met een plastic zak of tape. Wanneer afgedekt, zal de rookmelder geen brand of rook detecteren, dus verwijder de afdekking elke dag wanneer de werkzaamheden zijn voltooid en vervang deze indien nodig de volgende dag.

4. Installatie (zie pagina's 3-4)

WAARSCHUWING: De rookmelder bevat een permanent verzegelde, niet-vervangbare batterij en bevat geen onderdelen die te repareren zijn. Elke poging om de rookmelder te openen of te repareren levert een risico op elektrische schokken of defecten op.

5. Activering (zie pagina 4)

Voordat u de rookmelder in gebruik neemt, is het belangrijk dat u hem activeert en test op een correcte werking:

- Als u de sabotage vergrendelingsfunctie wilt inschakelen, breek of knip dan de kleine cilinder af ①.
- Installeer de rookmelder op zijn montage ring ② en draai tot hij vastklikt ③. De LED-indicator knippen eenmaal.

- De gehele bovenzijde van de rookmelder is de test/stilte-knop. Druk deze ten minste 3 seconden stevig in (4). De rookmelder zal 3 korte pieptonen laten horen.
- Laat de knop los, de rookmelder kan nog een paar seconden piepen, ter bevestiging dat het is geactiveerd.

6. Verwijdering (zie pagina 4)

Zie pagina 4, afbeelding (5).

7. Brandveiligheid oefenen

Als de rookmelder alarmeert, en u hebt de testknop niet ingedrukt, dan kan het alarm waarschuwen voor een gevaarlijke situatie en is uw onmiddellijke reactie noodzakelijk. **Als u twijfelt over de oorzaak van het alarm, moet u ervan uitgaan dat de alarmering het gevolg is van een echte brand en moet de woning worden ontruimd.** Stel iedereen bloot aan het geluid van de rookmelder en leg uit wat het geluid betekent. Ontwikkel vluchtplannen voor het hele gezin, bespreek ze met alle gezinsleden en oefen ze regelmatig. Bepaal de uitgangen van elke kamer en een vluchtroute naar buiten vanuit elke uitgang. Leer alle gezinsleden om de deur aan te raken en een alternatieve uitgang te gebruiken als de deur heet is. Leer de leden van het huishouden over de vloer te kruipen om onder de rook en gevaarlijke gassen te blijven. Zorg voor een veilige verzamelplaats buiten het gebouw.

8. Aanbevolen acties wanneer de alarmering is geactiveerd

Sluit alarm door te roepen: "Brand! Brand! Brand!", of door met metalen voorwerpen tegen elkaar te slaan. Onmiddellijk evacueren via de dichtstbijzijnde nooduitgang. Stop niet om de brand te onderzoeken of om kostbaarheden of huisdieren te verzamelen. Gebruik uw vluchtroute om iedereen naar buiten te krijgen en kom samen op een afgesproken punt. Sluit onderweg alle open deuren en open alleen de deuren waar u doorheen moet. Controleer deuren en handgrepen met de rug van uw hand. Als ze warm aanvoelen, open de deur dan niet. Als er veel rook is, kruip dan over de vloer omdat de lucht en het zicht dan beter zijn. Als iedereen het gebouw verlaten heeft, bel dan de brandweer. Geef de telefonist(e) uw naam en adres. Ga niet terug het gebouw in. Als er nog iemand binnen is, vertel dit dan aan de brandweer als zij arriveren - zij zullen de persoon sneller en veiliger kunnen vinden dan u. Zoek een veilige plaats om op de brandweer te wachten. Als zij arriveren, probeer hen zoveel mogelijk informatie te geven over de brand en het gebouw.

Opmerking: Deze richtlijnen zullen u helpen in geval van brand, maar om de kans op brand te verkleinen, moet u de brandveiligheidsregels in acht nemen en gevaarlijke situaties voorkomen

9. Visuele en akoestische signalen

Werkmingsmodus	Visueel (flits)	Akoestisch (pieptoon)	Beschrijving modus
Normaal	1 x per 40 seconden	Geen	De rookmelder is in goede werking
Test	1 x per seconde (3 x)/ pauze 1,5 seconde	1 x per seconde (3 x)/ pauze 1,5 seconde	Druk 3 seconden op de test/stilte-knop. De rookmelder wordt getest
Alarm	1 x per seconde (3 x)/ pauze 1,5 seconde	1 x per seconde (3 x)/ pauze 1,5 seconde	De rookmelder detecteert rook
Alarm dempen	1 x per 8 seconden	Geen	Rookalarm signal is gedempt
Lege batterijalarm	1 x per 40 seconden	1 x per 40 seconden	Batterij is bijna leeg
Lege batterijalarm dempen	1 x per 40 seconden	Geen	Lege batterij alarmstilte is gedempt
Sensorstoring	1 x per 40 seconden	1 x per 40 seconden	Sensor functioneert niet goed
HOE HET ALARMGELUID TE DEMPEN			
Alarm dempen	ALLEEN ALS DE VOORGESCHREVEN ACTIES UIGEVOERD ZIJN		Druk 3 seconden op de test/stilte-knop.
Lege batterij alarm dempen			Druk 3 seconden op de test/stilte-knop.

Als de melders niet werkt, moet het advies van de fabrikant worden ingewonnen.

10. Onderhoud

De rookmelder is uitgerust met een zelftestmechanisme. Daarnaast raden we aan om de rookmelder minimaal één keer per maand handmatig te testen door op de test/stil-knop te drukken. Als de rookmelder goed functioneert, zal hij een luide pieptoon geven. Vanwege de luidheid van het alarm moet u tijdens het testen altijd op armlengte afstand van het apparaat staan. Als de rookmelder het geluidssignaal niet geeft, moet hij onmiddellijk worden vervangen. Maak de rookmelder ten minste eenmaal per maand schoon om vuil, stof of puin te verwijderen. Gebruik een stofzuiger met een zachte borstel en stofzuig alle kanten van de rookmelder. Open de rookmelder niet om hem van binnen schoon te maken. De rookmelder bevat geen onderdelen die onderhouden kunnen worden - probeer de rookmelder niet te openen of te repareren. Als de rookmelder tekenen van beschadiging vertoont, moet hij worden vervangen.

11. Waarschuwingen

De rookmelder is uitsluitend bestemd voor gebruik binnenshuis. Om verwondingen te voorkomen, moet de rookmelder volgens de installatie-instructies stevig aan een plafond/muur bevestigd worden. Schilder of bedek de rookmelder niet. De rookmelder mag niet worden blootgesteld aan buitensporige hitte, zoals zonneshijn, vuur, enz. Test niet met vlammen - dit kan de rookmelder in brand steken en het huis beschadigen. Test niet met rook, aangezien de resultaten misleidend kunnen zijn, tenzij speciale apparatuur wordt gebruikt. Langdurige blootstelling aan lage of hoge temperaturen, of aan een hoge vochtigheidsgraad, kan de levensduur van de batterij verkorten.

Langdurige alarmering vermindert de levensduur van de batterij. Bij de constructie van de rookmelder zijn de modernste ontwerp-, materiaal- en fabricagetechnieken gebruikt om het risico van verontreiniging door stof, insecten, enz. tot een minimum te beperken. Het is echter onmogelijk om dit risico volledig uit te sluiten, dus zorg ervoor dat de rookmelder schoon is en dat er zich geen stof ophoopt. Eventuele insecten of spinnenwebben in de buurt van de rookmelder moeten onmiddellijk verwijderd worden.

Onder bepaalde omstandigheden kan zich, zelfs bij regelmatig schoonmaken, verontreiniging in de sensor ophopen waardoor het alarm afgaat. Als dit gebeurt moet de rookmelder vervangen worden.

12. Specificaties

Detectiemethode	: Optische sensor
Voeding	: Verzegelde batterij 3 V DC (meegeleverd)
Levensduur batterij	: 10 jaar
Alarmvolume	: ≥ 85 dB (A) op 3 meter
Alarmgevoeligheid	: 0,105 - 0,155 dB/m
Bedrijfstemperatuur	: 0°C - 40°C
Luchtvochtigheid	: 25% - 93% RH
Datum van vervanging	: Zie label achterzijde product ("mm jjjj" formaat)
Individuele alarm indicator	: Ja
Alarm onderdrukkingsfunctie	: Ja
Waarschuwing lege batterij	: Ja
Stiltefunctie lege batterij	: Ja
Inbouw in voertuigen voor vrijetijdsbesteding	: Ja
Montageplaats	: Plafond of wand
Koppelbaar	: Nee
Productgewicht	: 120 g
Productdimensie	: $\varnothing 116 \times 23.3$ mm

13. Service en contact

Voor vragen over de installatie, het gebruik of de werking van dit product kunt u terecht op www.resideo.com. Let op: hoewel alles in het werk is gesteld om de nauwkeurigheid van deze publicatie te waarborgen, kan geen aansprakelijkheid worden aanvaard voor fouten of omissies. Gegevens kunnen veranderen, evenals de wetgeving, u wordt dringend geadviseerd kopieën te verkrijgen van de meest recent uitgegeven voorschriften, normen en richtlijnen. Deze publicatie is niet bedoeld om de basis te vormen van een contract.

14. Verwijdering en naleving van regelgeving



Voor vragen over de installatie, het gebruik of de werking van dit product kunt u terecht op www.resideo.com. Let op: hoewel alles in het werk is gesteld om de nauwkeurigheid van deze publicatie te waarborgen, kan geen aansprakelijkheid worden aanvaard voor fouten of omissies. Wanneer het toestel het einde van zijn levensduur heeft bereikt, moet u het weggooien in overeenstemming met de plaatselijke voorschriften. Het is geclassificeerd als elektronisch afval en bevat een batterij, en moet daarom gescheiden van het huisvuil worden afgevoerd.



Deze rookmelder is door CNPP gecertificeerd volgens de Europese norm EN 14604 "Elektrische toestellen voor de detectie van brand in woonhuizen". Het voldoet aan de General Product Safety Directive (GPSD), de Electromagnetic Compatibility Directive (EMC), de Construction Products Regulation (CPR) en de Restriction of Hazardous Substances Directive (RoHS).

15. Aansprakelijkheid

Deze rookmelder is ontworpen om u te waarschuwen voor een mogelijk gevaarlijke brand. Het is niet ontworpen om een brandprobleem te verhelpen of om een specifieke brandhaard te lokaliseren. Resideo is niet aansprakelijk voor het betalen van een brandonderzoek of service-oproep die uitgevoerd of geregeld wordt naar aanleiding van een alarm.

16. RESIDEO'S 10 JAAR GARANTIEBELEID

R100C-1, R200C-1, R200C-2, R200C-3, R200C-N1, R200C-N2, R200C-N3, R200H-N1, R200H-N2, R200S-1, R200S-2, R200S-3, R200S-N1, R200S-N2, R200S-N3, R200ST-N1, R200ST-N2, R200C2-A, R200C2-A-UK, R200C2-B, R200C2-E,

Beginslag van deze Garantie

Deze beperkte garantie wordt aan de directe klant ("Koper") verstrekt door het lid van de bedrijvengroep Resideo Technologies, Inc ("Resideo") dat het product verkoopt. Resideo verstrekt deze garantie niet aan de consument of eindgebruiker van het product. Resideo verwacht dat de Koper aan zijn klanten een garantie geeft die gelijkwaardig is aan de garantie die Resideo hieronder aan de Koper geeft. Dit doet geen afbreuk aan eventuele wettelijke verplichtingen die Resideo als fabrikant van de Producten jegens de consument kan hebben. Resideo behoudt zich het recht voor om, naar eigen goeddunken, deze Garantievoorwaarden en de producten waarop deze Garantievoorwaarden van toepassing zijn, te wijzigen. Eventuele wijzigingen in deze Garantievoorwaarden zijn alleen van toepassing op Producten die verkocht zijn na de datum van de wijziging.

Resideo's Garantie

Resideo garandeert dat de Producten vrij zijn van defecte materialen en gebrekkelijk vakmanschap en voldoen aan de toepasselijke specificaties gedurende een periode van 120 maanden vanaf de productiedatumcode op het Product. Indien een Product defect raakt tijdens de toepasselijke garantieperiode om een reden die hieronder niet wordt uitgesloten, zal Resideo, naar eigen keuze, ofwel het Product kosteloos repareren of vervangen door een nieuw of gerevisiseerd product, ofwel de voor het Product betaalde prijs crediteren op de rekening van de Koper. Resideo is niet verantwoordelijk voor de kosten van de Koper voor het de-installeren en herinstalleren van het Product, reiskosten of andere kosten.

Uitsluitingen van de Garantie

Deze garantie is een uitgebreide fabrieksgarantie en komt, voor zover wettelijk toegestaan, in de plaats van alle andere garanties en voorwaarden, expliciet of impliciet, inclusief die van bevredigende kwaliteit of geschiktheid voor een bepaald doel. Resideo heeft geen verplichting onder deze garantie of anderszins indien: i) Het product niet wordt geïnstalleerd in overeenstemming met de installatie-instructies van Resideo en de toepasselijke installatienormen, niet wordt gebruikt voor een doel waarvoor het is ontworpen en in overeenstemming met de gebruikersinstructies van Resideo of niet wordt onderhouden in overeenstemming met de onderhouds- en verzorgingsinstructies van Resideo of wordt gewijzigd (met inbegrip van de wijziging van een serienummer), onderhouden of gerepareerd door iemand anders dan Resideo/Resideo's geautoriseerde service/ reparatiecentrum; ii) De schade is veroorzaakt door gebeurtenissen van buitenaf, zoals blikseminslag, stroompieken, brand, overstromingen, natuurrampen, of de soort of kwaliteit van water, of is veroorzaakt door verkeerd gebruik, of vandalisme; of iii) Een defect is niet veroorzaakt door gebrekkelijke materialen of vakmanschap. iv). Deze garantie dekt niet de herbruikbare batterij gebruikt in R200C2-A, R200C2-A-UK, R200C2-B, R200C2-E. Deze garantie dekt niet de kosten voor het vervangen van

verbruiksartikelen (zoals batterijen), onderhoudscontroles en aanpassingen, zoals de kalibratie van het product, die nodig kunnen zijn volgens de gebruiks- en onderhoudsinstructies van het product.

Retourzendingen en reparaties

Alvorens een Product te retourneren dat defect is geraakt tijdens de toepasselijke garantieperiode om een reden die niet is uitgesloten onder deze Garantievoorwaarden, dient de Koper contact op te nemen met de klantenservice van Resideo om een RMA-nummer (Return Merchandise Authorization) te verkrijgen. Om het RMA-nummer te verkrijgen, moet de Koper het volgende verstrekken: i) Modelnummer en serienummer van het Product, ii) Bewijs van aankoop, iii) Omschrijving van het defect. De Koper zendt het defecte Product op eigen kosten naar Resideo, deugdelijk verpakt om schade aan het Product te voorkomen, samen met de RMA en het aankoopbewijs, overeenkomstig de instructies van de vertegenwoordiger van de klantendienst van Resideo. Resideo zal het geretourneerde Product testen om te verifiëren of het defect is. Op verzoek van Resideo zal de Koper alle aanvullende informatie verstrekken die Resideo redelijkerwijs nodig heeft om de oorzaken van het defect te verifiëren, met inbegrip van datum en plaats van installatie, toepassing van het Product, wijze van bediening, onderhoudsgegevens en de wijze van storing. Indien Resideo vaststelt dat het Product defect is, beslist Resideo of het Product wordt gerepareerd of vervangen, dan wel of de aankoopprijs van het Product wordt gecrediteerd op de rekening van de Koper. Indien Resideo besluit om het Product te vervangen, zal Resideo het vervangende Product op kosten van Resideo naar de Koper sturen. Tenzij schriftelijk anders overeengekomen, vernietigt Resideo elk Product waarvan zij vaststelt dat het defect is. Indien Resideo niet vaststelt dat het Product gebrekkelijk is, behoudt Resideo zich het recht voor om de redelijke kosten van haar onderzoek naar het vermeende gebrek aan de Koper in rekening te brengen. Indien de Koper Resideo vooraf betaalt voor de kosten van het terugsturen van het Product, zal Resideo het niet-defecte Product terugsturen naar de Koper, maar anders zal Resideo het Product vernietigen.

Reparaties buiten garantie

Op verzoek van de Koper zal Resideo aan de Koper een prijsopgave verstrekken voor de kosten van reparatie van een Product buiten de toepasselijke garantieperiode, indien Resideo van mening is dat een dergelijk Product gerepareerd kan worden. Indien Koper de prijsopgave aanvaardt en het Product naar Resideo stuurt (volgens dezelfde procedure als voor retourzendingen binnen de garantie), zal Resideo het Product repareren overeenkomstig de prijsopgave en het gerepareerde Product aan Koper retourneren. Het gerepareerde Product heeft een garantie van 90 dagen vanaf de datum van reparatie.

Diversen

Indien enig onderdeel van deze Garantievoorwaarden verboden is door toepasselijke wetgeving, zal het betreffende onderdeel nietig zijn, maar de rest van de Garantievoorwaarden zal volledig van kracht blijven.



resideo

www.resideo.com

Security Communications SAS
1198 Avenue Maurice Donat
06250 Mougins, France

© 2021 Resideo Technologies, Inc. Alle rechten voorbehouden.
Het Honeywell Home handelsmerk wordt gebruikt onder licentie van Honeywell International, Inc.
Dit product wordt vervaardigd door Resideo Technologies, Inc. en zijn filialen.

1. Introduction

Merci d'avoir acheté le détecteur de fumée Resideo R200S-1. Ce produit convient pour une installation intérieure, aussi bien dans les maisons que dans les caravanes.

Ce manuel contient des informations de sécurité importantes concernant l'installation et le fonctionnement de ce détecteur. Veuillez lire attentivement ce manuel et le conserver pour le consulter ultérieurement.

2. Où installer l'appareil ? (voir page 2)

Reportez-vous à la page 2 pour les conseils. Veuillez-vous assurer que vous suivez également les réglementations et directives spécifiques à chaque pays, telles que : Anglais BS5839-6 ou Allemand DIN14676. En cas de doute, veuillez contacter les pompiers.

3. Où ne pas installer l'appareil

- Dans un environnement présentant un risque de courant d'air (par exemple, à proximité d'une climatisation, de ventilateurs, de bouches d'aération).
- Dans les zones où de la vapeur ou des fumées sont émises, par exemple dans les cuisines, utilisez plutôt le R200H (détecteur avec capteur de chaleur).

REMARQUE : Pour éviter la contamination du capteur, le détecteur de fumée doit être retiré de son support pendant toute la durée des travaux de construction impliquant de la poussière ou des débris. Si cela n'est pas possible, le détecteur de fumée doit être entièrement recouvert d'un sac en plastique ou de ruban adhésif. Lorsqu'il est recouvert, le détecteur ne détectera pas les incendies ou la fumée. Il faut donc retirer la protection en fin de journée et la remettre le lendemain si nécessaire.

4. Installation (voir pages 3-4)

Reportez-vous aux pages 3 et 4 pour obtenir des conseils.

ATTENTION : Reportez-vous aux pages 3 et 4 pour obtenir des conseils. Toute tentative d'ouverture ou de réparation entraîne un risque de choc électrique ou de dysfonctionnement.

5. Activation (voir page 4)

Avant de mettre en service le détecteur de fumée, il est important de l'activer et de vérifier son bon fonctionnement :

- Si vous devez activer le dispositif de verrouillage inviolable, cassez ou coupez le petit cylindre ①.
- Installez le détecteur dans son support de montage ② et tournez-le jusqu'à ce qu'il s'emboîte ③. Les indicateurs LED clignoteront une fois.

- Le bouton test/silence se trouve à la surface du couvercle. Appuyez fermement sur la touche pendant au moins 3 secondes (4). Le détecteur émet 3 bips brefs.
- Relâchez le bouton. Le détecteur peut émettre un bip pendant quelques secondes de plus, ce qui confirme qu'elle a été activée.

6. Démontage (voir page 4)

Se référer à la page 4, image (5).

7. Pratiquer la sécurité incendie

Si le l'alarme du détecteur retentit et que vous n'avez pas appuyé sur le bouton de test, il peut signaler une situation dangereuse et une réaction immédiate de votre part est nécessaire. **En cas de doute sur la cause d'une alarme, il faut supposer que l'alarme est due à un incendie réel et que le logement doit être évacué.**

Exposez tout le monde au son d'un détecteur de fumée et expliquez ce que ce son signifie. Élaborez des plans d'évacuation, discutez-en avec tous les membres de la famille et mettez-les en pratique régulièrement. Déterminez les sorties de chaque pièce et un itinéraire d'évacuation vers l'extérieur. Apprenez à tous les membres du foyer à toucher la porte et à utiliser une autre sortie si la porte est chaude. Apprenez aux membres de la famille à ramper sur le sol pour rester en dessous de la fumée et des gaz toxiques. Choisissez un lieu de rencontre sûr à l'extérieur du bâtiment.

8. Actions recommandées en cas de déclenchement du détecteur de fumée

Tirez la sonnette d'alarme en criant : « Au feu ! Au feu ! Au feu ! », ou en frappant des objets métalliques l'un contre l'autre. Évacuez immédiatement, en utilisant la sortie de secours la plus proche. Ne vous arrêtez pas pour enquêter sur l'incendie ou pour récupérer des objets de valeur ou des animaux domestiques. Utilisez l'itinéraire convenu pour faire sortir tout le monde et rendez-vous au point de rencontre convenu. En cours de route, fermez toutes les portes ouvertes et n'ouvrez que celles que vous devez franchir. Vérifiez les portes et les poignées avec le dos de votre main. Si elles sont chaudes, n'ouvrez pas la porte. S'il y a beaucoup de fumée, rampez au sol car l'air et la visibilité y seront meilleurs. Une fois que tout le monde est sorti du bâtiment, appelez les pompiers depuis n'importe quel téléphone. Communiquez à l'opérateur votre nom et l'adresse. Ne retournez pas dans le bâtiment pour quelque raison que ce soit. S'il y a encore quelqu'un à l'intérieur, dites-le aux pompiers lorsqu'ils arrivent - ils pourront trouver la personne plus rapidement et plus sûrement que vous. Trouvez un endroit sûr où attendre les pompiers. Lorsqu'ils arrivent, essayez de leur donner le plus d'informations possible sur l'incendie et le bâtiment.

Remarque : Ces directives vous aideront en cas d'incendie. Toutefois, pour réduire les risques de départ de feu, il convient d'appliquer les règles de sécurité incendie et d'anticiper les situations dangereuses.

9. Signaux visuels et sonores

Mode opérationnel	Signal visuel (flash)	Signal sonore (bip)	Mode description
Normal	1 x toutes les 40 secondes	Aucun	L'appareil fonctionne correctement
Test	1 x par seconde (3 x) / pause de 1,5 secondes	1 x par seconde (3 x) / pause de 1,5 secondes	Appuyez sur le bouton test/silence pendant 3 secondes. L'appareil est testé
Alarme	1 x par seconde (3 x) / pause de 1,5 secondes	1 x par seconde (3 x) / pause de 1,5 secondes	L'appareil détecte la fumée
Silence de l'alarme	1 x toutes les 8 secondes	Aucun	Le signal du détecteur de fumée est coupé
Avertisseur de batterie faible	1 x toutes les 40 secondes	1 x toutes les 40 secondes	La batterie est faible
Silence d'avertissement de batterie faible	1 x toutes les 40 secondes	Aucun	L'avertissement de batterie faible est mis en sourdine
Avertissement de défaut de capteur	1 x toutes les 40 secondes	1 x toutes les 40 secondes	Le capteur ne fonctionne pas correctement
COMMENT COUPER LE SON DE L'ALARME			
Silence de l'alarme	SEULEMENT APRÈS QUE LES ACTIONS RECOMMANDÉES AIENT ÉTÉ FAITES		Appuyez sur le bouton test/silence pendant 3 secondes.
Avertisseur de batterie faible			Appuyez sur le bouton test/silence pendant 3 secondes.

Assistance téléphonique en Français : 0033801840536

10. Maintenance

Ce détecteur de fumée est équipé d'un mécanisme d'auto-contrôle. En outre, nous recommandons de tester le détecteur de fumée manuellement au moins une fois par mois en appuyant sur le bouton de test/silence. Si le détecteur de fumée fonctionne correctement, il émet un signal sonore fort. En raison du niveau sonore de l'alarme, veillez à toujours vous tenir à distance de l'appareil lors des tests. Si le détecteur de fumée n'émet pas de signal sonore, il doit être remplacé immédiatement. Nettoyez le détecteur de fumée au moins une fois par mois pour enlever la saleté, la poussière ou les débris. Utilisez un aspirateur avec une brosse douce et aspirez tous les côtés du détecteur de fumée. Ne retirez pas le couvercle supérieur pour nettoyer l'intérieur. Le détecteur ne contient aucune pièce réparable - n'essayez pas de l'ouvrir ou de la réparer. Si le détecteur présente des signes d'endommagement, il doit être remplacé.

11. Avertissements

Ce détecteur de fumée est destiné à un usage intérieur uniquement. Pour éviter toute blessure, ce détecteur de fumée doit être solidement fixé à un plafond/mur, conformément aux instructions d'installation. Ne peignez pas et ne couvrez pas le détecteur de fumée. Ce détecteur de fumée ne doit pas être exposé à une chaleur excessive comme le soleil, le feu, etc. Ne pas tester avec une flamme - cela pourrait mettre le feu au détecteur de fumée et endommager la maison. Ne pas tester avec de la fumée, car les résultats peuvent être trompeurs, sauf si un équipement spécial est utilisé. Une exposition prolongée à des températures basses ou élevées, ou à une forte humidité, peut réduire la durée de vie de la batterie. Des périodes d'alarme prolongées réduisent la durée de vie de la batterie. Les dernières techniques de conception, de matériaux et de fabrication ont été utilisées dans la construction de ce détecteur de fumée afin de minimiser le risque de contamination par la poussière, les insectes, etc. Toutefois, il est impossible d'éliminer complètement ce risque. Veillez donc à ce que le détecteur de fumée soit propre et que la poussière ne s'accumule pas. Tout insecte ou toile d'araignée à proximité du détecteur de fumée doit être rapidement éliminé. Dans certaines circonstances, même avec un nettoyage régulier, de la poussière peut s'accumuler dans le capteur et déclencher l'alarme. Si cela se produit, le détecteur de fumée doit être remplacé.

12. Spécifications

Méthode de détection	: Capteur optique
Alimentation électrique	: Pile scellée 3 VCC (incluse)
Durée de vie de la batterie	: 10 ans
Volume de l'alarme	: ≥ 85 dB (A) à 3 mètres
Sensibilité de l'alarme	: 0,105 - 0,155 dB/m
Température de fonctionnement	: 0°C - 40°C
Humidité de fonctionnement	: 25% - 93% RH
Date de remplacement	: Voir l'étiquette du produit (format "mm yyyy")
Indicateur individuel d'alarme	: Oui
Fonction d'alarme silencieuse	: Oui Temps de silence : 10 heures
Avertisseur de batterie faible	: Oui
Fonction silencieuse en cas de batterie faible	: Oui Temps de silence : 10 heures
Installation dans les véhicules touristiques	: Oui
Emplacement de montage	: Plafond ou mur
Interconnectable	: Non
Poids du produit	: 120 g
Dimensions du produit	: $\varnothing 116 \times 23.3$ mm

Fonctionnalités certifiées par la marque NF	
Installation	Mur Plafond
Fonctionne avec	Pile incluse
Autonomie de la pile	10 ans
Témoin lumineux d'alarme	Oui
Possibilité de connecter mon détecteur avec	Non
Prévu pour l'installation dans le mobile home / caravane / camping-car	Oui
Mise en pause de l'alarme sonore	Oui
Mise en pause de l'indication sonore pile en fin de vie	Oui

13. Service et contact

Pour toute question concernant l'installation, l'utilisation ou le fonctionnement de ce produit, veuillez consulter le site www.resideo.com. Remarque : bien que tous les efforts aient été faits pour assurer l'exactitude de cette publication, aucune responsabilité ne peut être acceptée en cas d'erreurs ou d'omissions. Les données peuvent changer, de même que la législation, et il vous est fortement conseillé d'obtenir des copies des règlements, normes et directives les plus récents. Cette publication n'est pas destinée à constituer la base d'un contrat.

14. Disposition et conformité réglementaire



Ce produit est conforme à la directive 2002/96/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Lorsque l'appareil est arrivé en fin de vie, mettez-le au rebut conformément aux réglementations locales. Il est classé comme déchet électronique et contient une batterie. Il doit donc être éliminé séparément des déchets ménagers.



Ce détecteur de fumée est certifié par CNPP selon la norme européenne EN 14604 "Appareils électriques pour la détection d'incendie dans les locaux domestiques". Il est conforme à la directive sur la sécurité générale des produits (GPSD), à la directive sur la compatibilité électromagnétique (EMC), au règlement sur les produits de construction (CPR) et à la directive sur la restriction des substances dangereuses (RoHS).

15. Clause de non-responsabilité

Ce détecteur de fumée est conçu pour vous alerter en cas d'incendie potentiellement dangereux. Il n'est pas conçu pour remédier à un problème d'incendie ni pour localiser une source spécifique d'incendie. Resideo n'est pas tenu de payer pour toute enquête sur les incendies ou tout appel de service effectué ou organisé en réponse à une alarme.

16. POLITIQUE DE GARANTIE DE 10 ANS DE RESIDEO

R100C-1, R200C-1, R200C-2, R200C-3, R200C-N1, R200C-N2, R200C-N3, R200H-N1, R200H-N2, R200S-1, R200S-2, R200S-3, R200S-N1, R200S-N2, R200S-N3, R200ST-N1, R200ST-N2, R200C2-A, R200C2-A-UK, R200C2-B, R200C2-E.

Bénéficiaire de cette garantie

La présente garantie limitée est fournie à son client direct (« l'acheteur ») par le membre du groupe d'entreprises Resideo Technologies, Inc. (« Resideo ») qui vend le produit. Resideo ne fournit pas cette garantie au consommateur ou à l'utilisateur final du produit. Resideo s'attend à ce que l'acheteur donne à ses clients une garantie équivalente à celle donnée par Resideo à l'acheteur en vertu des présentes. Ceci n'affecte pas les obligations légales que Resideo peut avoir envers les consommateurs en tant que fabricant des produits. Resideo se réserve le droit, à sa libre appréciation, de modifier ces conditions de garantie et les produits auxquels ces conditions de garantie s'appliquent. Toute modification de ces conditions de garantie s'applique uniquement aux produits vendus après la date de la modification.

Garantie de Resideo

Resideo garantit que les produits sont exempts de matériaux défectueux et de défauts de fabrication et qu'ils sont conformes aux spécifications applicables pendant une période de 120 mois à compter de la date de fabrication indiquée sur le produit. Si un produit devient défectueux pendant la période de garantie applicable pour une raison qui n'est pas exclue ci-dessous, Resideo, à sa seule appréciation, réparera ou remplacera gratuitement un produit neuf ou remis à neuf, ou créditera le compte de l'acheteur du prix payé pour le produit. Resideo ne sera pas responsable des coûts de l'acheteur pour la désinstallation et la réinstallation du produit, des frais de déplacement ou de tout autre coût.

Exclusions de la garantie

Cette garantie est une garantie complémentaire du fabricant et dans la mesure permise par la loi, elle remplace toutes les autres garanties et conditions, explicites ou implicites, y compris celles de qualité satisfaisante ou d'adéquation à un usage particulier. Resideo n'aura aucune obligation au titre de cette garantie ou autre si : i) Le produit n'est pas installé conformément aux instructions d'installation de Resideo et aux normes d'installation applicables, n'est pas utilisé à des fins pour lesquelles il est conçu et conformément aux instructions d'utilisation de Resideo ou n'est pas entretenu conformément aux instructions d'entretien et de maintenance de Resideo ou est modifié (y compris l'altération de tout numéro de série), entretenu ou réparé par toute personne autre que Resideo/Centre d'entretien/de réparation agréé de Resideo ; ii) Les dommages sont causés par des événements extérieurs, tels que la foudre, les surtensions, les incendies, les inondations, les catastrophes naturelles ou la nature ou la qualité de l'eau, ou sont causés par une mauvaise utilisation ou le vandalisme ; ou iii) Un dysfonctionnement n'est pas causé par des matériaux défectueux ou un défaut de fabrication. iv) Cette

garantie ne couvre pas la batterie rechargeable utilisée dans les modèles R200C2-A, R200C2-A-UK, R200C2-B, R200C2-E. Cette garantie ne couvre pas les coûts de remplacement des éléments consommables (tels que les piles), les contrôles et les réglages de maintenance, tels que l'étalonnage du produit, qui peuvent être nécessaires conformément aux instructions d'utilisation et de maintenance du produit.

Retours et réparations

Avant de renvoyer un produit qui est devenu défectueux pendant la période de garantie applicable pour une raison qui n'est pas exclue en vertu des présentes conditions de garantie, l'acheteur doit contacter le service clientèle de Resideo pour obtenir un numéro d'autorisation de retour de marchandise (RMA). Pour obtenir le numéro RMA, l'acheteur doit fournir : i) le numéro de modèle et le numéro de série du produit, ii) la preuve d'achat, iii) la description du défaut. L'acheteur doit envoyer le produit défectueux à Resideo à ses propres frais, emballé de manière appropriée pour éviter tout dommage au produit, accompagné du RMA et de la preuve d'achat, conformément aux instructions du représentant du service clientèle de Resideo. Resideo testera le produit retourné pour vérifier qu'il est défectueux. À la demande de Resideo, l'acheteur fournira les informations supplémentaires que Resideo peut raisonnablement exiger pour vérifier la cause du défaut, y compris la date et le lieu d'installation, l'application du produit, le mode de fonctionnement, les rapports de maintenance et le mode de défaillance. Si Resideo détermine que le produit est défectueux, Resideo décidera de réparer ou de remplacer le produit ou de créditer le prix d'achat du produit sur le compte de l'acheteur. Si Resideo décide de remplacer le produit, Resideo enverra le produit de remplacement à l'acheteur aux frais de Resideo. Sauf accord contraire par écrit, Resideo détruira tout produit qu'elle juge défectueux. Si Resideo ne trouve pas le produit défectueux, Resideo se réserve le droit de facturer à l'acheteur les coûts raisonnables de son enquête sur le défaut présumé. Si l'acheteur paie à l'avance à Resideo les frais de renvoi du produit, Resideo renverra à l'acheteur le produit non défectueux, sinon Resideo détruira le produit.

Réparations hors garantie

À la demande de l'acheteur, Resideo lui fournira un devis pour les coûts de réparation de tout produit en dehors de la période de garantie applicable, si Resideo considère que ce produit est réparable. Si l'acheteur accepte le devis et envoie le produit à Resideo (en suivant la même procédure que pour les retours sous garantie), Resideo réparera le produit conformément au devis et renverra le produit réparé à l'acheteur. Le produit réparé sera garanti pendant 90 jours à compter de la date de réparation.

Divers

Si une partie des présentes conditions de garantie est interdite par les lois applicables, la partie concernée sera nulle et non avenue, mais le reste des conditions de garantie restera en vigueur et de plein effet.



resideo

www.resideo.com

Security Communications SAS
1198 Avenue Maurice Donat
06250 Mougins, France

© 2021 Resideo Technologies, Inc. Tous droits réservés.

La marque Honeywell Home est utilisée sous licence par Honeywell International, Inc.
Ce produit est fabriqué par Resideo Technologies, Inc. et sa société affiliée.

1. Introducción

Gracias por comprar el detector de humo Resideo R200S-1. Este producto es adecuado para su instalación en interiores en entornos domésticos, incluyendo casas vacacionales estáticas y caravanas. Este manual contiene información importante de seguridad acerca de la instalación y el funcionamiento del detector. Lea atentamente el manual y guárdelo en un lugar seguro para futuras consultas.

2. ¿Dónde instalar el dispositivo? (ver página 2)

Consulte la página 2 para obtener instrucciones. Asegúrese de seguir también las leyes y directrices específicas de cada país, como: BS5839-6 británica o DIN14676 alemana. En caso de duda, verifique, por ejemplo, contactando con su Servicio de Bomberos.

3. Dónde no instalar el dispositivo

- En un entorno con riesgo de corrientes de aire (como cerca del aire acondicionado, ventiladores, salidas de ventilación)
- En zonas donde se emite vapor o humos, como en una cocina: use en su lugar R200H (alarma con sensor de calor).

NOTA: Para evitar contaminar el sensor, el detector de humo debe retirarse del soporte mientras realice cualquier trabajo de construcción que implique polvo o escombros. Si esto no es posible, las rejillas de ventilación del detector deben cubrirse por completo con una bolsa de plástico o cinta adhesiva. Cuando está cubierta, la alarma no detecta incendios o humo, por tanto, retire la cubierta cuando finalice el trabajo del día y reemplácela al día siguiente si es necesario.

4. Instalación (ver páginas 3-4)

Consulte las páginas 3 y 4 para obtener instrucciones.

ADVERTENCIA: La alarma contiene una batería no reemplazable sellada de forma permanente y no contiene piezas reparables en su interior. Cualquier intento de abrir o reparar provoca un riesgo de descarga eléctrica o avería.

5. Activación (ver página 4)

Antes de poner en funcionamiento el detector de humo, es importante activarlo y probarlo para verificar que funciona correctamente:

- Si necesita activar la función de bloqueo a prueba de manipulaciones, rompa o corte el pequeño cilindro ①.

- Instale el detector en su soporte de montaje ② y gírelo hasta que haga clic ③. Los indicadores LED parpadearán una vez.
- La superficie completa de la tapa del detector es el botón de prueba/silencio. Púselo firmemente durante al menos 3 segundos ④. La alarma emitirá 3 pitidos cortos.
- Suelte el botón. La alarma emitirá un pitido durante unos segundos más, confirmando que se ha activado.

6. Retirada (ver página 4)

Consulte la página 4, imagen ⑤.

7. Practicar la seguridad contra incendios

Si suena la alarma y no ha pulsado el botón de prueba, puede indicar una situación peligrosa y se precisa su respuesta inmediata. **Si tiene alguna duda acerca de la causa de una alarma, debe asumir que la alarma se debe a un incendio real y debe evacuar la vivienda.**

Exponga a otros al sonido del detector de humo y explique qué significa el sonido. Desarrolle planes familiares de evacuación, compártalos con todos los miembros de su hogar y practíquelos con regularidad. Determine las salidas de cada habitación y una ruta de evacuación al exterior desde cada salida. Enseñe a todos los miembros de la casa a tocar la puerta y usar una salida alternativa cuando la puerta esté caliente. Enseñe a los miembros de su hogar a gatear por el suelo para mantenerse por debajo del humo y los gases peligrosos. Establezca un punto de reunión seguro fuera del edificio.

8. Acciones recomendadas cuando se activa la alarma del detector de humo

Alerte sobre la alarma gritando: “¡Fuego! ¡Fuego! ¡Fuego!”, o golpeando objetos metálicos entre sí. Evacúe de inmediato, utilizando la salida de incendios más cercana. No se detenga para investigar el incendio ni para recoger objetos de valor o mascotas. Utilice su ruta de escape para sacar a todas las personas y reunirse en un punto acordado. Durante el camino, cierre las puertas y solo abra las puertas por las que debe pasar. Revise las puertas y manijas con el dorso de la mano. Si los siente calientes, no abra la puerta. Si hay mucho humo, gatee por el suelo ya que el aire y la visibilidad serán mejores. Una vez que haya sacado a todos del edificio, llame al Cuerpo de Bomberos desde cualquier teléfono. Indique al operador tu nombre y dirección. No vuelva al edificio. Si todavía hay alguien dentro, comuníquese a los bomberos cuando lleguen, ellos podrán encontrar a la persona más rápido y de forma más segura que usted. Encuentre un lugar seguro para esperar a los bomberos. Cuando lleguen, trate de comunicarles la mayor cantidad de información posible sobre el incendio y el edificio.

Nota: estas pautas lo ayudarán en caso de incendio, sin embargo, para reducir la posibilidad de iniciar incendios, practique las reglas de seguridad contra incendios y evite situaciones peligrosas.

9. Señales visuales y acústicas

Modo de funcionamiento	Señal visual (flas)	Señal acústica (pitido)	Modo de descripción
Normal	1 x cada 40 segundos	Ninguno	El dispositivo funciona correctamente
Prueba	1 x por segundo (3 x)/ pausa de 1,5 segundos	1 x por segundo (3 x)/ pausa de 1,5 segundos	Pulse el botón de prueba/silencio durante 3 segundos. El dispositivo está probado
Alarma	1 x por segundo (3 x)/ pausa de 1,5 segundos	1 x por segundo (3 x)/ pausa de 1,5 segundos	El dispositivo está detectando humo
Silencio de alarma	1 x cada 8 segundos	Ninguno	La señal de alarma de humo está silenciada
Advertencia de batería baja	1 x cada 40 segundos	1 x cada 40 segundos	La batería se está agotando
Silencio de advertencia de batería baja	1 x cada 40 segundos	Ninguno	La advertencia de batería baja está silenciada
Advertencia de falla del sensor	1 x cada 40 segundos	1 x cada 40 segundos	El sensor no funciona correctamente
CÓMO SILENCIAR EL SONIDO DE ALARMA			
Silencio de alarma	SÓLO DESPUÉS DE HABER REALIZADO LAS ACCIONES RECOMENDADAS		Pulse el botón de prueba/silencio durante 3 segundos.
Advertencia de batería baja			Pulse el botón de prueba/silencio durante 3 segundos.

Si la alarma no funciona, busque consejo del fabricante.

10. Mantenimiento

Este detector de humo está equipado con un mecanismo de auto prueba. Además, recomendamos probar el detector de humo manualmente al menos una vez al mes presionando el botón de prueba/silencio. Si la alarma de humo funciona correctamente, emitirá un pitido fuerte. Debido al volumen de la alarma, asegúrese de permanecer a un brazo de distancia de la unidad cuando realice la prueba. Si la alarma de humo no emite la señal acústica, debe ser reemplazada de inmediato. Limpie la alarma de humo al menos una vez al mes para eliminar la suciedad, el polvo o los residuos. Utilice una aspiradora con un cepillo suave y aspire los lados del detector de humo. No retire la cubierta superior

para limpiarla por dentro. La alarma no contiene piezas reparables en el interior; no intente abrir ni repararla. Si el detector muestra algún signo de daño, debe reemplazarse.

11. Advertencias

Este Detector de Humo es para uso exclusivo en interiores. Para evitar lesiones, este detector de humo debe fijarse de forma segura a un techo/pared de acuerdo con las instrucciones de instalación. No pinte ni cubra el detector de humo. Este detector de humo no debe exponerse a un calor excesivo como la luz del sol, fuego, etc. No realice la prueba con una llama ya que esto puede incendiar el detector de humo y dañar la casa. No realice una prueba con humo, ya que los resultados pueden ser engañosos, salvo si utiliza un equipo especial. La exposición prolongada a temperaturas altas o bajas, o alta humedad, puede reducir la vida útil de la batería. Los períodos prolongados de alarma reducirán la vida útil de la batería. En la construcción de este detector de humo se ha empleado los últimos diseños, materiales y fabricación para minimizar el riesgo de contaminación por polvo, insectos, etc. Sin embargo, es casi imposible eliminar este riesgo por completo, por lo que debe asegurarse de que el detector se mantiene limpio y no acumula polvo. Cualquier insecto o telaraña que esté cerca de la alarma de humo debe limpiarse de inmediato. En determinadas circunstancias, incluso con una limpieza regular, se puede acumular contaminación en el sensor y activarse la alarma. Si esto ocurre, debe reemplazar el detector de humo.

12. Especificaciones

Método de detección	: Sensor óptico
Fuente de alimentación	: Batería sellada 3 V CC (incluida)
Vida útil de la batería	: 10 años
Volumen de la alarma	: ≥ 85 dB (A) a 3 metros
Sensibilidad de alarma	: 0,105 - 0,155 dB/m
Temperatura de funcionamiento	: 0°C - 40°C
Humedad de funcionamiento	: 25% - 93% RH
Fecha de reemplazo	: Ver la etiqueta del producto (formato "mm aaaa")
Indicador de alarma individual	: Sí
Función de silencio de alarma	: Sí Tiempo de silencio: 10 minutos
Advertencia de batería baja	: Sí
Función de silencio de batería baja	: Sí Tiempo de silencio: 10 horas
Instalación en vehículos de ocio	: Sí
Ubicación de montaje	: Techo o pared
Interconectable	: No
Peso del Producto	: 120 g
Dimensión del producto	: $\varnothing 116 \times 23.3$ mm

13. Servicio y contacto

Si tiene alguna duda sobre la instalación, el uso o el funcionamiento de este producto, visite www.resideo.com. Recuerde: aunque se ha hecho todo lo posible para garantizar la precisión en esta publicación, no se aceptará ninguna responsabilidad por errores u omisiones. Los datos pueden cambiar, así como la legislación, y se recomienda encarecidamente que obtenga copias de las regulaciones, normas y pautas más recientes. Esta publicación no pretende conformar la base de un contrato.

14. Eliminación y cumplimiento normativo



Este producto cumple con la Directiva 2002/96/EC de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (WEEE). Cuando la unidad haya alcanzado el final de su vida útil, deséchela de acuerdo con las normativas locales. Está clasificado como residuo electrónico y contiene una batería, por lo que debe desecharse por separado de la basura doméstica.



Este detector de humo está certificado por CNPP según la norma europea EN 14604 de "Aparatos eléctricos para la detección de incendios en entornos domésticos". Cumple con la Directiva de seguridad general de productos (GPSD), la Directiva de compatibilidad electromagnética (EMC), el Reglamento de productos de construcción (CPR) y la Directiva de restricción de sustancias peligrosas (RoHS).

15. Descargo de responsabilidad

Este detector de humo está diseñado para alertarlo sobre un incendio potencialmente peligroso. No está diseñado para solucionar un problema de incendio ni para localizar una fuente específica de incendio. Resideo no será responsable de costear ninguna investigación de incendio o llamada de servicio realizada o acordada en respuesta a una alarma.

16. POLÍTICA DE GARANTÍA DE 10 AÑOS DE RESIDEO

R100C-1, R200C-1, R200C-2, R200C-3, R200C-N1, R200C-N2, R200C-N3, R200H-N1, R200H-N2, R200S-1, R200S-2, R200S-3, R200S-N1, R200S-N2, R200S-N3, R200ST-N1, R200ST-N2, R200C2-A, R200C2-A-UK, R200C2-B, R200C2-E.

Beneficiario de esta Garantía

El cliente directo ("Comprador") es el receptor de esta garantía limitada provista por el miembro del grupo de empresas Resideo Technologies, Inc ("Resideo"), que es el vendedor del producto. Resideo no proporciona esta garantía al consumidor o usuario final del producto. Resideo espera que el Comprador proporcione a sus clientes una garantía equivalente a la ofrecida por Resideo al Comprador a continuación. Esto no afecta a las obligaciones legales que Resideo tiene con los consumidores como el fabricante de los Productos. Resideo se reserva el derecho, a su discreción, de cambiar estos Términos de la Garantía y los productos a los que se aplica dichos Términos de la Garantía. Cualquier cambio en los Términos de la Garantía sólo es aplicable a los Productos vendidos después de la fecha del cambio.

Garantía de Resideo

Resideo garantiza que los Productos no tendrán defectos de materiales o de mano de obra y que se adherirán a las especificaciones aplicables durante un plazo de 120 meses desde el código de fecha de fabricación del Producto. Si un Producto presenta defectos por motivos no excluidos a continuación durante el plazo de garantía aplicable, Resideo, a su discreción, reparará el producto o lo reemplazará por uno nuevo o reacondicionado, o abonará el precio pagado por el Producto en la cuenta del Comprador. Resideo no hace responsable de los costes en los que incurra el Comprador al desinstalar y volver a instalar el Producto, los viajes o cualquier otro coste.

Exclusiones de la Garantía

Esta garantía es emitida por el fabricante y, en la medida en que lo permita la legislación, se ofrece en lugar de otras garantías y condiciones, expresas o implícitas, incluidas las garantías de calidad satisfactoria o idoneidad para un fin particular. Resideo no asume ninguna responsabilidad bajo esta garantía o de otra manera si: i) No se instala el producto de acuerdo con las instrucciones de instalación de Resideo y las normas de instalación aplicables, no se utiliza para el fin para el que fue diseñado y siguiendo las instrucciones de usuario de Resideo o no se mantiene conforme a las instrucciones de cuidado y mantenimiento de Resideo o es alterado (incluyendo la alteración de cualquier número de serie), mantenido o reparado por personas ajenas a Resideo/el Centro de servicio/Centro de Reparación autorizado de Resideo; ii) Los daños han sido provocados por acontecimientos externos, como rayos, subidas de tensión, incendios, inundaciones, fenómenos naturales o similares, calidad del agua, o han sido provocados por mal uso o actos de vandalismo; o iii) Un defecto no provocado por materiales o mano de obra defectuosos. iv) Esta garantía no cubre la pila recambiable utilizada en R200C2-A, R200C2-A-UK, R200C2-B, R200C2-E. Esta garantía no cubre los costes de sustitución de consumibles (como pilas), revisiones y ajustes de mantenimiento, como la calibración del Producto, que pueden ser precisos según las instrucciones de uso y mantenimiento del Producto.

Devoluciones y Reparaciones

Antes de devolver cualquier Producto que se haya convertido en defectuoso durante el periodo de garantía aplicable por un motivo no excluido en estos Términos de la Garantía, el Comprador debe contactar con el servicio al cliente de Resideo para obtener el número de autorización de devolución de mercancía (RMA). Para recibir dicho número RMA, el Comprador debe aportar: i) el número de modelo y el número de serie del producto, ii) la prueba de compra, y iii) la descripción del defecto. El Comprador debe remitir a Resideo el Producto defectuoso y sufragarlo por su cuenta, empaquetarlo adecuadamente para evitar daños al Producto, y adjuntar el RMA y el comprobante de compra, de conformidad con las instrucciones del representante de servicio al cliente de Resideo. Resideo realizará pruebas en el Producto devuelto para comprobar los defectos. A instancias de Resideo, el Comprador debe proporcionar la información adicional que Resideo pueda requerir de forma razonable para comprobar la causa del defecto, incluyendo la fecha y el lugar de instalación, los usos del Producto, la manera de operarlo, los registros de mantenimiento y el modo de falla. En el caso de que Resideo determine que el Producto es defectuoso, Resideo decidirá si reparar o reemplazar el Producto o abonar el precio de compra del Producto a la cuenta del Comprador. Si Resideo decide reemplazar el Producto, Resideo enviará al Comprador el Producto de reemplazo al Comprador y Resideo sufragará los gastos. Salvo que se acuerde lo contrario por escrito, Resideo destruirá cualquier Producto que considere defectuoso. Si Resideo no determina que el Producto es defectuoso, Resideo se reserva el derecho de cobrar al Comprador los costos razonables de la revisión del defecto alegado. Si el Comprador abona por adelantado a Resideo los costos de devolución del Producto, Resideo enviará al Comprador el Producto no defectuoso, de lo contrario, Resideo destruirá el Producto.

Reparaciones Fuera de Garantía

Bajo solicitud del Comprador, Resideo aportará al Comprador un presupuesto de los costos de reparación de cualquier Producto fuera del periodo de garantía aplicable, en el caso de que Resideo considere que tal Producto es reparable. Si el Comprador acepta el presupuesto y envía el Producto a Resideo (siguiendo el mismo proceso que para realizar las devoluciones en garantía), Resideo reparará el Producto de acuerdo con el presupuesto y devolverá al Comprador el Producto reparado. El Producto reparado tendrá una garantía de 90 días desde la fecha de reparación.

Observaciones

Si alguna parte de estos Términos de la Garantía está prohibida por la legislación vigentes, la parte correspondiente será nula y sin efecto, pero el resto de los Términos de la Garantía permanecerá en pleno vigor y efecto.



resideo

www.resideo.com

Security Communications SAS
1198 Avenue Maurice Donat
06250 Mougins, France

© 2021 Resideo Technologies, Inc. Todos los derechos reservados.
La marca comercial Honeywell Home se utiliza bajo licencia de Honeywell International, Inc.
Este producto es fabricado por Resideo Technologies, Inc. y su filial.

1. Introdução

Obrigado por comprar o alarme de fumo Resideo R200S-1. Este produto destina-se à instalação no interior em instalações domésticas, incluindo casas de férias estáticas e caravanas.

Este manual contém informação de segurança importante sobre a instalação e operação do alarme. Leia atentamente o manual do utilizador e guarde-o num local seguro para futura referência.

2. Onde instalar o dispositivo ? (Consulte a página 2)

Consulte a página 2 para orientação. Assegure-se que também segue os regulamentos e directrizes específicos do seu país, como: BS5839-6 inglês ou DIN14676 alemão. Confirme no caso de dúvidas entrando em contacto com os bombeiros locais, por exemplo.

3. Onde não instalar o dispositivo

- Em ambientes com risco de correntes de ar (por ex., próximo ao ar condicionado, ventoinhas, saídas de ventilação)
- Em áreas onde seja emitido vapor ou fumos, por ex. cozinhas - utilize R200H (alarme com sensor de calor)

NOTA: Para evitar a contaminação do sensor, o alarme de fumo deve ser removido do suporte durante qualquer trabalho de construção que envolva pó ou detritos. Se isso não for possível, as aberturas do alarme devem ser totalmente cobertas com um saco plástico ou fita adesiva. Quando coberto, o alarme não irá detectar incêndios ou fumo, por isso remova a cobertura quando o trabalho for concluído a cada dia e volte a colocar no dia seguinte, se necessário.

4. Instalação (consulte as páginas 3-4)

Consulte as páginas 3 e 4 para orientação.

AVISO : O alarme contém uma bateria permanentemente lacrada e não substituível, e não contém peças que possam ser reparadas dentro. Qualquer tentativa de abertura ou conserto cria um risco de choque eléctrico ou mau funcionamento.

5. Activação (consulte a página 4)

Antes de operar o alarme de fumo, é importante activar e testar para assegurar a operação correcta:

- Se precisar de ativar o dispositivo de bloqueio à prova de adulteração, parta ou corte o pequeno cilindro ①.
- Instale o alarme no seu suporte de montagem ② e gire-o até clicar ③. Os indicadores LED piscam uma vez.

- A superfície inteira da tampa do alarme é o botão de teste/silêncio. Pressione-o firmemente durante pelo menos 3 segundos (4). O alarme emite 3 bipes curtos.
- Liberte o botão. O alarme pode soar durante mais alguns segundos para confirmar que está activado.

6. Remoção (consulte a página 4)

Consulte a página 4, imagem (5).

7. Exercício de segurança contra incêndio

Se o alarme soar e não tiver pressionado o botão de teste, pode ser um aviso de uma situação perigosa e é necessária a sua resposta imediata. **Se tiver qualquer dúvida quanto à causa de um alarme, deve presumir que o alarme é devido a um incêndio real e a residência deve ser evacuada.**

Exponha todos ao som de um alarme de fumo e explique o que o som significa. Desenvolva planos de fuga para a família, discuta-os com todos os membros e pratique-os regularmente. Determine as saídas de cada quarto e uma rota de fuga para o exterior de cada saída. Ensine todos os membros da família a tocar na porta e utilizar uma saída alternativa quando a porta estiver quente. Ensine os membros da família a rastejarem pelo chão para ficarem por baixo do fumo e gases perigosos. Estabeleça um local de encontro seguro fora do prédio.

8. Acções recomendadas quando o aviso do alarme de fumo for activado

Dê o alarme gritando: “Fogo! Fogo! Fogo!” ou batendo com objectos de metal. Evacue imediatamente utilizando a saída de incêndio mais próxima. Não pare para averiguar sobre o incêndio ou para recolher objectos de valor ou animais de estimação. Utilize a sua rota de fuga para tirar toda a gente e encontrem-se num ponto combinado. Ao longo do caminho, feche todas as portas abertas e apenas abra as portas pelas quais precisa de passar. Verifique as portas e puxadores com as costas da mão. Não abra a porta se estiverem quentes. Se houver muito fumo, rasteje pelo chão, pois o ar e a visibilidade serão melhores. Depois de tirar todos do prédio, chame os bombeiros com qualquer telefone. Dê à operadora o seu nome e endereço. Não volte para o prédio para nada. Se ainda houver alguém dentro, avise os bombeiros quando chegarem - eles serão capazes de encontrar a pessoa com mais rapidez e segurança do que você. Encontre um lugar seguro para esperar pelos bombeiros. Quando chegarem, tente dar-lhes o máximo de informações possível sobre o incêndio e o prédio.

Nota: Estas directrizes irão ajudá-lo em caso de incêndio, no entanto, para reduzir a probabilidade de início de incêndios, siga as regras de segurança contra incêndios e evite situações perigosas.

9. Sinais visuais e sonoros

Modo de operação	Sinal visual (piscar)	Sinal sonoro (bip)	Modo de descrição
Normal	1 x por 40 segundos	Nenhum	O dispositivo está a funcionar correctamente
Teste	1 x por segundo (3 x)/ pausa de 1.5 segundos	1 x por segundo (3 x)/ pausa de 1.5 segundos	Pressionar o botão de teste de teste/silêncio durante 3 segundos. Dispositivo está testado
Alarme	1 x por segundo (3 x)/ pausa de 1.5 segundos	1 x por segundo (3 x)/ pausa de 1.5 segundos	Dispositivo está a detectar fumo
Sem alarme	1 x por 8 segundos	Nenhum	Sinal d'alarme de fumo está desligado
Aviso de bateria fraca	1 x por 40 segundos	1 x por 40 segundos	Bateria está fraca
Sem aviso de bateria fraca	1 x por 40 segundos	Nenhum	Aviso de bateria fraca está desligado
Aviso de avaria do sensor	1 x por 40 segundos	1 x por 40 segundos	Sensor não está a funcionar correctamente
COMO DESLIGAR O SOM DO ALARME			
Sem alarme	UNICAMENTE APÓS AS ACÇÕES RECOMENDADAS TEREM SIDO REALIZADAS		Pressionar o botão de teste de teste/silêncio durante 3 segundos.
Aviso de bateria fraca			Pressionar o botão de teste de teste/silêncio durante 3 segundos.

Procure por ajuda do fabricante se o alarme não funcionar.

10. Manutenção

Este alarme de fumo está equipado com um mecanismo de auto-teste. Além disso, recomendamos que você teste o alarme de fumaça manualmente pelo menos uma vez por mês pressionando o botão de teste/silêncio. Se o alarme de fumo funcionar correctamente, irá emitir um bip alto. Devido ao volume do alarme, certifique-se que está sempre à distância de um braço da unidade durante o teste. O alarme de fumo deve ser substituído imediatamente se não emitir o sinal sonoro. Limpe o alarme de fumo pelo menos uma vez por mês para remover sujidade, pó ou detritos. Utilize um aspirador com uma escova suave e aspire todos os lados do alarme de fumo. Não remova a tampa superior para limpar o interior. O alarme não contém peças para o utilizador - não tente abri-lo ou repará-lo. Deve ser substituído se apresentar qualquer sinal de danos.

11. Avisos

Este Alarme de fumo serve unicamente para utilização no interior. Para evitar ferimentos, este Alarme de fumo deve ser bem fixo a um teto/parede de acordo com as instruções de instalação. Não pinte ou cubra o Alarme de fumo. Este Alarme de fumo não deve ser exposto a calor excessivo, como luz do sol, fogo, etc. Não teste com chamas - isso pode incendiar o Alarme de fumo e danificar a casa. Não teste com fumo, pois os resultados podem ser enganosos, a menos que seja utilizado um equipamento especial. A exposição prolongada a temperaturas baixas ou altas ou humidade alta pode reduzir a vida útil da bateria. Períodos prolongados de alarme irão reduzir a vida útil da bateria. Foram utilizados os projectos, materiais e técnicas de fabrico mais recentes na construção deste Alarme de fumo para minimizar o risco da sua contaminação por pó, insectos, etc. No entanto, é impossível eliminar completamente esse risco, por isso certifique-se que o Alarme de fumo está limpo e sem pó acumulado. Devem ser imediatamente removidos quaisquer insectos ou teias de aranha nas proximidades do Alarme de fumo. Em certas circunstâncias, mesmo com uma limpeza regular, pode haver acumulação de contaminação no sensor, disparando o alarme. Se isto acontecer, o Alarme de fumo deve ser substituído.

12. Especificações

Método de detecção	: Sensor óptico
Alimentação	: Bateria selada 3 V DC (incluída)
Vida útil da bateria	: 10 anos
Volume do alarme	: ≥ 85 dB (A) a 3 metros
Sensibilidade do alarme	: 0,105 - 0,155 dB/m
Temperatura de funcionamento	: 0°C - 40°C
Humidade de funcionamento	: 25% - 93% RH
Data de substituição	: Consulte a etiqueta do produto (formato "mm aaaa")
Indicador de alarme individual	: Sim
Função de desligar alarme	: Sim Tempo de silêncio: 10 minutos
Aviso de bateria fraca	: Sim
Função de silêncio de bateria fraca	: Sim Tempo de silêncio: 10 horas
Instalação em veículos de acomodação de lazer	: Sim
Localização da montagem	: Tecto ou parede
Interconectável	: Não
Peso do Produto	: 120 g
Dimensão do produto	: $\varnothing 116 \times 23.3$ mm

13. Serviço e contacto

Para questões sobre a instalação, utilização ou operação deste produto, visite www.resideo.com Nota: apesar dos esforços para assegurar a precisão desta publicação, não seremos responsáveis por erros ou omissões. Os dados podem ser alterados, assim como a legislação, e aconselhamos que obtenha cópias actualizadas das regulações, padrões e directrizes emitidas. Esta publicação não se destina a formar uma base de contrato.

14. Eliminação e conformidade regulamentar



Este produto está em conformidade com a Directiva de Equipamento Eléctrico e Electrónico Utilizado (WEEE) 2002/96/CE. Elimine de acordo com os regulamentos locais quando a unidade chegar ao final do seu tempo de funcionamento. É classificada como lixo electrónico e contém uma bateria, por isso, deve ser descartada separada do lixo doméstico.



Este alarme de fumo é certificado pela CNPP para o padrão europeu EN 14604 “Aparelhos eléctricos para a detecção de incêndio em instalações domésticas”. Está em conformidade com a Diretiva de Segurança Geral do Produto (GPSD), a Diretiva de Compatibilidade Eletromagnética (EMC), o Regulamento de Produtos de Construção (CPR) e a Diretiva de Restrição de Substâncias Perigosas (RoHS).

15. Renúncia de responsabilidade

Este alarme de fumo destina-se para o alertar sobre um incêndio potencialmente perigoso. Não se destina a solucionar um problema de incêndio nem a localizar uma fonte de incêndio específica. A Resideo não se responsabiliza pelo pagamento de qualquer investigação de incêndio ou chamada de serviço realizada ou programada em relação a um alarme.

16. POLÍTICA DE GARANTIA DE 10 ANOS DA RESIDEIO

R100C-1, R200C-1, R200C-2, R200C-3, R200C-N1, R200C-N2, R200CN3, R200H-N1, R200H-N2, R200S-1, R200S-2, R200S-3, R200S-N1, R200S-N2, R200S-N3, R200ST-N1, R200ST-N2, R200C2-A, R200C2-A-UK, R200C2-B, R200C2-E,

Beneficiário Desta Garantia

Esta garantia limitada é fornecida ao cliente directo ("Comprador") pelo membro do grupo de empresas Resideio Technologies, Inc ("Resideio") que vende o produto. A Resideio não fornece esta garantia ao consumidor ou utilizador final do produto. A Resideio espera que o Comprador dê aos seus clientes uma garantia equivalente à fornecida pela Resideio ao Comprador nos termos deste instrumento. Isto não afecta as obrigações legais que a Resideio possa ter para com os consumidores como fabricante dos Produtos. A Resideio reserva-se ao direito, a seu critério, de alterar estes Termos de Garantia e os produtos aos quais estes Termos de Garantia se aplicam. Quaisquer alterações a estes Termos de Garantia aplicam-se unicamente aos Produtos vendidos após a data da alteração.

Garantia da Resideio

A Resideio garante que os produtos estarão isentos de materiais e mão de obra com defeito e estarão em conformidade com as especificações aplicáveis por um período de 120 meses a partir do código da data de fabrico do produto. Se algum Produto avariar durante o período de garantia aplicável por um motivo que não esteja excluído abaixo, a Resideio irá, a seu exclusivo critério, reparar ou substituir gratuitamente por um produto novo ou remodelado, ou creditar o preço pago pelo Produto na conta do comprador. A Resideio não será responsável por quaisquer custos de desinstalação e reinstalação do Produto do Comprador, viagens ou quaisquer outros custos.

Exclusões da Garantia

Esta garantia é uma garantia estendida do fabricante e, na extensão permitida por lei, substitui todas as outras garantias e condições, expressas ou implícitas, incluindo aquelas de qualidade ou adequação satisfatória a uma finalidade específica. A Resideio não terá nenhuma obrigação sob esta garantia ou de outra forma se: i) o produto não for instalado de acordo com as instruções de instalação da Resideio e padrões de instalação aplicáveis, não for utilizado para a finalidade para a qual foi projetado e de acordo com as instruções do utilizador da Resideio ou não for mantido de acordo com as instruções de manutenção e cuidados da Resideio ou for alterado (incluindo a alteração de qualquer número de série), mantido ou reparado por qualquer outra entidade que não seja a Resideio/Centro de Serviço/Reparações Autorizado da Resideio; ii) os danos forem causados por ocorrências externas, como raios, picos de energia, incêndio, inundações, actos da natureza ou semelhantes ou qualidade da água, ou forem causados pela utilização indevida ou vandalismo; ou iii) um defeito não for causado por materiais ou mão de obra com defeito. iv) Esta garantia não cobre a bateria substituível utilizada em R200C2-A, R200C2-A-UK, R200C2-B, R200C2-E. Esta garantia não cobre os custos

de substituição de itens consumíveis (como baterias), inspeções e ajustes de manutenção, como calibração do Produto, que podem ser necessários de acordo com as instruções de utilização e manutenção do Produto.

Devoluções e Reparações

Antes de devolver qualquer Produto que se tenha avariado durante o período de garantia aplicável por um motivo que não esteja excluído sob estes Termos de Garantia, o Comprador deve entrar em contacto com o atendimento ao cliente da Resideio para obter um número de autorização de devolução de mercadoria (RMA). Para obter o número RMA, o Comprador deve fornecer: i) Número do modelo e número de série do produto. ii) Comprovativo de compra. iii) Descrição do defeito. O Comprador deverá enviar o Produto com defeito para a Resideio às suas próprias custas, devidamente embalado para evitar danos ao Produto, juntamente com o RMA e o comprovativo de compra, de acordo com as instruções do representante de atendimento ao cliente da Resideio. A Resideio irá testar o Produto devolvido para verificar se está com defeito. A pedido da Resideio, o Comprador deverá fornecer as informações adicionais que a Resideio possa razoavelmente exigir para verificar a causa do defeito, incluindo data e local de instalação, aplicação do Produto, forma de operação, registos de manutenção e modo da falha. Se a Resideio determinar que o Produto está avariado, a Resideio irá decidir se repara ou substitui o Produto ou credita o preço de compra do Produto na conta do Comprador. Se a Resideio decidir substituir o Produto, a Resideio irá enviar o Produto de substituição para o Comprador às custas da Resideio. Salvo acordo por escrito em contrário, a Resideio irá destruir qualquer Produto que for considerado avariado. Se a Resideio não determinar que o Produto está avariado, a Resideio reserva-se ao direito de cobrar ao Comprador os custos razoáveis pela sua investigação da alegada avaria. Se o Comprador pagar à Resideio antecipadamente pelos custos de devolução do Produto, a Resideio irá enviar o Produto sem defeito de volta para o Comprador mas, caso contrário, a Resideio irá destruir o Produto.

Reparações Fora da Garantia

A pedido do Comprador, a Resideio irá fornecer ao Comprador uma cotação para os custos de reparação de qualquer Produto fora do período de garantia aplicável, se a Resideio considerar tal Produto reparável. Se o Comprador aceitar a cotação e enviar o Produto para a Resideio (segundo o mesmo processo utilizado para devoluções dentro da garantia), a Resideio irá reparar o Produto de acordo com a cotação e devolver o Produto reparado para o Comprador. O Produto reparado terá garantia de 90 dias a partir da data da reparação.

Diversos

Se qualquer parte destes Termos de Garantia for proibida pelas leis aplicáveis, a parte relevante será nula e sem efeito, mas o restante dos Termos de Garantia permanecerá em pleno vigor e efeito.



resideo

www.resideo.com

Security Communications SAS
1198 Avenue Maurice Donat
06250 Mougins, France

© 2021 Resideo Technologies, Inc. Todos os direitos reservados.

A marca comercial Honeywell Home é utilizada sob licença da Honeywell International, Inc.
Este produto foi fabricado pela Resideo Technologies, Inc. e sua afiliada

1. Introduzione

La ringraziamo per aver acquistato il rilevatore di fumo Resideo R200S-1. Questo prodotto è adatto per l'installazione interna in locali domestici, incluse case di vacanza e roulotte.

Il manuale contiene delle importanti informazioni sulla sicurezza relative all'installazione e al funzionamento del rilevatore. Si prega di leggere con attenzione il manuale e di conservarlo in un luogo sicuro per eventuali necessità future.

2. Dove installare il dispositivo? (vedi pag. 2)

Fare riferimento a pagina 2 della guida. Assicurarsi di seguire anche le normative e le linee guida specifiche del proprio paese, come: Inglese BS5839-6 o Tedesco DIN14676. In caso di dubbio, verificare, ad esempio, contattando i vigili del fuoco locali.

3. Dove non installare il dispositivo

- In un ambiente dove è presente il rischio di correnti d'aria (ad es. vicino ad aria condizionata, ventilatori, prese di ventilazione)
- In aree in cui vengono emessi vapore o fumi, ad es. cucine - utilizzare invece R200H (rilevatore con sensore di calore)

NOTA: Per evitare la contaminazione del sensore, il rilevatore di fumo deve essere rimosso dal supporto per la durata di qualsiasi lavoro di costruzione che coinvolga polvere o detriti. Se ciò non fosse possibile, le prese d'aria del rilevatore devono essere completamente coperte con un sacchetto di plastica o del nastro adesivo. Quando coperto, il rilevatore non rileverà incendi o fumo, dopo di che rimuovere il rivestimento al termine dei lavori e in caso di mancata ripresa del funzionamento, sostituirlo.

4. Installazione (vedi pag. 3-4)

Fare riferimento alle pagine 3 e 4 della guida.

AVVERTENZA: Il rilevatore contiene una batteria sigillata in modo permanente, non sostituibile e non contiene parti riparabili all'interno. Qualsiasi tentativo di aprirla o ripararla crea il rischio di scosse elettriche o malfunzionamenti.

5. Attivazione (vedi pag. 4)

Prima di mettere in servizio il rilevatore di fumo, è importante attivarlo e verificarne il corretto funzionamento:

- Se è necessario abilitare la funzione di blocco antimanomissione, rompere o tagliare il piccolo cilindro ①.

- Installare il rilevatore nel suo supporto di montaggio ② e ruotarlo finché non scatta ③. Gli indicatori LED lampeggeranno una volta.
- L'intera superficie del coperchio del rilevatore è il pulsante di test/muto. Premere con decisione per almeno 3 secondi ④. Il rilevatore emetterà 3 brevi segnali acustici.
- Rilasciare il pulsante. Il rilevatore potrebbe suonare per qualche secondo in più, confermando che è stato attivato.

6. Rimozione (vedi pag. 4)

Fare riferimento alla pagina 4, figura ⑤.

7. Pratica di sicurezza antincendio

Se il rilevatore suona e non hai premuto il pulsante di prova, potrebbe essere un avvertimento di una situazione pericolosa ed è necessaria la tua risposta immediata. **In caso di dubbi sulla causa di un allarme, si dovrebbe presumere che l'allarme sia dovuto a un incendio reale e l'abitazione dovrebbe essere evacuata.** Esponi tutti al suono del rilevatore di fumo e spiega cosa esso significa. Sviluppa piani di fuga familiari, discutili con tutti i membri della famiglia e praticali in maniera regolare. Determina le uscite da ogni stanza e una via di fuga verso l'esterno da ciascuna uscita. Insegna a tutti i membri della famiglia a toccare la porta e usare un'uscita alternativa quando la porta è calda. Insegna ai membri della famiglia a strisciare sul pavimento per stare al di sotto del fumo e dei gas pericolosi. Stabilire un luogo di incontro sicuro all'esterno dell'edificio.

8. Azioni consigliate quando viene attivato l'allarme del rilevatore di fumo

Dai l'allarme gridando: "Al fuoco! Fuoco! Fuoco!", o sbattendo insieme oggetti di metallo. Evacuare subito, utilizzando l'uscita antincendio più vicina. Non fermarti per indagare sull'incendio o per raccogliere oggetti di valore o animali domestici. Usa la tua via di fuga per far uscire tutti e incontrarti con loro in un punto concordato. Lungo il tragitto, chiudi tutte le porte aperte e apri solo le porte che devi attraversare. Controllare porte e maniglie con il dorso della mano. Se sentono caldo, non aprire la porta. Se è presente molto fumo, striscia sul pavimento poiché l'aria e la visibilità saranno migliori. Una volta che hai fatto uscire tutti dall'edificio, chiama i vigili del fuoco da qualsiasi telefono. Dai all'operatore il tuo nome e indirizzo. Non tornare nell'edificio per qualsiasi motivo. Se c'è ancora qualcuno all'interno, avvisa i vigili del fuoco quando arrivano: saranno in grado di trovare la persona in modo più rapido e sicuro di te. Trova un posto sicuro dove aspettare i vigili del fuoco. Quando arrivano, cerca di dare loro quante più informazioni possibili sull'incendio e sull'edificio.

Nota: Queste linee guida ti aiuteranno in caso di incendio, tuttavia, per ridurre la possibilità che scoppi un incendio, mettere in pratica le regole di sicurezza antincendio e prevenire situazioni pericolose.

9. Segnali visivi e acustici

Modalità di operazione	Segnale visivo (lampeggio)	Segnale acustico (beep)	Descrizione modalità
Normale	1 x per 40 secondi	Nessuno	Il dispositivo funziona correttamente
Test	1 x per secondo (3 x) / pausa di 1,5 seconds	1 x per secondo (3 x) / pausa di 1,5 secondi	Premere il pulsante test/muto per 3 secondi. Il dispositivo è stato testato
Allarme	1 x per secondo (3 x) / pausa di 1,5 secondi	1 x per secondo (3 x) / pausa di 1,5 secondi	Il dispositivo sta rilevando fumo
Muto allarme	1 x per 8 secondi	Nessuno	Segnale del rilevatore di fumo è silenziato
Avviso batteria scarica	1 x per 40 secondi	1 x per 40 secondi	La batteria si sta esaurendo
Muto avviso batteria scarica	1 x per 40 secondi	Nessuno	L'avviso di batteria scarica è silenziato
Avviso errore sensore	1 x per 40 secondi	1 x per 40 secondi	Il sensore non funziona correttamente
COME SILENZIARE IL SUONO ALLARME			
Muto allarme	SOLO DOPO CHE SONO STATE INTRAPRESE LE AZIONI CONSIGLIATE		Premere il pulsante test/muto per 3 secondi.
Avviso batteria scarica			Premere il pulsante test/muto per 3 secondi.

Se l'allarme non funziona, è necessario consultare il produttore.

10. Manutenzione

Questo rilevatore di fumo è dotato di un meccanismo di autodiagnostica. Inoltre, si consiglia di testare manualmente il rilevatore di fumo almeno una volta al mese premendo il pulsante test/muto. Se il rilevatore del fumo funziona correttamente, genererà un forte segnale acustico. A causa del volume dell'allarme, assicurarsi di stare sempre alla distanza di un braccio dall'unità durante il test. Se il rilevatore di fumo non genera il segnale acustico, deve essere sostituito subito. Pulisci il rilevatore di fumo almeno una volta al mese per rimuovere sporco, polvere o detriti. Utilizzare un'aspirapolvere con una spazzola morbida e aspirare tutti i lati del rilevatore. Non rimuovere il coperchio superiore per pulirlo all'interno. Il rilevatore non contiene parti riparabili all'interno: non tentare di aprirlo o ripararlo. Se il rilevatore mostra segni di danneggiamento, deve essere sostituito.

11. Avvertenze

Questo rilevatore di fumo è solo per uso interno. Per evitare lesioni, deve essere fissato saldamente a un soffitto/parete in conformità con le istruzioni di installazione. Non dipingere o coprire il rilevatore. Non deve essere esposto a calore eccessivo come luce solare, fuoco, ecc. Non eseguire test con fiamme: ciò può incendiare il rilevatore e danneggiare la casa. Non eseguire il test con il fumo, poiché i risultati possono essere fuorvianti, a meno che non vengano utilizzate attrezzature speciali. L'esposizione prolungata a basse o alte temperature o ad alta umidità può ridurre la durata della batteria. Periodi di allarme prolungati ridurranno la durata della batteria. Nella costruzione di questo rilevatore sono stati utilizzati i più recenti design, materiali e tecniche di produzione per ridurre al minimo il rischio di contaminazione da polvere, insetti, ecc. Tuttavia, è impossibile eliminare completamente tale rischio, quindi assicurarsi che il rilevatore sia pulito e la polvere non si sia accumulata. Eventuali insetti o ragnatele nelle vicinanze del rilevatore devono essere prontamente rimossi. In determinate circostanze, anche con una pulizia regolare, la contaminazione può accumularsi nel sensore, attivando l'allarme. Se ciò accade, il rilevatore deve essere sostituito.

12. Specifiche

Metodo di rilevamento	: Sensore ottico
Alimentazione	: Batteria sigillata 3 V CC (inclusa)
Durata batteria	: 10 anni
Volume rilevatore	: ≥ 85 dB (A) a 3 metri
Sensibilità allarme	: 0,105 - 0,155 dB/m
Temperatura di funzionamento	: 0°C - 40°C
Umidità di funzionamento	: 25% - 93% RH
Data di sostituzione	: Vedi etichetta sul prodotto (formato "mm aaaa")
Indicatore allarme individuale	: Sì
Funzione allarme muto	: Sì tempo silenziamento: 10 minuti
Avviso batteria scarica	: Sì
Funzione muto batteria scarica	: Sì tempo di silenziamento: 10 ore
Installazione in veicoli per strutture ricettive	: Sì
Luogo di montaggio	: Soffitto o parete
Interconnessione	: No
Peso del prodotto	: 120 g
dimensione del prodotto	: $\varnothing 116 \times 23.3$ mm

13. Servizio e contatti

Per domande relative ad installazione, uso o funzionamento di questo prodotto, si prega di visitare il sito www.resideo.com

Nota: sebbene sia stato fatto ogni sforzo per garantire l'accuratezza di questa pubblicazione, nessuna responsabilità può essere accettata per errori o omissioni. I dati possono variare, così come la legislazione, e si consiglia vivamente di ottenere copie delle normative, degli standard e delle linee guida più recenti. Questa pubblicazione non intende costituire la base di un contratto.

14. Smaltimento e conformità alle norme



Questo prodotto è conforme alla Direttiva 2002/96/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). Quando il prodotto è giunto alla fine della sua vita di durata, si prega di smaltirlo secondo le normative locali. È classificato come rifiuto elettronico e contiene una batteria e perciò deve essere smaltito separatamente dai rifiuti domestici.



Questo rilevatore di fumo è certificato da CNPP secondo la norma europea EN 14604 "Apparecchi elettrici per la rivelazione di incendi in ambienti domestici". È conforme alla direttiva sulla sicurezza generale dei prodotti (GPSD), alla direttiva sulla compatibilità elettromagnetica (EMC), al regolamento sui prodotti da costruzione (CPR) e alla direttiva sulla restrizione delle sostanze pericolose (RoHS).

15. Dichiarazione

Questo rilevatore di fumo è progettato per avvisare della presenza un incendio potenzialmente pericoloso. Non è progettato per porre rimedio a un problema di incendio né per individuare una specifica fonte di incendio. Resideo non sarà tenuto a pagare per qualsiasi indagine antincendio o chiamata di servizio effettuata o organizzata in risposta ad un allarme.

16. POLITIQUE DE GARANTIE DE 10 ANS DE RESIDEO

R100C-1, R200C-1, R200C-2, R200C-3, R200C-N1, R200C-N2, R200C-N3, R200H-N1, R200H-N2, R200S-1, R200S-2, R200S-3, R200S-N1, R200S-N2, R200S-N3, R200ST-N1, R200ST-N2, R200C2-A, R200C2-A-UK, R200C2-B, R200C2-E.

Beneficiario di questa garanzia

Questa garanzia limitata è fornita al suo cliente diretto ("Acquirente") dal membro del gruppo di società Resideo Technologies, Inc ("Resideo") che vende il prodotto. Resideo non fornisce questa garanzia al consumatore o all'utente finale del prodotto. Resideo si aspetta che l'Acquirente fornisca ai propri clienti una garanzia equivalente a quella fornita da Resideo all'Acquirente di seguito. Ciò non pregiudica eventuali obblighi di legge che Resideo potrebbe avere nei confronti dei consumatori in quanto produttore dei Prodotti. Resideo si riserva il diritto, a sua discrezione, di modificare i presenti Termini di garanzia e i prodotti a cui si applicano i presenti Termini di garanzia. Eventuali modifiche ai presenti Termini di Garanzia si applicano solo ai Prodotti venduti dopo la data della modifica.

Garanzia di Resideo

Resideo garantisce che i Prodotti saranno esenti da materiali difettosi e difetti di fabbricazione e conformi alle specifiche applicabili per un periodo di 120 mesi dalla data di produzione del codice sul Prodotto. Se un Prodotto diventa difettoso durante il periodo di garanzia applicabile per un motivo non escluso di seguito, Resideo, a sua esclusiva discrezione, riparerà o sostituirà gratuitamente con un prodotto nuovo o ricondizionato, o accrediterà sul conto dell'Acquirente il prezzo pagato per il Prodotto. Resideo non sarà responsabile per alcuno dei costi sostenuti dall'Acquirente per la disinstallazione e reinstallazione del Prodotto, il viaggio o qualsiasi altro costo.

Esclusioni dalla garanzia

Questa garanzia è una garanzia mp leno rl produttore e, nella misura consentita dalla legge, sostituisce tutte le altre garanzie e condizioni, esplicite o implicite, comprese quelle di qualità soddisfacente o idoneità per uno scopo particolare. Resideo non avrà alcun obbligo ai sensi di questa garanzia o altro se: i) il prodotto non è installato secondo le istruzioni di installazione di Resideo e gli standard di installazione applicabili, non è utilizzato per lo scopo per il quale è stato progettato e in conformità con le istruzioni per l'utente di Resideo o è non è stato sottoposto a manutenzione secondo le istruzioni di cura e manutenzione di Resideo o è stato alterato (inclusa l'alterazione di qualsiasi numero di serie), sottoposto a manutenzione o riparato da chiunque non sia il centro di assistenza/riparazione autorizzato di Resideo; ii) il danno è causato da eventi esterni, come fulmini, sovrattensioni, incendi, inondazioni, eventi naturali o simili o qualità dell'acqua, o causati da uso improprio o atti vandalici; o iii) Un difetto non è causato da materiali o manodopera difettosi. iv) Questa garanzia non copre la batteria sostituibile utilizzata in R200C2-A, R200C2-A-UK, R200C2-B, R200C2-E. Questa garanzia non copre i costi di

sostituzione dei materiali di consumo (come le batterie), i controlli e le regolazioni di manutenzione, come la calibrazione del Prodotto, che potrebbero essere richiesti in conformità con le istruzioni per l'uso e la manutenzione del Prodotto.

Resi e riparazioni

Prima di restituire qualsiasi Prodotto che è diventato difettoso durante il periodo di garanzia applicabile per un motivo non escluso dai presenti Termini di garanzia, l'Acquirente deve contattare il servizio clienti di Resideo per ottenere un numero di autorizzazione alla restituzione della merce (RMA). Per ottenere il numero RMA, l'Acquirente deve fornire: i) Numero di modello e numero di serie del prodotto, ii) Prova di acquisto, iii) Descrizione del difetto. (l'Acquirente dovrà inviare a proprie spese a Resideo il Prodotto difettoso, adeguatamente imballato per evitare danni al Prodotto, unitamente all'RMA e alla prova di acquisto, secondo le istruzioni del rappresentante del servizio clienti di Resideo. Resideo testerà il Prodotto restituito per verificare che sia difettoso. Su richiesta di Resideo, l'Acquirente fornirà le informazioni aggiuntive che Resideo potrebbe ragionevolmente richiedere per verificare la causa del difetto, inclusi data e luogo di installazione, applicazione del Prodotto, modalità di funzionamento, procedure di manutenzione e modalità di guasto. Se Resideo determina che il Prodotto è difettoso, Resideo deciderà se riparare o sostituire il Prodotto o accreditare il prodotto al prezzo di acquisto del Prodotto sul conto dell'Acquirente. Se Resideo decide di sostituire il Prodotto, Resideo invierà il Prodotto sostituito all'Acquirente a spese di Resideo. Salvo diverso scritto, Resideo distruggerà qualsiasi Prodotto che riterrà difettoso. Se Resideo non dovesse riscontrare il Prodotto difettoso Resideo si riserva il diritto di addebitare all'Acquirente i costi ragionevoli della sua indagine sul presunto difetto. Se l'Acquirente paga in anticipo a Resideo i costi di restituzione del Prodotto, Resideo rispedirà il Prodotto non difettoso all'Acquirente, altrimenti Resideo distruggerà il Prodotto.

Riparazioni fuori garanzia

Su richiesta dell'Acquirente, Resideo fornirà all'Acquirente una quotazione per i costi di riparazione di qualsiasi Prodotto al di fuori del periodo di garanzia applicabile, se Resideo ritiene che tale Prodotto sia riparabile. Se l'Acquirente accetta l'offerta e invia il Prodotto a Resideo (seguendo la stessa procedura prevista per i resi in garanzia), Resideo riparerà il Prodotto in conformità con l'offerta e restituirà il Prodotto riparato all'Acquirente. Il Prodotto riparato sarà garantito per 90 giorni dalla data di riparazione.

Varie

Se una qualsiasi parte dei presenti Termini di garanzia è vietata dalle leggi applicabili, la parte pertinente sarà nulla, ma il resto dei Termini di garanzia rimarrà in pieno vigore ed effetto.



resideo

www.resideo.com

Security Communications SAS
1198 Avenue Maurice Donat
06250 Mougins, France

© 2021 Resideo Technologies, Inc. Tutti i diritti riservati.

Il marchio Honeywell Home è utilizzato su licenza di Honeywell International, Inc.

Questo prodotto è prodotto da Resideo Technologies, Inc. e dalla sua affiliata

1. Inledning

Tack för att du har beställt Resideo R200S-1 rökvarnare. Installation inomhus i hushållsfastigheter, inklusive semesterhus och husvagnar, är möjlig med den här enheten.

Den här handboken innehåller viktig säkerhetsinformation om installation och användning av larmet. Läs igenom handboken noggrant och spara den någonstans för framtida referens.

2. Var ska enheten installeras? (se sidan 2)

För vägledning, se sidan 2. Följ landspecifik lagstiftning och normer, t.ex. brittiska BS5839-6 eller tyska DIN14676. Om du är osäker kan du kontrollera med till exempel din lokala brandkår.

3. Var får man inte installera anordningen?

- I en miljö med risk för drag (t.ex. nära luftkonditionering, fläktar, ventilationsuttag).
- I områden där ånga eller rök avges, t.ex. kök - använd R200H (larm med värmesensor) i stället.

OBS: Under tiden som en byggnadsaktivitet med damm eller skräp pågår ska rökvarnaren avlägsnas från monteringen för att undvika kontaminering av sensorn. Om detta inte är möjligt, täck larmets ventilationsöppningar helt och hållet med en plastpåse eller tejp. Larmet kommer inte att upptäcka bränder eller rök om det är täckt, så ta bort det när arbetet är över varje dag och sätt tillbaka det nästa dag om det behövs.

4. Installation (se sidorna 3-4)

Se sidorna 3 och 4 för vägledning.

WARNING: Larmet är utrustat med ett permanent förseglat, icke utbytbar batteri och inga komponenter som kan repareras inuti. Varje försök att öppna det eller reparera det riskerar att leda till elchock eller fel.

5. Aktivering (se sidan 4)

Innan du sätter rökvarnaren i drift ska du se till att den fungerar korrekt genom att aktivera och testa den:

- Om du behöver aktivera den manipulerings säkra låsfunktionen bryter du av eller skär av den lilla cylindern ①.
- Installera larmet i monteringsfästet ② och vrid tills det klickar ③. LED-indikatorerna blinkar en gång.
- Hela ytan på larmskyddet är test-/tystnadsknappen. Tryck på den ordentligt i minst 3 sekunder ④. Larmet kommer att avge 3 korta pip.
- Släpp knappen. Larmet kan pipa i några sekunder till, vilket bekräftar att det har aktiverats.

6. Avmontering (se sidan 4)

Se sidan 4, bild ⑤.

7. Öva på brandsäkerhet

Om larmet ljuder utan att du har tryckt på testknappen kan det vara ett tecken på ett allvarligt tillstånd som kräver snabba åtgärder. **Om du är osäker på orsaken till larmet ska du anta att det rör sig om en verklig brand och lämna byggnaden.**

Presentera ljudet av en brandvarnare för alla och förklara vad det innebär. Skapa en utrymningsplan för familjen, diskutera den med alla familjemedlemmar och öva den regelbundet. Bestäm utgångarna från varje rum samt en flyktväg från varje utgång till utomhus. Lär alla medlemmar i familjen att röra vid dörren. Om dörren är varm, använd en annan alternativ dörr. Lär familjemedlemmarna hur de ska krypa längs golvet för att undvika att kvävas av rök och skadliga gaser. Skapa en säker mötesplats utanför byggnaden.

8. Rekommenderade åtgärder när röklarmet har aktiverats

Ropa "Eld! Eld! Eld!" eller slå metallföremål mot varandra för att slå larm. Använd närmaste brandutgång för att ta dig ut så fort som möjligt. Det är ingen bra idé att stanna upp för att inspektera branden eller samla värdesaker eller husdjur. Utnyttja din utrymningsväg för att få ut alla och till en gemensamt överenskommen mötesplats. Stäng alla öppna dörrar som du stöter på och öppna endast de dörrar som du behöver passera. Inspektera dörrar och knoppar med baksidan av handflatan. Öppna inte dörren om de är uppvärmda. Kryp längs golvet om det finns mycket rök eftersom luften och sikten då är bättre.

Ring brandkåren från vilken telefon som helst efter att du har fått ut alla ur byggnaden. Uppge ditt namn och din adress till telefonisten. Återvänd inte till byggnaden av någon anledning. Berätta för brandmännen när de kommer om det fortfarande finns någon kvar inne i byggnaden; de kommer att kunna hitta personen snabbare och säkrare än du.

Hitta en säker plats där du kan vänta på brandkåren. När de anländer ska du försöka ge dem så mycket information om branden och byggnaden som möjligt.

Observera: Dessa riktlinjer hjälper dig i händelse av en brand, men du bör följa brandsäkerhetsnormerna och undvika riskfyllda situationer för att minska risken för en brand.

9. Visuella och akustiska signaler

Driftsätt	Visuell signal (blix)	Akustisk signal (pip)	Beskrivning av läget
Normalt	1 x per 40 sekunder	Ingen	Enheten fungerar korrekt
Test	1 x per sekund (3 x) / paus på 1,5 sekunder	1 x per sekund (3 x) / paus på 1,5 sekunder	Tryck på test/tystnadsknappen i 3 sekunder. Enheten är testad
Larm	1 x per sekund (3 x) / paus på 1,5 sekunder	1 x per sekund (3 x) / paus på 1,5 sekunder	Enheten upptäcker rök
Tystnad vid larm	1 x per 8 sekunder	Ingen	Röklarmssignalen är dämpad
Varning för lågt batteri	1 x per 40 sekunder	1 x per 40 sekunder	Batteriet håller på att ta slut
Varning för lågt batteri - tystnad	1 x per 40 sekunder	Ingen	Varningen för lågt batteri är dämpad
Varning för sensorfel	1 x per 40 sekunder	1 x per 40 sekunder	Sensorn fungerar inte korrekt
HUR MAN DÄMPAR LARMLJUDET			
Tystnad vid larm	FÖRST EFTER DET ATT REKOMMENDERADE ÅTGÄRDER HAR VIDTAGITS		Tryck på test/tystnadsknappen i 3 sekunder.
Varning för lågt batteri			Tryck på test/tystnadsknappen i 3 sekunder.

Om larmet inte fungerar ska tillverkaren rådfrågas

10. Underhåll

En självtestmekanism ingår i detta rökvarnare. Vi rekommenderar även att du testar brandvarnaren manuellt minst en gång i månaden genom att trycka på test/tystnadsknappen. Om rökvarnaren fungerar som den ska kommer den att avge ett högt pip. På grund av larmets högljuddhet ska du alltid stå minst en armlängd från enheten när du testar. Om rökvarnaren inte avger någon hörbar signal måste den bytas ut omedelbart. För att avlägsna smuts, damm eller skräp från rökvarnaren ska du rengöra den minst en gång i månaden. Dammsug båda sidorna av rökvarnaren med en dammsugare med mjuk borste. För att rengöra insidan ska du inte ta bort det övre locket. Försök inte öppna eller reparera larmet eftersom det inte har några delar som kan repareras. Om larmet är skadat på något sätt måste det bytas ut.

11. Varningar

Denna rökvarnare är endast avsedd att användas inomhus. Denna rökvarnare måste fästas ordentligt i tak/vägg enligt installationsanvisningarna för att undvika skador. Rökvarnaren får inte målas eller täckas. Överdriven värme, t.ex. soljus eller eld, får inte nå rökvarnaren. Testa inte med en låga, eftersom detta kan leda till att rökvarnaren fattar eld och orsakar skador i hemmet. Om du inte har någon särskild utrustning ska du inte testa med rök eftersom resultaten kan vara missvisande. Långvarig exponering för

extrem kyla eller värme samt betydande fuktighet kan förkorta batteriets livslängd. Långa perioder av larm kommer att tömma batteriet. Detta rökvarnare har byggts med hjälp av den senaste konstruktionen, materialen och tillverkningsmetoderna för att minska risken för kontaminering av damm, insekter och andra föroreningar. Men eftersom det är svårt att helt eliminera denna risk ska du se till att rökvarnaren är ren och fri från damm. Insekter eller spindelväv runt rökvarnaren bör avlägsnas så snart som möjligt. Föroreningar kan under vissa omständigheter samlas i sensorn, även med regelbunden rengöring, vilket aktiverar varningen. Rökvarnaren måste bytas ut om detta inträffar.

12. Specifikationer

Detektionsmetod	: Optisk sensor
Strömförsörjning	: Förseglat batteri 3 V DC (medföljer)
Batteriets livslängd	: 10 år
Larmvolym	: ≥ 85 dB (A) vid 3 meter
Larmkänslighet	: 0,105 - 0,155 dB/m
Drifttemperatur	: 0°C - 40°C
Luftfuktighet vid drift	: 25 % - 93 % RH
Datum för byte	: Se produktetiketten (formatet "mm yyyy").
Individuell larmindikator	: Ja
Funktion för tystnad av larm	: Ja Tystnadstid: 10 minuter
Varning för lågt batteri	: Ja
Tystnad vid lågt batteri	: Ja Tystnadstid: 10 timmar
Installation i fordon för fritidsboende	: Ja
Monteringsplats	: Tak eller vägg
Sammankopplingsbar	: Nej
Produkt vikt	: 120 g
Produktdimension	: $\varnothing 116 \times 23.3$ mm

13. Service och kontakt

Kontakta www.resideo.com om du har några frågor om installation, användning eller drift av den här enheten. Observera att även om alla ansträngningar har gjorts för att se till att denna publikation är korrekt, kan inget ansvar för fel eller utelämnanden tas på sig. Både data och lagstiftning kan ändras, så du bör skaffa kopior av de senaste föreskrifterna, standarderna och riktlinjerna. Detta dokument är inte avsett att användas som grund för ett avtal.

14. Bortskaffande och efterlevnad av lagstiftning



Direktivet om avfall från elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE) 2002/96/EG gäller för den här produkten. Gör dig av med enheten i enlighet med lokal lagstiftning när den har nått slutet av sin livslängd. Eftersom den kategoriseras som elektroniskt avfall och innehåller ett batteri ska den kasseras separat från hushållssopor.



Den europeiska standarden EN 14604 " Elektriska apparater för detektering av brand i bostadsutrymmen " uppfylls av denna rökvarnare, som är certifierad av CNPP. Den överensstämmer med General Product Safety Directive (GPSD), Electromagnetic Compatibility Directive (EMC), Construction Product Regulation (CPR) och Restriction of Hazardous Substances-direktivet (RoHS).

15. Ansvarsfriskrivning

Syftet med denna rökvarnare är att varna dig för en potentiellt farlig brand. Den är inte avsedd att lösa ett brandproblem eller att lokalisera brandkällan. Eventuella brandutredningar eller servicebesök som utförs eller organiseras för att betala avgifterna som svar på ett larm kommer inte att täckas av Resideo.

16. RESIDEOS 10 ÅRS GARANTI POLICY

R100C-1, R200C-1, R200C-2, R200C-3, R200C-N1, R200C-N2, R200CN3, R200H-N1, R200H-N2, R200S-1, R200S-2, R200S-3, R200S-N1, R200S-N2, R200S-N3, R200ST-N1, R200ST-N2, R200C2-A, R200C2-A-UK, R200C2-B, R200C2-E,

Mottagare av denna garanti

Denna begränsade garanti erbjuds av den medlem av Resideo Technologies, Inc företagsgrupp ("Resideo") som säljer varorna till sin direkta kund ("Köparen"). Denna garanti utökas inte till kunden eller slutanvändaren av varorna av Resideo. Resideo förväntar sig att köparen kommer att ge sina kunder en jämförbar garanti med den som Resideo ger köparen här nedan. Detta ändrar inte Resideos lagstadgade skyldigheter gentemot konsumenterna i egenskap av tillverkare av produkterna. Resideo behåller rätten att efter eget gottfinnande ändra dessa garantivillkor och de objekt som omfattas av dem. Eventuella ändringar av dessa garantivillkor gäller endast för produkter som säljs efter det att ändringen har trätt i kraft.

Garanti för Resideo

Resideo försäkrar att produkterna är fria från defekta material- och tillverkningsfel och uppfyller relevanta standarder under en period av 120 månader från produktionsdatumskoden på produkten. Om en produkt blir defekt inom den tillämpliga garantitiden av någon annan orsak än de som anges nedan, kommer Resideo, efter eget gottfinnande, antingen att reparera eller ersätta produkten gratis med en ny eller renoverad produkt, eller kreditera köparens konto med det pris som betalats för produkten. Resideo är inte ansvarig för köparens utgifter i samband med avinstallation och återinstallation av produkten, liksom för resekostnader eller andra utgifter.

Ingår inte i garantin

Denna garanti är en utökad tillverkargaranti och ersätter, i den mån det är tillåtet enligt lag, alla andra uttryckliga eller underförstådda garantier och villkor, inklusive dem om säljbarhet eller lämplighet för ett specifikt ändamål. Resideo har ingen skyldighet enligt denna garanti eller på annat sätt om: i) produkten inte är installerad i enlighet med Resideos installationsinstruktioner och tillämpliga installationsstandarder, inte används för det avsedda ändamålet och i enlighet med Resideos bruksanvisningar, inte underhålls i enlighet med Resideos skötsel- och underhållsinstruktioner, eller ändras (inklusive ändring av serienummer), servas eller repareras av någon annan än Resideo/auktoriserade Resideo-service-ställe/reparationscenter; ii). Skadan orsakas av yttre händelser, såsom blixtnedslag, störmånstör, brand, överspänningar, naturkatastrofer eller vattnets egenskaper eller kvalitet, eller orsakas av felaktig användning eller vandalisism, eller iii). En brist är inte ett resultat av undermåliga material eller utförande. iv) Garantin omfattar inte det utbytbara batteriet som används i R200C2-A, R200C2-A-UK, R200C2-B, R200C2-E. Denna garanti täcker inte kostnaderna för utbyte av förbrukningsartiklar (t.ex. batterier), underhållskontroller och justeringar, t.ex. Kalibrering av

produkten, som kan krävas i enlighet med produktens bruks- och underhållsinstruktioner.

Returer och reparationer

Innan du returnerar en produkt som blir defekt under den tillämpliga garantiperioden på grund av en orsak som inte täcks av dessa garantivillkor måste köparen kontakta Resideos kundtjänst för att få ett RMA-nummer (Return Merchandise Authorization). För att få ett RMA-nummer måste köparen tillhandahålla följande information: i) Produktmodell och serienummer, ii) Inköpsbevis och iii) Beskrivning av felet. Köparen ska sicka den defekta produkten till Resideo på egen bekostnad, tillräckligt förpackad för att förhindra att produkten skadas, tillsammans med RMA och inköpsbevis, i enlighet med kundtjänstrepresentantens instruktioner. Resideo kommer att inspektera och testa den returnerade produkten för att säkerställa att den faktiskt är felaktig. Köparen ska förse Resideo med all ytterligare information som rimligen begärs för att styrka felets ursprung, inklusive datum och plats för installationen, produkttillämpningen, driftsmetod, underhållsregister och felform. Om Resideo anser att produkten är defekt kommer Resideo att välja om produkten ska repareras eller bytas ut, eller om köparens konto ska krediteras för produktens inköpspris. Resideo ska stå för kostnaderna för att leverera den nya produkten till köparen om Resideo väljer att byta ut produkten. Om inte annat skriftligt överenskommits ska Resideo förstöra alla felaktiga produkter. Om Resideo inte upptäcker något problem med produkten har Resideo rätt att debitera köparen för rimliga kostnader i samband med undersökningen av det påstådda felet. Om köparen betalar Resideos returfraktkostnader i förskott kommer Resideo att returnera den defekta produkten till köparen; i annat fall kommer Resideo att förstöra produkten.

Reparationer utanför garantin

På Köparens begäran ska Resideo förse Köparen med ett kostnadsfritt slag för reparation av en Produkt som inte omfattas av den tillämpliga garantitiden, om Resideo anser att Produkten kan repareras. Om köparen accepterar offerten och skickar produkten till Resideo (processen som beskrivs ovan för returer inom garantin), ska Resideo reparera produkten i enlighet med offerten och returnera den reparerade produkten till köparen. Den reparerade produkten kommer att vara garanterad i 90 dagar från reparationsdatumet.

Övrigt

Om något villkor i dessa garantivillkor är förbjudet enligt tillämplig lag är den bestämmelsen ogiltig, men de övriga bestämmelserna förblir fullt giltiga och effektiva.



resideo

www.resideo.com

Security Communications SAS
1198 Avenue Maurice Donat
06250 Mougins, France

© 2021 Resideo Technologies, Inc. Alla rättigheter förbehållna.
Varumärket Honeywell Home används under licens från Honeywell International, Inc.
Denna produkt är tillverkad av Resideo Technologies, Inc. och dess dotterbolag.

Honeywell Home

R200S-2 Smoke Alarm – Ultra Thin

Installation and User Guide



BG	Стр.	5
CS	Stránka	12
HU	Oldal	19
PL	Strona	26
RO	Pagina	33
SK	Strana	40
TR	Sayfa	47
UA	Сторінка	54

UK²²
CA

BS EN 14604:2005 + AC:2008

DoP 08042022

UK certificate of conformity
0086-CPR-770088



G222034



KM 770090

BS EN 14604:2005 + AC:2008

CE²²

EN 14604:2005 + AC:2008

DoP 08042022

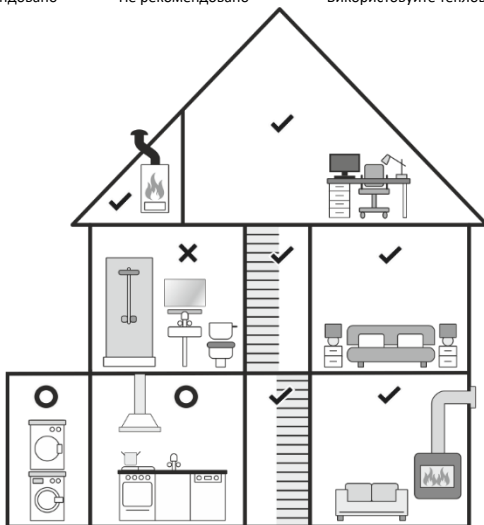
EC certificate of conformity
1116-CPR-160-1

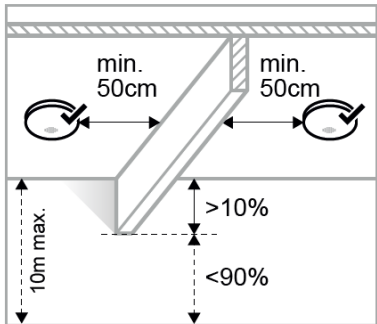
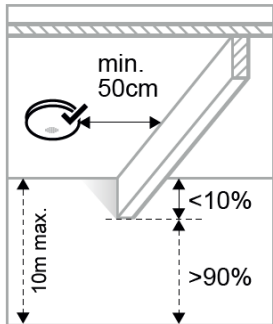
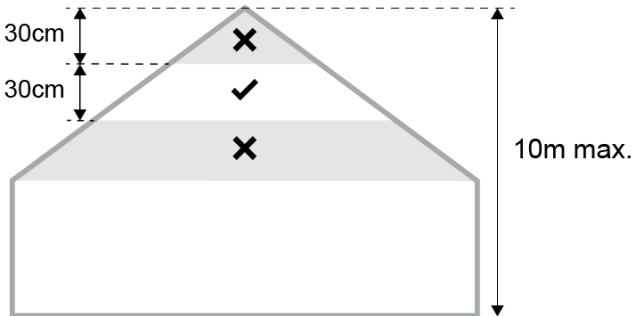


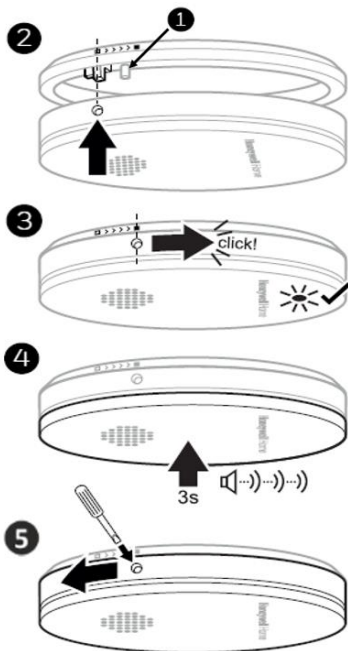
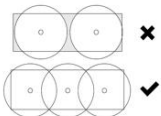
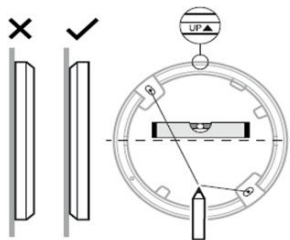
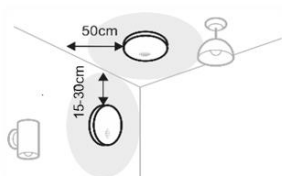
BG Препоръчва се
CS Doporučeno
HU Ajánlott
PL Zalecana
RO Recomandat
SK Odporúčané
TR Önerilen
UA Рекомендовано

Не се препоръчва
Nedoporučeno
Nem ajánlott
Czujnik niewymagany
Nu se recomandă
Neodporúčané
Tavsiye edilmez
Не рекомендовано

Използвайте топлинна аларма R200H
Použijte tepelný alarm R200H
Használjon vészjelzőst R200H
Zastosuj czujnik ciepła R200H
Utilizați alarma de căldură R200H
Použite tepelný alarm R200H
Isi alarmı kullanın R200H
Використовуйте тепловий сигнал R200H







1. Въведение

Благодарим ви, че избрахте да закупите аларма за дим - ултра тънка Resideo R200S-2. Алармата е подходяща за вътрешен монтаж в помещения у дома, включително каравани и ваканционни къщи. Това ръководство съдържа важна информация относно безопасността, инсталацията и работата на алармата. Моля, прочетете внимателно ръководството и го съхранявайте на сигурно място за възможни справки в бъдеще.

2. Къде да инсталираме алармата? (виж стр. 2)

Вижте стр. 2 за допълнителна информация. Моля, бъдете сигурни, че спазвате законите и разпоредбите на страната в която сте, като например: за Великобритания BS5839-6 или Германия DIN14676. Ако имате съмнения или въпроси моля свържете с местната пожарна служба.

3. Къде да НЕ инсталираме алармата?

- в места където са възможни течове (например близо до климатик, вентилатори, вентилационни отвори)
- в зони, където се отделят пари или изпарения, напр. кухни - моля използвайте R200H (аларма със сензор за топлина).

ЗАБЕЛЕЖКА: За да се избегне замърсяване на сензора, алармата за дим трябва да бъде демонтирана по време на каквито и да е строителни работи, при които има прах или отломки. Ако това не е възможно, тогава отворите на алармата трябва да бъдат напълно покрити с найлон или подобен материал. Когато е покрита, алармата не може да засече пожар или дим, така че премахнете покритието, когато ремонтната работата приключи.

4. Монтаж (виж стр. 3-4)

За подробности стр. 3-4.

ВНИМАНИЕ: Алармата съдържа вградена, несменяема батерия и не съдържа части, които могат да се заменят. Всякакви опити за отваряне или ремонт създава риск от токов удар или неизправности.

5. Активация (виж стр. 4)

Преди пускане в експлоатация на алармата за дим моля активирайте и тествайте за правилна работа:

- Ако се налага да активирате функцията за заключване на защитата, отчупете или срежете малкия цилиндър ①.

- вижте стр. 4. Инсталирайте алармата в монтажната скоба ② и завъртете, докато щракне ③. LED индикаторите ще мигнат веднъж.
- Цялата повърхност на капака на алармата е тъч бутон за TEST/SILENCE. Натиснете го продължително за поне 3 секунди ④. Алармата ще издаде 3 кратки звука - бип.
- Пуснете бутона. Алармата може да издаде звуков сигнал още няколко секунди, потвърждавайки, че сте я активирали.

6. Демонтиране (виж стр. 4)

За подробности стр. 4, илюстрация ⑤.

7. Практика за пожарна безопасност.

Ако алармата издаде звук и не сте натиснали бутона за тестване, това може да е предупреждение за опасна ситуация при която са необходими незабавни действия. При съмнения относно причината за задействане на алармата, трябва да се приеме, че звука на алармата се дължи на действителен пожар и сградата трябва да бъде евакуирана.

Уведомете всички за сигнала на алармата и обяснете какво означава звукът. Предложете планове за бягство, обсъдете ги с всички членове на домакинството. Определете изходите от всяка стая и пътя за евакуация навън от всеки изход. Кажете на всички членове на домакинството да не докосват вратата и да използват алтернативен изход, ако вратата е нагорещена. Научете членовете на домакинството да пълзят по пода, за да останат под дима и опасните газове. Създайте безопасно място за срещи извън сградата.

8. Препоръчителни действия, когато предупреждението за дим се активира

Уведомете всички като извикате: „Пожар! Пожар! Пожар!“, или чрез удяране на метални предмети един в друг. Евакуирайте се незабавно, като използвате най-близкия противопожарен изход. Съберете ценните предмети и спасете домашните любимци. Използвайте своя маршрут за бягство, за да изведете всички и да се срещнете на уговорено място. По пътя затворете всички отворени врати и отваряйте само вратите, през които трябва да преминете. Проверете вратите и дръжките с опакото на ръката си. Ако им е топло, не отваряйте вратата. Ако има много дим, пълзете по пода, тъй като въздухът и видимостта ще бъдат по-добри. След като изведете всички от сградата, обадете се на пожарната. Дайте на оператора вашето име и адрес. Не се връщайте в сградата по никаква причина. Ако все още има някой вътре, кажете на пожарникарите, когато пристигнат - те ще намерят човека по-бързо и по-безопасно от вас. Намерете безопасно място, където да чакате

пожарната. Когато пристигнат, опитайте се да им дадете възможно най-много информация за пожара и сградата.

Забележка: Тези съвети ще ви помогнат в случай на пожар, да намалите вероятността отвъзникване на пожари, да прилагате правилата за пожарна безопасност и да предотвратите опасни ситуации.

9. Визуални и звукови сигнали

Оперативен режим	Визуален сигнал (диодни)	Звуков сигнал (бип)	Описание
Нормален	1x за 40 сек.	Няма	Устройството функционира правилно
Тест	1 x в секунда (3 x) / пауза от 1,5 секунди	1 x в секунда (3 x) / пауза от 1,5 секунди	Натиснете бутона test/silence на капака за 3 сек. Устройството е тествано
Аларма	1 x в секунда (3 x) / пауза от 1,5 секунди	1 x в секунда (3 x) / пауза от 1,5 секунди	Устройството засича дим
Аларма без звук	1 x за 8 сек.	Няма	Сигналът за димна аларма е без звук
Предупреждение за нисък заряд	1 x за 40 сек.	1 x за 40 сек.	Батерията е изтощена
Липса на звук като Предупреждение за нисък заряд	1 x за 40 сек.	Няма	Предупреждението за изтощена батерия е без звук
Предупреждение за неизправност на сензора	1 x за 40 сек.	1 x за 40 сек.	Сензорът не функционира правилно
КАК ДА ИЗКЛЮЧИТЕ ЗВУК НА АЛАРМАТА			
Аларма без звук	САМО СЛЕД КАТО СА ВЗЕТИ ПРЕПОРЪЧИТЕЛНИТЕ ДЕЙСТВИЯ		Натиснете бутона test/silence на капака за 3 сек.
Предупреждение за нисък заряд			Натиснете бутона test/silence на капака за 3 сек.

Ако алармата не работи правилно, трябва да се потърси съвет от производителя.

10. Поддръжка

Алармата за дим е оборудвана с механизъм за самотестване. Препоръчваме ви да тествате алармата за ръчно веднъж месечно, като натиснете и задържите бутона за TEST/SILENCE. Ако алармата за дим функционира правилно, тя ще издава силен звуков сигнал. Поради силния сигнал на алармата, уверете се, че винаги стоите на една ръка разстояние от устройството, когато го тествате. Ако алармата за дим не издава звуков сигнал, тя трябва да бъде сменена незабавно. Почиствайте алармата за дим поне веднъж месечно, за да отстраните мръсотия, прах или подобни. Използвайте прахосмукачка или мека четка и почистете всички страни на алармата. Не сваляйте горния капак, за да го почистите отвътре. Алармата не съдържа никакви части, които могат да се заменят – НЕ се опитвайте да я отваряте или ремонтирате. Ако алармата покаже някакви признаци на повреда, тя трябва да бъде заменена веднага.

11. Предупреждения

Тази аларма за дим - ултра тънка е предназначена за употреба единствено на закрито. За да се предотврати нараняване, алармата за дим трябва да бъде здраво закрепена към таван/стена в съответствие с инструкциите за монтаж. Не боядисвайте и не покривайте с нищо алармата за дим. Алармата за дим не трябва да се излага на прекомерна топлина, като слънчева светлина, огън и др. Не тествайте с огън – това може да запали алармата и да нанесе щети на сградата. Не тествайте с дим, тъй като резултатите могат да бъдат неточни, освен ако не се използва специално оборудване за това. Продължителното излагане на много ниски или много високи температури или висока влажност може да намали живота на батерията. Продължителните периоди на задействана аларма ще намалят живота на батерията. За да се сведе до минимум рискът от нейното замърсяване с прах, насекоми и т.н. са използвани най-новите дизайни, материали и производствени техники. Въпреки това е невъзможно напълно да се елиминира този риск, затова се уверете, че алармата за дим е включена чиста и върху нея не се натрупва прах. Всички насекоми или паяжини в близост до алармата за дим трябва незабавно да бъдат отстранени. При определени обстоятелства, дори при редовно почистване, в сензора може да се натрупа замърсяване, което да задейства алармата. Ако това се случи, алармата за дим трябва да бъде заменена.

12. Спецификации

Метод на засичане	: Оптичен сензор
Захранване	: вградена батерия 3 V DC
Живот на батерията	: 10 години
Сила на звука на алармата	: ≥ 85 dB (A) от 3 метра
Чувствителност на алармата	: 0,105 - 0,155 dB/m
Работна температура	: 0°C - 40°C

Работна влажност	: 25% - 93% RH
Дата на замяна	: Вижте етикета на продукта (формат „мм гггг“)
Индивидуален индикатор за аларма	: Да
Функция за безшумна аларма	: Да Време без звук: 10 минути
Предупреждение за изтощена батерия	: Да
Функция за без звук при ниска батерия	: Да Време без звук: 10 часа
Монтаж в превозни средства за отпих	: Да
Място за монтаж	: Таван или стена
Свързани помежду си	: Не
Съответствие с	: EN 14604:2005 + AC:2008
Тегло	: 120 g
Измерение на продукта	: Ø 116 x 23.3 mm

13. Обслужване и контакти за връзка

За въпроси относно инсталирането, използването или работата на този продукт, посетете www.resideo.com. Моля, имайте предвид, че въпреки че сме положили всички усилия да гарантираме точността на тази публикация, ние не поемаме отговорност за грешки или пропуски. Данните и разпоредбите подлежат на промяна, така че е важно да получите копие от последните издадени разпоредби, стандарти и насоки. Тази публикация не е договорна основа.

14. Изхвърляне и нормативни изисквания относно изхвърлянето.



Този продукт отговаря на Директивата (WEEE) 2002/96/ЕС за отпадъци от електрическо и електронно оборудване. Когато уредът стане ненужен, изхвърлете го в съответствие с местните разпоредби. Уредът е класифициран като електронен отпадък и съдържа батерии затова трябва да се изхвърля отделно от битовите отпадъци.



Тази аларма за дим - ултра тънка е сертифицирана от CNPP по европейски стандарт EN 14604 за „Електрически уреди за откриване на пожар в битови помещения“. Той е в съответствие с Директивата за общата безопасност на продуктите (GPSD), Директивата за Електромагнитната съвместимост (EMC), Регламента за строителните продукти (CPR) и Директивата за ограничаване на опасните вещества (RoHS).

15. Отказ от отговорност

Тази аларма за дим - ултра тънка е предназначена да ви предупреди за потенциално опасен пожар. Алармата НЕ е предназначена за отстраняване на проблем с пожар, нито за локализиране на конкретен източник на пожар. Resideo НЕ носи отговорност за плащане на разследване на пожари, обаждания или услуги, извършени или организирани в отговор на алармата.

16. ГАРАНЦИОННА УСЛОВИЯ НА RESIDEO (10 години)

R100C-1, R200C-1, R200C-2, R200C-3, R200C-N1, R200C-N2, R200C-N3, R200H-N1, R200H-N2, R200S-1, R200S-2, R200S-3, R200S-N1, R200S-N2, R200S-N3, R200ST-N1, R200ST-N2, R200C2-A, R200C2-A-UK, R200C2-B, R200C2-E.

Получава на тази гаранция

Тази ограничена гаранция се предоставя на неговия пряк клиент („Купувач“) от члена на групата компании на Resideo Technologies, Inc („Resideo“), който продава продукта. Resideo не предоставя тази гаранция на потребителя или/и крайния потребител на продукта. Resideo очаква, че Купувачът ще даде на своите клиенти гаранция, еквивалентна на тази, предоставена от Resideo на Купувача по-долу. Това не засяга никакви закони за задължения, които Resideo може да има към потребителите като производител на Продуктите. Resideo си запазва правото, по свое усмотрение, да променя тези гаранционни условия и продуктите, за които се прилагат тези гаранционни условия. Всякакви промени в тези гаранционни условия се отнасят само за Продукти, продадени след датата на промяната.

Гаранция на Resideo

Resideo гарантира, че Продуктите няма да съдържат дефектни материали, нямат проблеми при изработката и ще отговарят на приложимите спецификации за период от 120 месеца от датата на производство на Продукта. Ако при някой продукт възникне дефект по време на гаранционния период по причина, която не е изключена по-долу, Resideo, по свой избор, ще ремонтира или замени безплатно с нов или повторно обновен продукт, или ще възвърне стойността на Продукта в сметката на Купувача. Resideo не носи отговорност за разходи на Купувача за деинсталиране на Продукта, пътуване или каквито и да било други разходи.

Изключения от гаранцията

Тази гаранция е удължена от производителя до степен, позволена от закона, и замества всички други гаранции и условия, изразени или подразбирани, се от трети страни, включително тези със задължително качество или годност по дълга от дадената гаранция. Resideo няма задължения по тази гаранция или по друг начин, ако: i) Продуктът не е инсталиран в съответствие с инструкциите за инсталиране на Resideo и приложимите стандарти за инсталация, не се използва за целта, за която е проектиран и не е в съответствие с условията на потребителя на Resideo или не се поддържа в съответствие с инструкциите на Resideo или е променен (включително промяната на всеки сериен номер), обслужен или ремонтиран от някой, различен от Resideo/Оторизирания сервиз/ремонтен център на Resideo; ii) Повредата е причинена от външни влияния, като напр. мъждии, токови удари, пожар, наводнения, природни явления, лошо качество на водата, действия причинени от злоупотреба, вандализъм и подобни; iii) Дефектът не произлиза от дефектни материали или проблеми в изработката; iv) Тази гаранция не покрива сменяемата батерия, използвана в R200C2-A, R200C2-A-UK, R200C2-B, R200C2-E. Тази гаранция не покрива разходите за подмяна на консумативи (като батерии), проверки за поддръжка и настройки, като калибриране на продукта,

което би могло да се изисква в съответствие с инструкциите за употреба и поддръжка на продукта.

Ремонт и връщане

Преди да върне продукт, който е получил дефект по време на гаранционния период по причина, която не е изключена от настоящите гаранционни условия, то Купувачът трябва да се свърже с отдела за обслужване на клиенти на Resideo, за да получи номер за разрешение за връщане на стоки (RMA). За да получи RMA номера, Купувачът трябва да предостави следното: i) Модел и сериен номер на продукта; ii) Доказателство за покупката; iii) Описание на дефекта. Купувачът изпраща дефектния Продукт на Resideo за своя сметка, опакован по подходящ начин, предотвратявайки повреда на Продукта, заедно с RMA и доказателството за покупка, в съответствие с инструкциите на служителя от отдел за обслужване на клиенти на Resideo. Resideo ще търсва върнатия продукт, за да провери дали е дефектен и къде е проблема. По искане на Resideo Купувачът предоставя такава допълнителна информация, която Resideo може разумно да изиска, за да провери причината за дефекта, включително дата и място на инсталиране, приложението на продукта, начин на работа, записи за поддръжка и режим на повреда. Ако Resideo установи, че Продуктът е дефектен, Resideo ще реши дали да поправи или замени Продукта или да възвърне стойността на Продукта в сметката на Купувача. Ако Resideo реши да замени Продукта, то Resideo ще изпрати за своя сметка заместващия продукт на Купувача. Ако нищо друго не е договорено в писмена форма, то Resideo ще унищожи всеки дефектен Продукт. Ако Resideo не установи, че Продуктът е дефектен, Resideo си запазва правото да таксува Купувача с разходи за откриването на предположителния дефект. Ако Купувачът заплати на Resideo предпазрително разходите по връщането на Продукта а той се окаже недефектен, то Resideo ще изпрати недефектния Продукт обратно на Купувача, а ако Продуктът е дефектен, той ще бъде унищожен от Resideo.

Негаранционен ремонт

По искане на Купувача, Resideo ще предостави на Купувача оферта за разходите за ремонт на който и да е Продукт извън приложимия гаранционен период, ако Купувачът прецени, че този Продукт може да бъде ремонтиран. Ако Купувачът приеме офертата и изпрати Продукта на Resideo (следвайки същия процес като при връщането по време на гаранция), Resideo ще ремонтира Продукта в съответствие с офертата и ще върне ремонтирания Продукт на Купувача. На ремонтният период ще се издаде 90 дневна гаранция от датата на ремонта.

Други

Ако някаква част от тези гаранционни условия е забранена от приложимите закони, то съответната част става невалидна, а останалата част от гаранционните условия остава в сила.



resideo

www.resideo.com

Security Communications SAS
1198 Avenue Maurice Donat
06250 Mougins, France

© 2021 Resideo Technologies, Inc. **Всички права запазени.**

Търговската марка Honeywell Home се използва по лиценз от Ханиуел интернешънъл

Този продукт е произведен от Resideo Технолъджи, Inc. и неговите филиали

1. Úvod

Děkujeme, že jste si zakoupili detektor kouře Resideo R200S-2. Detektor je vhodný pro instalaci do vnitřních prostor (nikoli venkovních) v domech a domácnostech, rekreačních domech a karavanech. Tato příručka obsahuje důležité bezpečnostní informace o instalaci a provozu hlásičů. Pozorně si příručku přečtěte a uložte ji na bezpečném místě pro budoucí potřebu.

2. Kam zařízení umístit? (viz strana 2)

Pokyny naleznete na straně 2. Dodržujte také standardy a normy platné v dané zemi, například britskou normu BS5839-6 nebo německou normu DIN14676. V případě pochybností se raději ještě informujte - obraťte se například na místní pobočku hasičského sboru.

3. Kam zařízení neinstalovat

- V prostředí, které je náchylné k průvanu (např. v blízkosti klimatizace, ventilátorů, průduchů).
- V místnostech, kde se uvolňuje pára nebo dým, například v kuchyních či v garážích, použijte hlásič R200H (detektor s tepelným senzorem).

POZNÁMKA: Aby nedošlo ke kontaminaci senzoru během stavebních prací, při kterých vzniká prach nebo nečistoty, měl by být kouřový hlásič dočasně demontován. Pokud to není možné, zcela zakryjte průduchy detektoru plastovým sáčkem nebo páskou. Pokud je detektor zakrytý, nebude reagovat na požár ani kouř; proto na konci každého dne kryt odstraňte a v případě potřeby jej následující den vyměňte.

4. Instalace (viz strany 3-4)

Pokyny naleznete na stranách 3 a 4.

UPOZORNĚNÍ: Detektor je vybaven vestavěnou nevyměnitelnou baterií, a jeho vnitřní součásti se neopravují. Jakýkoli pokus o jeho otevření nebo opravu znamená nebezpečí úrazu elektrickým proudem, nebo může zapříčinit jeho poškození.

5. Aktivace (viz strana 4)

Před uvedením kouřového detektoru do provozu je nutné jej aktivovat a vyzkoušet jeho správnou funkci:

- Pokud chcete využít funkci pojistky proti neoprávněné manipulaci, odlomte nebo odřízněte malý váleček ①.
- Nasuňte detektor do montážní konzoly ② a otáčejte jím, dokud nezaklapne ③ - kontrolky LED jednou bliknou.

- Celá plocha krytu detektoru je tlačítko TEST/ZTIŠENÍ - stiskněte na dobu nejméně 3 sekund ④.
Detektor vydá 3 krátka pípnutí.
- Uvolněte tlačítko. Detektor může ještě několik sekund pípat, čímž potvrdí, že byl aktivován.

6. Demontáž detektoru (viz strana 4)

Postup vyjmutí detektoru z montážní konzole je na obrázku ⑤.

7. Nácvik požární bezpečnosti

Pokud se spustí alarm, aniž byste stiskli testovací tlačítko, může to být varování před vážnou situací, která vyžaduje vaši rychlou reakci. **Pokud není příčina alarmu jasná, mělo by se předpokládat, že poplach je způsoben skutečným požárem, a obydlí by mělo být evakuováno.**

Seznamte všechny se zvukem požárního alarmu a vysvětlete jim, co znamená. Vytvořte rodinné únikové plány, proberte je se všemi členy domácnosti a pravidelně je nacvičujte. Určete východy z každé místnosti a únikové cesty ven z objektu. Naučte všechny členy domácnosti opatrně se dotýkat dveří, a odcházet jinou cestou, pokud jsou dveře horké. Naučte členy domácnosti plazit se po podlaze, aby se vyhnuli kontaktu s kouřem nebo škodlivými plyny. Vytvořte bezpečné místo setkání mimo budovu.

8. Doporučení, jak postupovat při aktivaci požárního alarmu

Křičte "Hoří! Hoří! Hoří!" nebo buďte kovovými předměty o sebe, abyste vyvolali poplach. Rychle se evakuujte k nejbližšímu požárnímu východu. Pokračujte vpřed – nezastavujte se, abyste prozkoumali požár, posbírali cennosti nebo hledali domácí zvířata. Využijte únikové cesty, abyste všechny obyvatele dostali ven a na společně dohodnuté místo. Zavřete všechny otevřené dveře podél cesty a otevírejte pouze dveře, kterými potřebujete projít. Hřbetem dlaně prohlédněte dveře a kliky. Pokud ucítíte teplo, neotvírejte dveře. Pokud je v okolí hodně kouře, plazte se po podlaze, kde je lepší vzduch a viditelnost. Jakmile všichni opustí budovu, vytočte z jakéhokoli telefonu číslo hasičského záchranného sboru. Operátorovi sdělte své jméno a adresu. Do budovy se z jakéhokoli důvodu nevracejte. Pokud někdo zůstane uvnitř, informujte o tom hasiče, až přijdou - budou schopni tuto osobu najít rychleji a bezpečněji než vy. Najděte bezpečné místo, kde počkáte na hasiče. Po jejich příjezdu se jim snažte poskytnout co nejvíce informací o požáru a budově.

Poznámka: I když vám tyto pokyny pomohou v případě požáru, nejlepším způsobem, jak požáru předějit, je dodržovat zákony o požární bezpečnosti a vyhýbat se rizikovým situacím.

9. Vizuální a akustické signály detektoru

Provozní režim	Vizuální signál (bliknutí)	Akustický signál (pípnutí)	Popis režimu
normální	1 x za 40 sekund	žádný	zařízení funguje správně
test	1 x za sekundu (3 x) / pauza 1,5 sekundy	1 x za sekundu (3 x) / pauza 1,5 sekundy	stiskněte kryt detektoru (tlačítko TEST/ZTIŠENÍ) na 3 sekundy
alarm	1 x za sekundu (3 x) / pauza 1,5 sekundy	1 x za sekundu (3 x) / pauza 1,5 sekundy	zařízení detekuje kouř v ovzduší
ztišený alarm	1 x za 8 sekund	žádný	signál alarmu byl tlačítkem ztlumen
upozornění na vybitou baterii	1 x za 40 sekund	1 x za 40 sekund	slabá baterie
ztišené upozornění na vybitou baterii	1 x za 40 sekund	žádný	upozornění na slabou baterii bylo tlačítkem ztlumeno
upozornění na poruchu senzoru	1 x za 40 sekund	1 x za 40 sekund	senzor nefunguje správně
JAK ZTLUMIT ZVUK DETEKTORU			
ztišený alarm	AŽ PO PŘIJETÍ DOPORUČENÝCH OPATŘENÍ		stiskněte kryt detektoru (tlačítko TEST/ZTIŠENÍ) na 3 sekundy
upozornění na vybitou baterii			stiskněte kryt detektoru (tlačítko TEST/ZTIŠENÍ) na 3 sekundy

Pokud alarm přestane fungovat, je třeba poradit se s výrobcem.

10. Údržba

Tento kouřový detektor je vybaven autokontrolní funkcí (kontrolní sekvence probíhá automaticky a pravidelně). Navíc doporučujeme detektor kouře každý měsíc ručně otestovat stisknutím test/silence tlačítka (tlačítko je celá plocha krytu detektoru). Pokud zařízení funguje správně, vydá hlasitý zvukový signál. Vzhledem k hlasitosti signálu udržujte detektor při testování vždy na vzdálenost paže od sebe. Pokud kouřový detektor nevydává žádný zvukový signál, je třeba jej okamžitě vyměnit. Minimálně jednou měsíčně detektor očistěte, odstraňte nečistoty a prach. Vysajte zařízení ze všech stran – použijte vysavač s měkkým kartáčem. Horní kryt sejměte jen proto, abyste vyčistili vnitřek. Detektor neobsahuje žádné opravitelné součásti, proto se jej nepokoušejte otevírat ani opravovat. Pokud je zařízení jakýmkoli způsobem poškozeno, musíte jej okamžitě vyměnit.

11. Varování

Tento detektor kouře je určen pouze pro použití ve vnitřním prostředí. Aby nedošlo ke zranění, musí být tento detektor pevně připevněn ke stropu/stěně podle montážních pokynů. Zařízení nepřetírejte barvou ani nezakrývejte. Tento detektor kouře by neměl být vystaven nadměrnému teplu, jako je přímé sluneční

světlo, oheň nebo jiné zdroje tepla. Netestujte jej pomocí plamene - mohlo by dojít ke vznícení detektoru a k výraznému poškození domu. Netestujte jej pomocí kouře, protože zjištění mohou být chybná, pokud není použito specializované vybavení. Dlouhodobé vystavení velmi nízkým nebo vysokým teplotám, a zejména také nadměrné vlhkosti, by mohlo zkrátit životnost baterie. Delší doba trvání poplachu může snížit kapacitu baterie. Tento detektor kouře v moderním designu byl zkonstruován s použitím takových materiálů a výrobních postupů, aby se minimalizovala možnost kontaminace prachem, hmyzem a jinými nečistotami. Toto riziko však nelze zcela vyloučit, proto udržujte kouřový detektor čistý a nezaprášený. Jakýkoli hmyz nebo pavučiny v blízkosti zařízení je zapotřebí okamžitě odstranit. V senzoru se může za určitých okolností i při běžném pravidelném čištění nahromadit kontaminace, která aktivuje výstrahu. Tato situace vyžaduje výměnu kouřového detektoru za nový.

12. Specifikace

metoda detekce	: optický senzor
napájení	: vestavěná baterie 3 V DC (součástí dodávky)
životnost baterie	: 10 let
hlasitost alarmu	: ≥ 85 dB (A) na 3 metry
úbytek hlasitosti alarmu	: 0 ... 40°C
provozní teplota	: 0,105 - 0,155 dB/m
provozní vlhkost	: 25 ... 93 % RELATIVNÍ VLHKOSTI
datum expirace	: viz štítek výrobku (formát "mm rrrr")
individuální indikace alarmu	: ano
funkce ztišení alarmu: ano doba ztlumení	: 10 minut
upozornění na vybitou baterii	: ano
funkce ztišení signálu slabé baterie	: ano doba hibernace: 10 hodin
instalace v karavanech	: ano
umístění	: na strop nebo na stěnu
možnost propojení s jinými zařízeními	: ne
V souladu s	: EN 14604: 2005 + AC: 2008
Hmotnost	: 120 g
rozměry	: $\varnothing 116 \times 23.3$ mm

13. Servis a kontakt

V případě jakýchkoli dotazů týkajících se instalace, používání nebo provozu tohoto zařízení navštivte www.resideo.com. Upozorňujeme, že ačkoli bylo vynaloženo veškeré úsilí na zajištění správnosti této publikace, nelze přijmout žádnou odpovědnost za chyby nebo opomenutí. Vzhledem k tomu, že údaje a právní předpisy se mohou měnit, důrazně Vás žádáme, abyste si opatřili kopie nejnovějších předpisů, norem a směrnic. Tato publikace nemá sloužit jako podklad pro uzavření smlouvy.

14. Likvidace a dodržování předpisů



Tento výrobek je v souladu se směrnicí 2002/96/ES o likvidaci elektrických a elektronických zařízení (WEEE). Po skončení životnosti detektoru jej zlikvidujte v souladu s místními předpisy. Je klasifikován jako elektronický odpad a obsahuje baterii, a proto by měl být likvidován odděleně od domovního odpadu.



Tento detektor kouře je certifikován společností CNPP podle evropské normy EN 14604 "Elektrická zařízení pro detekci požáru v domácnosti". Vyhovuje směrnicí o obecné bezpečnosti výrobků (GPSD), směrnicí o elektromagnetické kompatibilitě (EMC), směrnicí o stavebních výrobcích (CPR) a směrnicí o omezení nebezpečných látek (RoHS).

15. Zřeknutí se odpovědnosti

Tento detektor kouře je určen k upozornění na vznik potenciálně smrtelného požáru. Není v žádném případě určen k eliminaci požáru nebo k určení zdroje požáru. Společnost Resideo neuhrazuje náklady na vyšetřování požáru ani na servisní výjezd, který by byl proveden nebo sjednán v reakci na aktivaci alarmu.

16. 10-ti letá záruka společnosti RESIDEO

R100C-1, R200C-1, R200C-2, R200C-3, R200C-N1, R200C-N2, R200C-N3, R200H-N1, R200H-N2, R200S-1, R200S-2, R200S-3, R200S-N1, R200S-N2, R200S-N3, R200ST-N1, R200ST-N2, R200C2-A, R200C2-A-UK, R200C2-B, R200C2-E.

Příjemce této záruky

Tato omezená záruka je poskytována přímým zákazníkům ("kupujícím"), kteří prodávají produkty skupiny společnosti Resideo Technologies, Inc ("Resideo"). Resideo neposkytuje tuto záruku spotřebitelům ani koncovému uživateli výrobku. Resideo očekává, že kupující poskytnou svým zákazníkům stejné záruky, jaké poskytuje Resideo kupujícím. Tím nejsou dotčeny žádné zákonné povinnosti, které může Resideo jako výrobce produktu převzít vůči spotřebitelům. Resideo si vyhrazuje právo dle vlastního uvážení změnit tyto záruční podmínky a výrobky, na které se vztahují tyto záruční podmínky. Jakékoli změny těchto záručních podmínek se vztahují pouze na výrobky prodané po datu změny.

Záruka Resideo

Resideo záručuje, že produkt bude bez vad materiálu a zpracování do 120 měsíců od data výroby a bude splňovat příslušné specifikace. Pokud se některý výrobek během příslušné záruční doby poškodí z důvodu, který není vyloučen níže, společnost Resideo jej na základě vlastního uvážení buď opraví, nebo bezplatně vymění za nový nebo repasovaný výrobek, nebo vrátí kupní cenu zařízení na účet kupujícího. Resideo neodpovídá za žádné náklady kupujícího na demontáž a opětovnou instalaci výrobku, a ani cestovní náklady nebo jakékoli jiné výdaje.

Výjimky ze záruky

Tato záruka je prodloužena zárukou výrobce a nahrazuje všechny ostatní výslovně nebo předpokládané záruky a podmínky v rozsahu povoleném zákonem, včetně záruk a podmínek, které jsou v uspokojivé kvalitě nebo vhodné pro konkrétní účel. Resideo nenese žádnou povinnost ani v rámci této záruky, ani jinak, pokud: i) Výrobek není nainstalován v souladu s instalačními pokyny společnosti Resideo a platnými instalačními normami, není používán k účelu, pro který je určen, a v souladu s uživatelským návodem společnosti Resideo, nebo není udržován v souladu s pokyny pro péči a údržbu, nebo je změněn (včetně změny jakéhokoli sériového čísla), servisován či opravený kýmoli jiným než společností Resideo; nebo ii) Byla způsobena škoda vnějšími událostmi, jako jsou blesky, přepětí, požár, povodně, přírodní živly a podobné, nebo byla škoda způsobena nesprávným používáním nebo vandalismem; nebo iii) Porucha není způsobena vadou materiálu nebo výrobci; iv) Tato záruka se nevztahuje na vyměnitelnou baterii používanou v R200C2-A, R200C2-A-UK, R200C2-B, R200C2-E. Tato záruka nepokrývá náklady na výměnu spotřebního materiálu (jako jsou baterie), náklady na kontrolu, údržbu a seřízení (např. kalibraci výrobku, která může být vyžadována v souladu s pokyny pro použití a údržbu výrobku).

Vrácení a opravy

Před vrácením jakéhokoli výrobku, který se z nějakého důvodu, který není vyloučen ze záručních podmínek, stal vadným během jeho záruční doby je kupující povinen kontaktovat Zákaznický servis Resideo, aby získal autorizační číslo pro vrácení zboží (RMA). Pro získání čísla RMA musí kupující poskytnout: i) Typové a sériové číslo výrobku, ii) Doklad o koupi, iii) Popis závady. Kupující zašle vadný výrobek spolu s RMA a dokladem o koupi společnosti Resideo na vlastní náklady v souladu s pokyny Zákaznického servisu Resideo a řádně jej zabalí, aby nedošlo k poškození produktu. Resideo vrácený výrobek otestuje a ověří, zda je vadný. Na žádost Residea kupující poskytne také dodatečné informace, které může společnost Resideo přiměřeně požadovat k ověření příčiny vzniku vady, včetně data a místa instalace, použití výrobku, způsob jeho provozu, záznamy o údržbě a výpis poruch. Pokud společnost Resideo zjistí, že je produkt vadný, rozhodne se, zda výrobek opraví nebo vymění, nebo zda připsí kupní cenu výrobku na účet kupujícího. Pokud se společnost Resideo rozhodne výrobek vyměnit, zašle náhradní výrobek kupujícímu a náklady ponese společnost Resideo. Není-li písemně dohodnuto jinak, společnost Resideo zlikviduje jakékoli vadné výrobky, které určí. Pokud Resideo na výrobku závadu nenalezne, vyhrazuje si právo účtovat kupujícímu přiměřený poplatek za prošetření závady. Pokud kupující zaplatí společnosti Resideo náklady na vrácení výrobku předem, vrátí Resideo funkční výrobek kupujícímu - v opačném případě Resideo výrobek zlikviduje.

Opravy mimo záruku

Na žádost kupujícího poskytne Resideo kupujícímu cenovou nabídku na opravu jakéhokoli výrobku po uplynutí platné záruční doby, pokud si Resideo myslí, že lze tento výrobek opravit. Pokud kupující přijme nabídku a zašle výrobek společnosti Resideo (stejný postup jako v případě vyzívání záruky), pak Resideo výrobek opraví v souladu s cenovou nabídkou a vrátí opravený výrobek kupujícímu. Na opravený výrobek bude poskytována záruka 90 dnů od data opravy.

Obecné informace

Pokud je jakákoliv část těchto záručních podmínek zakázána příslušným zákonem, bude tato část neplatná; avšak zbytek Záručních podmínek zůstane v plné platnosti a účinnosti.



resideo

www.resideo.com

Security Communications SAS
1198 Avenue Maurice Donat
06250 Mougins, France

© 2021 Resideo Technologies, Inc. Všechna práva vyhrazena.
Ochranná známka Honeywell Home je používána na základě licence společnosti Honeywell International, Inc.
Tento produkt vyrábí společnost Resideo Technologies, Inc. a její pobočka.

1. Bevezetés

Köszönjük, hogy megrendelte a Resideo R200S-2 füstjelzőt. Ez a termék beltéri beépítésre alkalmas háztartási helyiségekben, beleértve a statikus nyaralókat és lakókocsikat.

Ez a kézikönyv kritikus biztonsági információkat nyújt a riasztó telepítésével és működtetésével kapcsolatban. Kérjük, hogy alaposan olvassa el a kézikönyvet, és a későbbi használatához mentse el egy biztonságos helyre.

2. Hová telepítem a készüléket? (lásd a 2. oldalt)

Útmutatásért lásd a 2. oldalt. Kérjük, ügyeljen arra, hogy az országspecifikus előírásokat és irányelveket is betartsa, mint például: BS5839-6 vagy a német DIN14676. Kétség esetén kérjük, ellenőrizze, például a helyi tűzoltósággal való kapcsolatfelvétel útján.

3. Hová ne telepítse a készüléket?

- Potenciálisan huzatveszélyes környezetben (pl. légkondicionáló, ventilátorok, szellőzőnyílások közelében).
- Használja helyettesítve a következőkkel az R200H (riasztó hőérzékelővel) készüléket olyan helyeken, ahol gőz vagy szagok szabadulnak fel, például konyhákban.

MEGJEGYZÉS: Az érzékelő szennyeződésének elkerülése érdekében a füstjelzőt minden olyan kivitelezési munka során, amely porral vagy törmelékkel jár, el kell távolítani a rögzítésből. Ha ez nem lehetséges, akkor a riasztó szellőzőnyílásait teljesen fedje le egy műanyag zacskóval vagy szalaggal. A riasztó nem érzékeli a tüzet vagy a füstöt, ha le van takarva, ezért a munka befejezésekor minden nap távolítsa el a takarást, és szükség esetén másnap újból takarja azt le.

4. Telepítés (lásd a 3-4. oldalt)

Útmutatásért lásd a 3. és 4. oldalt.

FIGYELMEZTETÉS: A riasztó tartósan lezár, nem cserélhető akkumulátorral van felszerelve, és nincsenek benne szervizelhető alkatrészek. Bármilyen próbálkozás a kinyitására vagy javítására áramütés vagy meghibásodás veszélyével jár.

5. Aktiválás (lásd az 4. oldalt)

Nagyon fontos, hogy a füstjelzőt üzembe helyezés előtt aktiválja és tesztelje a megfelelő működést:

- Amennyiben aktiválni szeretné a hamisításbiztos zárat, kérem szakítsa- vagy vágja le a kis görgőt ①.
- További információkért lásd az 4. oldalt. Szerelje be a riasztót a rögzítőkonzolja ②, és csavarja el, amíg be nem kattan ③. A LED kijelzők egyszer felvillannak.

- A teszt/csend gomb a riasztófedél teljes felületét lefedi. Legalább 3 másodpercig ④ nyomja meg erősen. A riasztó három rövid hangjelzést ad.
- Engedje fel a gombot. A riasztó néhány másodpercig még tovább csipoghat, ezzel megerősítve, hogy a riasztó aktiválódott.

6. Eltávolítás (lásd az 4. oldalt)

Lásd az 4. oldal, képezet ⑤.

7. Gyakorolja a tűzbiztonságot

Ha a riasztó megszólal, és Ön nem nyomta meg a tesztgombot, az olyan súlyos helyzetre figyelmeztethet, amely sürgős figyelmet igényel. **Ha a riasztás okát illetően kétség van, feltételezni kell, hogy a riasztást valódi tűz okozza, és a helyszínt/helyiséget evakuálni kell.**

Mutassa meg mindenkinek a füstjelző hangját, és magyarázza el, mit jelent. Készítsen családi menekülési tervet, beszélje meg azt a háztartás minden tagjával, és rendszeresen gyakorolja azt. Határozza meg az egyes helyiségek kijáraitait és az egyes kijáratokból a szabadba vezető menekülési útvonalat. Tanítsa meg a háztartás minden tagjának, hogy érintse meg az ajtót, és használjon másik kijáratot, ha az ajtó forró. Tanítsa meg a háztartás tagjainak, hogy a füst és a káros gázok elkerülése érdekében kússzanak a padló körül. Hozzon létre egy biztonságos találkozóhelyet az épületen kívül.

8. Ajánlott teendők füstjelző riasztás esetén

Riadóztassa a tűzoltókat a "Tűz! Tűz! Tűz!" vagy fémtárgyak összeütésével. A lehető leghamarabb hagyja el az épületet, a legközelebbi vészkijáraton keresztül. Nem szabad megállni, hogy megvizsgálják a tüzet, vagy visszaszerezzék az értéktárgyakat vagy a háziállatokat. Használja a menekülési útvonalat, hogy mindenki kijusson, és találkozzon egy előre meghatározott helyen. Zárjon be minden nyitott ajtót az út mentén, és csak azokat az ajtókat nyissa ki, amelyeken át kell jutnia. A kézfejjével ellenőrizze az ajtókat és a kilincseket. Ne nyissa ki az ajtót, ha forrónak érzi őket. Ha nagy a füst, kússzon a padló mentén, mert ott jobb a levegő és a látási viszonyok. Miután mindenkit kivitt az épületből, bármelyik telefonról tárcsázza a Tűzoltó-felügyelőséget. Adja meg a központnak a nevét és a címét. Semmilyen okból ne térjen vissza az épületbe. Ha még mindig van bent valaki, értesítse a tűzoltókat, amikor megérkeznek; ők gyorsabban és biztonságosabban fel tudják fedezni a személyt, mint Ön. Kereszen egy biztonságos helyet, ahol megvárhatja a tűzoltóságot. Amikor megérkeznek, próbáljon meg minél több információt adni nekik a tűzről és az épület szerkezetéről.

Megjegyzés: Ezek az iránymutatások segítenek Önnek tűz esetén, de a tűzveszély csökkentése érdekében be kell tartania a tűzbiztonsági előírásokat, és kerülnie kell a kockázatos helyzeteket.

9. Vizuális és akusztikus jelzések

Működési mód	Vizuális jelzés (villogás)	Akusztikus jel (hangjelzés)	Leírás mód
Normál	1 x 40 másodpercenként	Nincs	A készülék megfelelően működik
Teszt	1 x másodpercenként (3 x) / 1,5 másodperces szünet	1 x másodpercenként (3 x) / 1,5 másodperces szünet	Tartsa nyomva a fedélen lévő Teszt/ Csend gombját 3 másodpercig. A készüléket tesztelték.
Riasztás	1 x másodpercenként (3 x) / 1,5 másodperces szünet	1 x másodpercenként (3 x) / 1,5 másodperces szünet	A készülék füstöt érzékel
Riasztás csend	1 x 8 másodpercenként	Nincs	A füstjelző jelzése elnémult
Alacsony töltöttségi szintre figyelmeztetés	1 x 40 másodpercenként	1 x 40 másodpercenként	Az akkumulátor merül
Alacsony töltöttségi szintre figyelmeztető csend	1 x 40 másodpercenként	Nincs	Az alacsony töltöttségi szintre figyelmeztetés elnémul
Érzékelő hiba figyelmeztetés	1 x 40 másodpercenként	1 x 40 másodpercenként	Az érzékelő nem működik megfelelően
A RIASZTÁS HANGJÁNAK ELNÉMÍTÁSA			
Riasztás csend	CSAK AZ AJÁNLOTT INTÉZKEDÉSEK MEGTÉTELE UTÁN		Tartsa nyomva a fedélen lévő Teszt/ Csend gombját 3 másodpercig
Alacsony töltöttségi szintre figyelmeztetés			Tartsa nyomva a fedélen lévő Teszt/ Csend gombját 3 másodpercig

Ha a riasztó nem működik, kérje a gyártó segítségét!

10. Karbantartás

Ez a füstjelző önellenőrző funkcióval rendelkezik. Ezenkívül javasoljuk, hogy a füstjelzőt legalább havonta egyszer kézzel tisztelje a tesztgomb megnyomásával. Ha a füstjelző megfelelően működik, akkor hangos hangjelzést ad ki. A riasztó hangereje miatt a tesztelés során mindig legalább egy karnyújtásnyira álljon a készüléktől. Ha a füstjelző nem ad hangjelzést, azonnal ki kell cserélni. A füstjelzőt legalább havonta egyszer tisztítsa meg a szennyeződések, por vagy törmelék eltávolítása érdekében. Porszívózza ki a füstjelző mindkét oldalát puha kefésszálú porszívóval. A felső burkolat belsejének tisztításához ne vegye le azt. A riasztó belsejében nincsenek használható alkatrészek; ne próbálja meg kinyitni vagy megjavítani. Ha a riasztó az elhasználódás tüneteit mutatja, ki kell cserélni.

11. Figyelmeztetések

Ez a füstjelző csak beltéri használatra alkalmas. Ezt a füstjelzőt a sérülések elkerülése érdekében szilárdan a mennyezethez/falhoz kell csatlakoztatni a szerelési utasításoknak megfelelően. A füstjelzőt nem szabad lefesteni vagy bármilyen módon lefedni. Ezt a füstjelzőt nem szabad extrém hőnek, például napfénynek vagy tűznek kitenni. Ne tesztelje lánggal, mert ez a füstjelző kigyulladását és a ház károsodását okozhatja. Hacsak nem használ speciális berendezést, ne tesztelje füsttel, mert a megállapítások félrevezetőek lehetnek. Az alacsony vagy magas hőmérsékletnek, valamint a szélsőséges páratartalomnak való tartós kitettség lerövidítheti az elem élettartamát. A hosszabb ideig tartó riasztás lemeríti az akkumulátort. Ez a füstjelző a legmodernebb tervezés, anyagok és gyártási eljárások felhasználásával készült, hogy csökkentse a por, rovarok és egyéb szennyeződések általi szennyeződés lehetőségét. Az ilyen kockázatot azonban nehéz teljesen elkerülni, ezért tartsa a füstjelzőt tisztán és pormentesen. A füstjelző körül talált rovarokat vagy pókhálókát a lehető leghamarabb el kell távolítani. A szennyeződések bizonyos körülmények között, még rendszeres tisztítás mellett is felhalmozódhatnak az érzékelőben, és aktiválhatják a figyelmeztetést. Ha ez bekövetkezik, a füstérzékelőt ki kell cserélni.

12. Műszaki adatok

Érzékelési módszer	: Optikai érzékelő
Tápegység	: Zárt akkumulátor 3 V DC (tartozék)
Az akkumulátor élettartama	: 10 év
Riasztás hangereje	: ≥ 85 dB (A) 3 méteren
Riasztási érzékenységi	: 0,105 - 0,155 dB/m
Üzemi hőmérséklet	: 0°C - 40°C
Működési páratartalom	: 25% - 93% RH
A csere időpontja	: Lásd a termék címkéjét ("mm yyyy" formátum)
Egyedi riasztásjelző	: Igen
Riasztás elhallgattatás funkció	: Igen Csendesítési idő: 10 perc
Alacsony töltöttségi szintre figyelmeztetés	: Igen
Alacsony töltöttségű akkumulátor csend funkció	: Igen Csendesítési idő: 10 óra
Szabadidős célú szálláshelyekbe történő beszerelés	: Igen
Szerelési hely	: Mennyezet vagy fal
Összekapcsolható	: Nem
Megfelel a következőknek	: EN 14604:2005 + AC: 2008
Súly	: 120 g
Méret	: $\varnothing 116 \times 23.3$ mm

13. Szerviz és kapcsolattartás

A termék telepítésével, használatával vagy működésével kapcsolatos kérdéseket a www.resideo.com weboldalon talál. Kérjük, ne feledje, hogy bár minden erőfeszítést megtettünk a kiadvány pontosságának biztosítása érdekében, a hibákért vagy kihagyásokért felelősséget nem vállalunk. Az adatok és a jogszabályok változhatnak, ezért elengedhetetlen, hogy beszerezze a legfrissebb kibocsátott előírások, szabványok és irányelvek másolatát. Ez a kiadvány nem szerződés alapjául szolgál.

14. Eltávolítás és a jogszabályoknak való megfelelés



Ez a termék megfelel az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2002/96/EK irányelvnek. Ha a készülék élettartama lejárt, a helyi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa. Mivel elektronikus hulladékról van szó, és akkumulátort tartalmaz, a háztartási hulladéktól elkülönítve kell ártalmatlanítani.



Ezt a füstjelzőt a CNPP az EN 14604 "Lakóhelyiségekben tűzjelző elektromos készülékek" európai szabvány szerint tanúsította. Megfelel az általános termékbiztonsági irányelvnek (GPSD), az elektromágneses összeférhetőségről szóló irányelvnek (EMC), az építési termékekről szóló rendeletnek (CPR) és a veszélyes anyagok korlátozásáról szóló irányelvnek (RoHS).

15. Felelősségi nyilatkozat

Ez a füstjelző arra szolgál, hogy figyelmeztesse Önt a potenciálisan veszélyes tüzre. Nem arra szolgál, hogy megoldja a tüzet, vagy pontosan meghatározza a tűz forrását. A Resideo nem köteles fizetni a riasztás hatására elvégzett vagy tervezett tűzvizsgálatért vagy szervizhívásért.

16. A RESIDEO 10 ÉVES GARANCIÁLIS SZABÁLYZATA

R100C-1, R200C-1, R200C-2, R200C-3, R200C-N1, R200C-N2, R200C-N3, R200H-N1, R200H-N2, R200S-1, R200S-2, R200S-3, R200S-N1, R200S-N2, R200S-N3, R200ST-N1, R200ST-N2, R200C2-A, R200C2-A-UK, R200C2-B, R200C2-E.

A jelen garancia kedvezményezettje

Ezt a korlátozott garanciát a Resideo Technologies, Inc. vállalatcsoport ("Resideo") tagja nyújtja a termék közvetlen vásárlójának ("Vevő"). Ezt a garanciát a Resideo nem nyújtja a termék fogyszójtójának vagy végfelhasználójának. A Resideo reméli, hogy a Vevő hasonló garanciát nyújt ügyfeleinek, mint amilyet a Resideo a Vevőnek a jelen dokumentumban nyújtott. Ezt nem változtatja meg a Resideo, mint a termékek gyártójának a fogyasztókkal szembeni törvényes kötelezettségeit. A Resideo fenntartja a jogot, hogy saját belátása szerint módosítsa a Jelen Jótállási feltételeket és azokat a tételeket, amelyekre azok vonatkoznak. A Jelen Jótállási feltételek bármilyen módosítása csak a módosítás hatálybalépése után érvényesített termékekre vonatkozik.

Resideo garanciája

A Resideo garántja, hogy a termékek a terméken feltüntetett gyártási dátumoktól számított 120 hónapig nem tartalmaznak anyag- és gyártási hibákat, és megfelelően a vonatkozó szabványoknak. Ha bármely Termék a megfelelő jótállási időn belül az alább felsoroltaktól eltérő okból hibássá válik, a Resideo saját belátása szerint vagy megjavítja vagy ingyenesen kicseréli egy új vagy felújított termékre, vagy jóváírja a Vevő számláján a Termékért fizetett árát. A Resideo nem vállal felelősséget a Vevőnek a termék eltávolításával és újratelepítésével kapcsolatos költségeiről, valamint utazási vagy egyéb költségeiről.

A garanciából való kizárások

Ez a garancia egy kiterjesztett gyártói garancia, és a törvény által megengedett mértékben minden más kifejezett vagy hallgatlagos garancia és feltétel helyébe lép, beleértve az eladhatóságot vagy a meghatározott célra való alkalmasságot is. A Resideo nem vállal kötelezettséget a jelen garancia alapján vagy más módon, ha: i) a terméket nem a Resideo telepítési utasításainak és az alkalmazandó telepítési szabványoknak megfelelően telepítették, nem a rendeltetésszerű használatra és nem a Resideo használati utasításainak megfelelően használják, nem a Resideo gondozási és karbantartási utasításainak megfelelően tartják karban, vagy nem a Resideo/engedélyezett Resideo szervíz/javítóközponton kívül más személy módosítja (beleértve a sorozatszám módosítását), szervizeli vagy javítja; ii) A kárt külső események okozták, mint például villámcsapás, túlfeszültség, tűz, árvíz, természeti csapások, vagy a víz hasonló vagy minőségi hibái, vagy visszaélésszerű használat vagy vandálistus okozta; vagy iii) A hiba nem a nem megfelelő anyagok vagy kivezetés eredménye. iv) Ez a garancia nem vonatkozik az R200C2-A, R200C2-A-UK, R200C2-B, R200C2-E készülékekben használt cserélhető akkumulátorra. Ez a garancia nem tartalmazza a fogyóeszközök (például az akkumulátorok),

a karbantartási ellenőrzések és beállítások, például a Termék kalibrálása költségeit, amelyek a Termék használati és karbantartási utasításainak megfelelően szükségesek lehetnek.

Visszárú és javítás

Mielőtt visszaküldenie bármely olyan terméket, amely a vonatkozó jótállási időszak alatt a jelen jótállási feltételek által nem fedezett ok miatt hibássá válik, a Vevőnek kapcsolatba kell lépnie a Resideo ügyfélszolgálatával, hogy visszaküldési engedélyszámat (RMA) kapjon. Az RMA-szám megszerzéséhez a vásárlóról a következő információkat kell megadnia i) a termék modellje és sorozatszámja; ii) a vásárlás igazolása; és iii) a hiba leírása. A vásárlóról a hibás Terméket a saját költségén, megfelelően becsomagolva a Termék sérülésének elkerülése érdekében, az RMA és a vásárlást igazoló bizonylattal együtt, az ügyfélszolgálat képviselő utasításainak megfelelően kell elküldenie a Resideo-nak. A Resideo megvizsgálja és teszteli a visszaküldött Terméket, hogy meggyőződjön arról, hogy valóban hibás. A Vevőnek a Resideo rendelkezésére kell bocsátania minden további információt, amelyet ésszerűen kérnek a hiba forrásának alátámasztására, beleértve a beszerelés dátumát és helyét, a Termék alkalmazását, a működés módját, a karbantartási feljegyzéseket és a hiba módját. Ha a Resideo úgy érzi, hogy a Termék hibás, a Resideo eldönti, hogy megjavítja vagy kicseréli a Terméket, vagy jóváírja a Vevő számláján a Termék vételárát. Ha a Resideo a Termék kicserélése mellett dönt, a Resideo viseli az új Termék Vevőnek történő szállításának költségeit. Eltérő írásbeli megállapodás hiányában a Resideo köteles megsemmisíteni minden hibás terméket. Ha a Resideo nem fedezi fel a Termékben a problémát a Resideo jogosult a Vevőnek felszámítani az alítöltögetes hiba vizsgálatával kapcsolatos ésszerű költségeket. Ha a Vevő előre kifizeti a Resideo visszaküldési költségeit, a Resideo visszaküldi a hibátlan Terméket a Vevőnek ellenkező esetben a Resideo megsemmisíti a Terméket.

Garancián kívüli javítások

A Vevő kérésére a Resideo áránlatot ad a Vevőnek a vonatkozó jótállási időn kívül eső Termék javítási költségeiről, amennyiben a Resideo úgy véli, hogy a Termék javítható. Ha a Vevő elfogadja az áránlatot, és elküldi a Terméket a Resideónak (a fentiekben a garanciális visszaküldésre leírt eljárás szerint), a Resideo az áránlatnak megfelelően megjavítja a Terméket, és a megjavított Terméket visszaküldi a Vevőnek. A javított Termékre a javítástól számított 90 napos garancia vonatkozik.

Egyéb

Ha a jelen Garanciális feltételek bármelyik feltételét a vonatkozó jogszabályok tiltják, az adott rendelkezés semmis, de a többi rendelkezés teljes mértékben hatályban marad.



resideo

www.resideo.com

Security Communications SAS
1198 Avenue Maurice Donat
06250 Mougins, France

© 2021 Resideo Technologies, Inc. Minden jog fenntartva.

A Honeywell Home védjegyet a Honeywell International, Inc. licenc alapján használja.

Ezt a terméket a Resideo Technologies, Inc. és leányvállalata gyártja.

1. Wprowadzenie

Dziękujemy za zakup czujnika dymu Resideo R200S-2. Czujnik jest odpowiedni do stosowania w obiektach mieszkalnych, domach letniskowych i przyczepach kempingowych.

Niniejsza instrukcja zawiera ważne z punktu widzenia bezpieczeństwa informacje dotyczące montażu i użytkowania czujnika. Instrukcję należy uważnie przeczytać i przechowywać w bezpiecznym miejscu do późniejszego użycia.

2. Gdzie zainstalować czujnik dymu? (patrz strona 2)

Zalecenia dotyczące miejsca montażu znajdują się na stronie 2. Należy zwrócić szczególną uwagę, by podczas montażu przestrzegane były lokalne przepisy i wytyczne. W razie wątpliwości należy skonsultować się z lokalną strażą pożarną.

3. Gdzie nie należy instalować czujnika dymu?

- W pomieszczeniach, w których istnieje ryzyko przeciągu (np. w pobliżu klimatyzacji, wentylatorów, kratki wentylacyjnych)
- W pomieszczeniach, gdzie wydzielana może być para wodna lub opary z gotowania, jak np. w kuchniach. W takich pomieszczeniach zaleca się stosowanie czujnika ciepła R200H.

UWAGA: Aby uniknąć zanieczyszczenia lub uszkodzenia zaleca się demontaż czujnika dymu podczas wszelkich prac budowlanych, które mogą wiązać się z powstawaniem pyłu lub gruzu. Jeżeli nie jest to możliwe, należy całkowicie zakryć otwory wentylacyjne czujnika plastikową torbą lub taśmą. W takiej sytuacji czujnik dymu nie będzie pracował poprawnie, dlatego też należy każdorazowo usunąć osłonę po zakończeniu prac i w razie potrzeby wymienić ją następnego dnia.

4. Montaż (patrz strony 3-4)

Zalecenia dotyczące montażu znajdują się na stronach 3 i 4.

OSTRZEŻENIE: Czujnik dymu wyposażony jest w wbudowaną, niewymienną baterię i nie posiada żadnych elementów, które mogą być serwisowane. Jakakolwiek próba otwarcia lub ingerencji w urządzenie grozi porażeniem prądem lub awarią.

5. Aktywacja pierwsze uruchomienie (patrz strona 4)

Należy zwrócić szczególną uwagę by podczas pierwszego uruchomienia i zmiany miejsca montażu czujnika, aktywować i przetestować czujnik dymu pod kątem prawidłowego działania:

- Jeśli potrzebujesz zabezpieczyć urządzenie przed ingerencją osób niepowołanych, odłam lub odetnij mały cylinder ① znajdujący się na uchwycie montażowym. Dodatkowe informacje znajdują się na

stronie 4. Zamontuj czujnik dymu na uchwycie montażowym ② i przekręć aż do zatrzasknięcia ③. Wskaźniki LED migną raz.

- Naciśnij i przytrzymaj przycisk TEST/WYCISZENIE przez co najmniej 3 sekundy ④. Przycisk TEST/WYCISZENIE obejmuje całą powierzchnię pokrywy czujnika. Czujnik wyemituje trzy krótkie sygnały dźwiękowe.
- Puść przycisk. Czujnik może jeszcze przez kilka sekund emitować sygnał dźwiękowy, potwierdzający, że został aktywowany.

6. Demontaż (patrz strona 4)

Patrz strona 4, schemat ⑤.

7. Praktyka bezpieczeństwa przeciwpożarowego

W przypadku gdy włączyl się alarm, a nie został uruchomiony test urządzenia, może to oznaczać ostrzeżenie o niebezpiecznej sytuacji, która wymaga natychmiastowej reakcji. **Jeżeli istnieją wątpliwości co do przyczyny alarmu, należy postępować jak w przypadku pożaru i ewakuować wszystkich z pomieszczenia.**

Należy wyjaśnić działanie czujnika wszystkim mieszkańcom budynku. Zaleca się przygotowanie planu ewakuacji przeciwpożarowej, którą należy regularnie ćwiczyć wraz z domownikami. Ustalić wyjścia z każdego pomieszczenia i drogę ewakuacji. Przekazać domownikom informacje dotyczące bezpiecznej ewakuacji, sposobu otwierania drzwi i korzystania z alternatywnych wyjść w przypadku gdy drzwi są gorące oraz czołgania się po podłodze w celu uniknięcia dymu i szkodliwych gazów. Należy stworzyć bezpieczne miejsce zbiórki na zewnątrz budynku. Wszystkie osoby znajdujące się w budynku powinny znać sygnały alarmowe, aby mogły bezzwłocznie na nie reagować.

8. Zalecane działania w przypadku aktywacji alarmu

Podnieść alarm, krzycząc "Pożar! Pożar! Pożar!" lub uderzając metalowymi przedmiotami o siebie.

Ewakuować się możliwie jak najszybciej, najbliższym wyjściem pożarowym. Zatrzymywanie się w celu zbadania pożaru lub odzyskania cennych rzeczy lub zwierząt domowych jest niedozwolone. Należy skorzystać z drogi ewakuacyjnej umożliwiającej opuszczenie obiektu, a następnie udać się do wyznaczonego miejsca. Należy zamknąć wszystkie otwarte drzwi na drodze i otworzyć tylko te, które są niezbędne do przejścia. Przed otwarciem drzwi wewnętrznych sprawdź, czy dym nie wydobywa się przez szpary oraz dotknij je grzbietem dłoni. Jeżeli drzwi są gorące nie należy ich otwierać. Jeżeli droga ewakuacji wymaga przejścia przez zadymiony obszar, należy przemieszczać się w nim zawsze jak najbliżej podłogi – czołgając się, na tej wysokości powietrze i widoczność są lepsze. Po wyprowadzeniu wszystkich z budynku, proszę wybrać z dowolnego telefonu numer straży pożarnej. Proszę podać operatorowi swoje

nazwisko i adres. Proszę w żadnym wypadku nie wracać do budynku. Jeżeli w budynku pozostali ludzie należy poinformować o tym fakcie straż pożarną. Proszę znaleźć bezpieczne miejsce, aby poczekać na straż pożarną. Po przybyciu straży pożarnej proszę przekazać służbom bezpieczeństwa jak najwięcej informacji o pożarze i strukturze budynku.

Uwaga: Powyższe wskazówki mają za zadanie pomóc użytkownikom w razie pożaru. Niemniej należy unikać ryzykownych sytuacji oraz przestrzegać norm bezpieczeństwa pożarowego, aby zmniejszyć ryzyko pożaru.

9. Sygnały wizualne i akustyczne

Tryb pracy	Sygnał Światlny	Sygnał dźwiękowy	Znaczenie
Normalny	1 x na 40 sekund	Brak	Urządzenie działa prawidłowo
Test	1 x na sekundę (3 x) / pauza 1,5 sekundy	1 x na sekundę (3 x) / pauza 1,5 sekundy	Naciśnij przycisk TEST/WYCISZENIE przez 3 sekundy. Urządzenie w trybie testowania.
Alarm	1 x na sekundę (3 x) / pauza 1,5 sekundy	1 x na sekundę (3 x) / pauza 1,5 sekundy	Urządzenie wykryło dym
Wyciszenie	1 x na 8 sekund	Brak	Sygnał alarmowy jest wyciszony
Ostrzeżenie o niskim poziomie baterii	1 x na 40 sekund	1 x na 40 sekund	Bateria jest na wyczerpaniu. Wymień czujnik.
Wyciszenie informacji o niskim poziomie baterii	1 x na 40 sekund	Brak	Ostrzeżenie o niskim poziomie baterii jest wyciszone
Ostrzeżenie o błędzie czujnika	1 x na 40 sekund	1 x na 40 sekund	Czujnik nie działa prawidłowo
JAK WYCISZYĆ DŹWIĘK ALARMU			
Wyciszenie	TYLKO PO PODJĘCIU ZALECANYCH DZIAŁAŃ		Naciśnij przycisk TEST/WYCISZENIE przez 3 sekundy.
Ostrzeżenie o niskim poziomie baterii			Naciśnij przycisk TEST/WYCISZENIE przez 3 sekundy.

Jeśli alarm nie działa, należy zasięgnąć porady producenta.

10. Konserwacja

Czujnik dymu posiada funkcję autotestu. Ponadto zalecamy by przynajmniej raz w miesiącu ręcznie przetestować czujnik dymu poprzez naciśnięcie przycisku testu/wyciszenia. Jeżeli czujnik dymu działa prawidłowo, wyda głośny sygnał dźwiękowy. Ze względu na głośność alarmu, podczas testowania należy zawsze stać w odległości co najmniej długości ramienia od urządzenia. Jeżeli czujnik dymu nie wyda ostrzeżenia dźwiękowego, należy go natychmiast wymienić. W celu utrzymania w dobrym stanie oraz usunięcia kurzu i zabrudzeń z urządzenia, należy czyścić czujnik dymu przynajmniej raz w miesiącu.

Zalecamy odkurzenie obu stron czujnika za pomocą odkurzacza z miękką szczotką. Nie należy zdejmować górnej pokrywki, aby wyczyścić wnętrze. Czujnik nie posiada żadnych elementów, które mogą być serwisowane; nie należy próbować go otwierać lub naprawiać. Jeżeli alarm wykazuje objawy zużycia, należy go wymienić.

11. Ostrzeżenia

Czujnik powinien być montowany z dala od źródła ciepła i bezpośredniego światła słonecznego lub innego promieniowania cieplnego. Nie należy przeprowadzać testów urządzenia przy użyciu płomienia, takie działania mogą doprowadzić do pożaru i uszkodzenia pomieszczenia. Nie należy przeprowadzać testów urządzenia przy użyciu dymu, ponieważ wyniki testu mogą być mylące. Długotrwałe wystawienie na działanie niskich lub wysokich temperatur, jak również na dużą wilgotności, może skrócić żywotność baterii. Dłuższe okresy alarmu spowodują wyczerpanie baterii. Podczas produkcji czujnika dymu zastosowano najnowocześniejsze rozwiązania konstrukcyjne, materiały i techniki produkcyjne, by zminimalizować ryzyko zanieczyszczenia kurzem lub owadami. Całkowite uniknięcie ryzyka zanieczyszczenia jest niemożliwe, dlatego należy utrzymywać czujnik dymu w czystości. Wszelkie owady lub pajęczyny znalezione wokół czujnika dymu powinny być jak najszybciej usunięte. Zanieczyszczenia mogą w pewnych warunkach, nawet przy regularnym czyszczeniu, nagromadzić się w czujniku, aktywując ostrzeżenie. Jeżeli to nastąpi, czujnik dymu powinien zostać wymieniony.

12. Specyfikacje

Metoda wykrywania	: Czujnik optyczny
Zasilanie	: Wbudowana, niewymienna bateria 3 V DC
Żywotność baterii	: 10 lat
Głośność alarmu	: ≥ 85 dB (A) w odległości 3 metrów
Czułość czujnika	: 0,105 - 0,155 dB/m
Temperatura pracy	: 0°C - 40°C
Wilgotność robocza	: 25% - 93% RH
Data wymiany	: Patrz etykieta produktu (format "mm rrrr")
Indywidualny wskaźnik alarmu	: Tak
Funkcja wyciszenia alarmów	: Tak Czas wyciszenia: 10 minut
Ostrzeżenie o niskim poziomie baterii	: Tak
Funkcja wyciszenia w przypadku niskiego poziomu baterii	: Tak Czas wyciszenia: 10 godzin
Montaż w pojazdach rekreacyjnych	: Tak
Miejsce montażu	: Sufit lub ściana
Możliwość łączenia	: Nie
Zgodny z	: EN 14604: 2005 + AC: 2008

Waga
Wymiary

: 120 g
: ø 116 x 23.3 mm

13. Serwis i kontakt

W przypadku pytań dotyczących instalacji, użytkowania lub obsługi produktu zachęcamy do odwiedzenia naszej strony www.resideo.com

Dołożono wszelkich starań, aby zapewnić dokładność tego dokumentu, niemniej firma Resideo nie ponosi odpowiedzialności za błędy lub pominięcia. Dane mogą ulec zmianie, podobnie jak przepisy, dlatego zdecydowanie zalecamy uzyskanie kopii najnowszych przepisów, norm i wytycznych. Niniejsza publikacja nie ma stanowić podstawy zawarcia umowy.

14. Utylizacja i zgodność z przepisami



Czujnik dymu jest zgodny z dyrektywą 2002/96/WE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE). Po zakończeniu okresu użytkowania urządzenia należy je zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami. Urządzenie to zostało sklasyfikowane jako odpad elektroniczny posiadający baterię, dlatego też nie wolno wyrzucać go wraz z odpadami domowymi.



Czujnik dymu posiada certyfikat wystawiony przez CNPP zgodnie z europejską normą EN 14604 „Autonomiczne czujki dymu”. Jest zgodny z dyrektywą dotyczącą ogólnego bezpieczeństwa produktów (GPSD), dyrektywą kompatybilności elektromagnetycznej (EMC), rozporządzeniem dotyczącym wyrobów budowlanych (CPR) oraz dyrektywą w sprawie ograniczenia stosowania substancji niebezpiecznych (RoHS).

15. Zrzeczenie się odpowiedzialności

Czujnik dymu jest przeznaczony do ostrzegania o potencjalnie niebezpiecznym pożarze. Nie jest on zaprojektowany ani przeznaczony do zapobiegania pożarom czy lokalizowania konkretnego źródła ognia. Firma Resideo nie będzie zobowiązana do pokrycia kosztów dochodzeń lub wykonanych usług, które byłyby przeprowadzane lub organizowane w odpowiedzi na uruchomienie się alarmu.

16. 10-LETNIA POLITYKA GWARANCYJNA RESIDEO

R100C-1, R200C-1, R200C-2, R200C-3, R200C-N1, R200C-N2, R200C-N3, R200H-N1, R200H-N2, R200S-1, R200S-2, R200S-3, R200S-N1, R200S-N2, R200S-N3, R200ST-N1, R200ST-N2, R200C2-A, R200C2-A-UK, R200C2-B, R200C2-E.

Beneficjent niniejszej gwarancji

Niniejsza ograniczona gwarancja udzielana jest przez członka grupy przedsiębiorstw Resideo Technologies, Inc ("Resideo"), który sprzedaje towary swojemu bezpośredniemu klientowi ("nabywca"). Niniejsza gwarancja nie jest udzielana przez Resideo klientowi lub użytkownikowi końcowemu towarów. Resideo oczekuje, że nabywca udzieli swoim klientom gwarancji porównywalnej z tą, którą Resideo udziela nabywcy na podstawie niniejszego dokumentu. Nie zmienia to ustawowych obowiązków firmy Resideo wobec konsumentów jako producenta produktów. Resideo zastrzega sobie prawo do wprowadzania według własnego uznania zmian w niniejszych Warunkach Gwarancji oraz w przedmiotach, które są nimi objęte. Wszelkie zmiany niniejszych Warunków Gwarancji dotyczą wyłącznie Produktów sprzedanych po wejściu zmiany w życie.

Gwarancja Resideo

Firma Resideo gwarantuje, że produkty będą wolne od wad materiałowych i wadliwego wykonania oraz będą zgodne z obowiązującymi specyfikacjami przez okres 120 miesięcy od daty produkcji oznaczonej kodem na produkcie. Jeśli w okresie obowiązywania gwarancji jakikolwiek produkt ulegnie uszkodzeniu z przyczyn, które nie zostały wyłączone poniżej, firma Resideo według własnego uznania dokona bezpłatnej naprawy lub wymiany na nowy lub odnowiony produkt albo też uzna rachunek nabywcy ceną zapłaconą za produkt. Firma Resideo nie ponosi odpowiedzialności za koszty poniesione przez nabywcę w związku z deinstalacją i ponowną instalacją produktu, koszty podróży lub inne koszty.

Wyłączenia z gwarancji

Niniejsza gwarancja jest rozszerzona gwarancją producenta i w zakresie dopuszczalnym przez prawo zastępuje wszystkie inne wyraźne lub dorozumiane gwarancje i warunki, w tym gwarancje przydatności handlowej lub przydatności do określonego celu. Firma Resideo nie będzie miała żadnych zobowiązań wynikających z niniejszej gwarancji lub z innych tytułów, jeżeli: i) produkt nie został zainstalowany zgodnie z instrukcją montażu firmy Resideo i obowiązującymi normami montażowymi, nie był użytkowany zgodnie z przeznaczeniem i instrukcją obsługi firmy Resideo, nie był konserwowany zgodnie z instrukcją konserwacji firmy Resideo lub był przerabiany (łącznie ze zmianą numeru seryjnego), serwisowany lub naprawiany przez osoby inne niż autoryzowany serwis/centrum naprawcze firmy Resideo; ii) Uszkodzenia są spowodowane zdarzeniami zewnętrznymi, takimi jak wyładowania atmosferyczne, skutki napicia, pożar, powódź, działania natury, lub jakości wody, lub są spowodowane niewłaściwym użytkowaniem, lub wandalizmem; lub iii) Wada nie jest wynikiem zastosowania nieodpowiednich materiałów lub wykonania. iv) Niniejsza gwarancja nie obejmuje baterii wymiennej stosowanej w

R200C2-A, R200C2-A-UK, R200C2-B, R200C2-E. Niniejsza gwarancja nie obejmuje kosztów materiałów eksploatacyjnych (takich jak baterie), przeglądów konserwacyjnych i regulacji, takich jak kalibracja Produktu, które mogą być konieczne zgodnie z instrukcjami użytkowania i konserwacji Produktu.

Zwroty i naprawy

Kupujący musi skontaktować się z działem obsługi klienta Resideo w celu uzyskania numeru RMA (Return Merchandise Authorization) przed zwrotem Produktu, który stał się wadliwy w okresie obowiązywania gwarancji z przyczyny nieobjętej niniejszymi warunkami gwarancji. Aby uzyskać numer RMA, nabywca musi dostarczyć następujące informacje: i) Model produktu i numer seryjny; ii) Dowód zakupu; oraz iii) Opis usterki. Kupujący powinien przesłać wadliwy Produkt do Resideo na swój koszt, odpowiednio opakowany, aby zapobiec uszkodzeniu Produktu, wraz z RMA i dowodem zakupu, zgodnie z instrukcjami przedstawiciela działu obsługi klienta. Firma Resideo skontroluje i przetestuje zwrocony Produkt, aby upewnić się, że jest on rzeczywiście wadliwy. Nabywca powinien dostarczyć firmie Resideo wszelkie dodatkowe informacje, których zażąda w uzasadnionym zakresie w celu potwierdzenia źródła usterki, w tym datę i miejsce instalacji, zastosowanie produktu, sposób działania, dokumentację konserwacyjną i tryb awaryjny. Jeśli firma Resideo uzna, że produkt jest wadliwy, podejmie decyzję o naprawie lub wymianie produktu, lub o uznaniu rachunku nabywcy kwotą odpowiadającą cenie zakupu produktu. Jeśli firma Resideo zdecyduje się na wymianę produktu, poniesie ona koszty wysyłki produktu zastępczego do nabywcy. O ile nie uzgodniono inaczej na piśmie, firma Resideo zniszczy wadliwy produkt. Jeżeli firma Resideo nie wykryje problemu w produkcie, ma prawo obciążyć nabywcę uzasadnionymi kosztami związanymi z badaniem rzekomej wady. Jeżeli nabywca pokryje z góry koszty wysyłki zwrotnego firmy Resideo, firma Resideo zwróci nabywcy niewadliwy produkt, w przeciwnym razie firma Resideo zniszczy produkt.

Naprawy pozagwarancyjne

Na żądanie nabywcy Resideo przedstawi nabywcy wycenę kosztów naprawy każdego produktu, który nie jest objęty obowiązującym okresem gwarancji, jeżeli Resideo uzna, że produkt nadaje się do naprawy. Jeżeli nabywca zaakceptuje wycenę i prześle produkt do Resideo (proces jak opisano powyżej dla zwrotów pogwarancyjnych), Resideo naprawi produkt zgodnie z wyceną i zwróci naprawiony produkt nabywcy. Naprawiony Produkt będzie objęty gwarancją przez 90 dni od daty naprawy.

Różnorodność

Jeżeli jakiegokolwiek postanowienie niniejszych Warunków Gwarancji jest zabronione przez obowiązujące przepisy prawne, to takie postanowienie jest nieważne, ale pozostałe postanowienia pozostają w pełnej mocy i są skuteczne.



resideo

www.resideo.com

Security Communications SAS
1198 Avenue Maurice Donat
06250 Mougins, France

© 2021 Resideo Technologies, Inc. Wszystkie prawa zastrzeżone.

Znak towarowy HoneywellHome jest używany na podstawie licencji firmy Honeywell International, Inc.
Producentem tego produktu jest firma Resideo Technologies, Inc. i jej filia.

1. Introducere

Vă mulțumim că ați comandat detectorul de fum Resideo R200S-2. Acest dispozitiv poate fi instalat în interior în proprietăți rezidențiale, inclusiv case de vacanță statice și rulote.

Acest manual oferă informații critice de siguranță privind instalarea și funcționarea detectorului. Vă rugăm să citiți cu atenție manualul și să îl păstrați într-un loc sigur pentru referințe viitoare.

2. Unde se instalează dispozitivul? (a se vedea pagina 2)

Consultați pagina 2 pentru îndrumări. Vă rugăm să vă asigurați că respectați și reglementările și orientările specifice fiecărei țări, cum ar fi: BS5839-6 britanic sau DIN14676 german. Dacă aveți dubii, verificați: de exemplu, contactând serviciul local de pompieri.

3. Unde nu trebuie instalat dispozitivul

- Într-un mediu cu risc de curenți de aer (de exemplu, în apropierea aparatelor de aer condiționat, a ventilatoarelor, a gurilor de ventilație).
- În zonele în care se emite abur sau fum, de exemplu bucătării - utilizați în schimb R200H (detector cu senzor de căldură).

NOTĂ: Pe durata oricărei activități de construcție care implică praf sau moloz, detectorul de fum trebuie îndepărtat de pe suport pentru a evita contaminarea senzorului. Dacă acest lucru nu este posibil, acoperiți complet orificiile de ventilație ale detectorului cu o pungă de plastic sau cu bandă adezivă. Alarma nu va detecta incendiile sau fumul dacă este acoperită, așa că scoateți punga în fiecare zi când se termină activitatea și înlocuiți-o a doua zi, dacă este necesar.

4. Instalare (a se vedea paginile 3-4)

Consultați paginile 3 și 4 pentru îndrumări.

AVERTISMENT: Detectorul este echipat cu o baterie sigilată permanent, care nu poate fi înlocuită și nu are în interior componente care pot fi reparate. Orice încercare de a o deschide sau de a o repara prezintă risc de electrocutare sau defecțiune.

5. Activare (a se vedea pagina 4)

Este esențial să se activeze și să se testeze detectorul de fum pentru o funcționare corectă înainte de a-l pune în funcțiune:

- În cazul în care trebuie să activați caracteristica de blocare a accesului neautorizat la dispozitiv , rupeți sau tăiați cilindrul mic ①.

- Consultați pagina 4. Instalați detectorul în suportul său de montare ② și răsuțiți-l până când acesta face clic ③. Indicatoarele LED vor clipi o dată.
- Întreaga suprafață a capacului de alarmă reprezintă butonul de TESTE / TĂCEREA.
- Apăsăți-l ferm timp de cel puțin 3 secunde ④. Alarma va emite 3 semnale sonore scurte.
- Eliberați butonul. Este posibil ca detectorul să mai emită un semnal sonor timp de câteva secunde, confirmând că a fost activat.

6. Demontare (a se vedea pagina 4)

Consultați pagina 4, imaginea ⑤.

7. Practică siguranța la incendiu

Dacă alarma sună și nu ați apăsă butonul de testare, aceasta ar putea fi un avertisment al unei situații grave care necesită atenția dumneavoastră urgentă. **Dacă aveți dubii cu privire la cauza unei alarme, trebuie să presupuneți că alarma este cauzată de un incendiu real, iar casa trebuie evacuată.** Prezența tuturor sunetelor detectorului de fum și explicați-le ce presupune. Creați un plan de evacuare în familie, discutați-l cu toți membrii familiei și exersați-l în mod regulat. Determinați ieșirile din fiecare cameră, precum și o cale de evacuare de la fiecare ieșire către exterior. Învățați toți membrii casei să atingă ușa și să folosească o ieșire alternativă dacă ușa este fierbinte. Învățați membrii familiei cum să se târască de-a lungul podelei pentru a evita să fie sufocați de fum și gaze nocive. Creați un loc de întâlnire sigur în afara clădirii.

8. Acțiuni recomandate atunci când a fost declansată alarma de fum

Dați alarma strigând "Foc! Foc! Foc!" sau lovind obiecte metalice între ele. Evacuați cât mai repede posibil, folosind cea mai apropiată ieșire de incendiu. Nu este permisă oprirea pentru a examina incendiul sau pentru a recupera obiecte de valoare sau animale de companie. Folosiți ruta de evacuare pentru a-i scoate pe toți afară și întâlniți-vă într-un loc prestabilit. Închideți toate ușile deschise de-a lungul drumului și deschideți doar ușile prin care aveți nevoie să treceți. Cu dosul mâinii, verificați ușile și mânerul. Nu deschideți ușa dacă le simțiți fierbinți. Târâți-vă pe podea dacă este mult fum, deoarece aerul și vizibilitatea vor fi mai bune. Sunați la Departamentul de Pompieri de pe orice telefon după ce ați scos pe toată lumea din clădire. Dați numele și adresa dumneavoastră operatorului. Nu vă întoarceți în clădire pentru niciun motiv. Spuneți pompierilor când vin dacă mai este cineva înăuntru; ei vor putea găsi persoana mai repede și mai sigur decât dumneavoastră. Găsiți un loc sigur pentru a aștepta pompierii. La sosirea acestora, încercați să le furnizați cât mai multe informații despre incendiu și structura clădirii.

Notă: Aceste orientări vă vor fi de ajutor în cazul unui incendiu, dar trebuie să respectați standardele de siguranță în caz de incendiu și să evitați situațiile riscante pentru a reduce riscul de incendiu.

9. Semnale vizuale și acustice

Mod de operare	Semnal vizual (flash)	Semnal acustic (semnal sonor)	Modul de descriere
Normală	1 x la 40 de secunde	Nici unul	Dispozitivul funcționează corect
Testare	1 x la secundă (3 x) / pauză de 1,5 secunde	1 x la secundă (3 x) / pauză de 1,5 secunde	Apăsăți butonul de testare/tăcere a capacului 3 sec. Dispozitivul este testat.
Alarma	1 x la secundă (3 x) / pauză de 1,5 secunde	1 x la secundă (3 x) / pauză de 1,5 secunde	Dispozitivul detectează fum
Alarmă pe "Silentios"	1 x la 8 secunde	Nici unul	Semnalul alarmei de fum este dezactivat
Avertizare de baterie descărcată	1 x la 40 de secunde	1 x la 40 de secunde	Bateria este descărcată
Avertizare a bateriei descărcate pe "Silentios"	1 x la 40 de secunde	Nici unul	Avertizarea de baterie descărcată este dezactivată
Avertizare defecțiune senzor	1 x la 40 de secunde	1 x la 40 de secunde	Senzorul nu funcționează corect
CUM SĂ DEZACTIVAȚI SUNETUL ALARMEI			
Alarmă pe "Silentios"	NUMAI DUPĂ CE AU FOST LUATE MĂSURILE RECOMANDATE		Apăsăți butonul de testare/tăcere a capacului 3 sec.
Avertizare de baterie descărcată			Apăsăți butonul de testare/tăcere a capacului 3 sec.

În cazul în care alarma nu funcționează, trebuie să se solicite sfatul producătorului.

10. Întreținere

Acest detector de fum include o funcție de autotestare. În plus, vă recomandăm să testați manual detectorul de fum puțin o dată pe lună, apăsând butonul de TEST / SILENTIOS. Dacă detectorul funcționează corect, acesta va emite un semnal sonor puternic. Din cauza sunetului puternic al alarmei, stați întotdeauna la cel puțin o lungime de braț de unitate atunci când testați. Dacă detectorul de fum nu emite un avertisment acustic, trebuie înlocuit imediat. Pentru a îndepărta murdăria, praful sau resturile de pe alarma de fum, curățați-l cel puțin o dată pe lună. Aspirați ambele părți ale detectorului de fum cu un aspirator cu perie moale. Pentru a curăța interiorul capacului superior, nu îl îndepărtați. Nu există piese utilizabile în interiorul detectorului; nu încercați să-l deschideți sau să-l reparați. În cazul în care detectorul prezintă simptome de deteriorare, trebuie înlocuit.

11. Avertismente

Acest detector de fum este destinat doar utilizării în interior. Acest detector de fum trebuie fixat ferm pe tavan/perete conform instrucțiunilor de instalare pentru a evita rănirea. Detectorul de fum nu trebuie vopsit sau acoperit. Căldura excesivă, cum ar fi lumina soarelui sau focul, nu trebuie să ajungă la acest detector de fum. Nu testați cu flacăra, deoarece acest lucru ar putea provoca un incendiu al detectorului de fum și deteriorarea locuinței. Dacă nu aveți echipament specific, nu testați cu fum, deoarece rezultatele pot fi înșelătoare. Expunerea pe termen lung la frig sau căldură extremă, precum și la umiditate semnificativă, poate scurta durata de viață a bateriei. Perioadele lungi de alarmă vor epuiza bateria. Acest detector de fum a fost construit folosind cele mai moderne proceduri de proiectare, materiale și fabricație pentru a reduce posibilitatea de contaminare cu praf, insecte și alte impurități. Cu toate acestea, deoarece este greu de eliminat în întregime acest risc, asigurați-vă că detectorul de fum este curat și fără praf. Insectele sau pâzele de păianjen din jurul detectorului trebuie îndepărtate cât mai curând posibil. Contaminarea se poate acumula în senzor în anumite circumstanțe, chiar și cu o curățare regulată, activând avertizarea. Detectorul de fum trebuie înlocuit dacă se întâmplă acest lucru.

12. Specificații

Metoda de detectare	: Senzor optic
Alimentarea cu energie electrică	: Baterie etanșă 3 V cc (inclusă)
Durata de viață a bateriei	: 10 ani
Volumul alarmei	: ≥ 85 dB (A) la 3 metri
Sensibilitatea alarmei	: 0,105 - 0,155 dB/m
Temperatura de funcționare	: 0°C - 40°C
Umiditate de funcționare	: 25% - 93% RH
Data înlocuirii	: A se vedea eticheta produsului (format " lună/an")
Indicator individual de alarmă	: Da
Funcția de reducere la tăcere a alarmei	: Da Timp de liniște: 10 minute
Avertizare de baterie descărcată	: Da
Funcția de tăcere a bateriei descărcate	: Da Timp de liniște: 10 ore
Instalare în vehicule de cazare pentru agrement	: Da
Locul de montare	: Plafon sau perete
Interconectabil	: Nu
Conform cu	: EN 14604: 2005 + AC: 2008
Greutate	: 120 g
Dimensiuni	: $\varnothing 116 \times 23.3$ mm

13. Service și contact

Pentru întrebări legate de instalarea, utilizarea sau funcționarea acestui produs, vă rugăm să vizitați www.resideo.com. Vă rugăm să rețineți că, deși s-au depus toate eforturile pentru a asigura acuratețea acestei publicații, nu poate fi acceptată nicio responsabilitate pentru erori sau omisiuni. Datele și legislația se pot modifica, prin urmare, este esențial să obțineți copii ale celor mai recente reglementări, standarde și orientări emise. Această publicație nu este destinată să servească drept bază pentru un contract.

14. Eliminarea și respectarea reglementărilor



Acest produs este în conformitate cu Directiva 2002/96/CE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE). La sfârșitul duratei de viață a unității, eliminați-o în conformitate cu cerințele locale. Deoarece este un deșeu electronic și conține o baterie, trebuie eliminat separat de gunoiul menajer.



Această alarmă de fum este certificată de CNPP în conformitate cu standardul european EN 14604 "Aparatură electrică pentru detectarea incendiilor în spații rezidențiale". Este în conformitate cu Directiva Generală de Siguranță a Produselor (GPSD), Directiva de Compatibilitate Electromagnetică (EMC), Regulamentul Produselor de Construcție (CPR) și Directiva de Restricționare a Substanțelor Periculoase (RoHS).

15. Declinarea răspunderii

Scopul acestui detector de fum este de a vă avertiza cu privire la un incendiu potențial periculos. Nu este destinat să rezolve o problemă de incendiu sau să localizeze sursa unui incendiu. Orice investigație de incendiu sau apel de serviciu efectuat sau organizat ca răspuns la o alarmă nu va fi acoperit de Resideo.

16. POLITICA DE GARANȚIE DE 10 ANI A RESIDEO

R100C-1, R200C-1, R200C-2, R200C-3, R200C-N1, R200C-N2, R200C-N3, R200H-N1, R200H-N2, R200S-1, R200S-2, R200S-3, R200S-N1, R200S-N2, R200S-N3, R200ST-N1, R200ST-N2, R200C2-A, R200C2-A-UK, R200C2-B, R200C2-E.

Beneficiarul prezentei garanții

Această garanție limitată este oferită de către membrul grupului de companii Resideo Technologies, Inc. ("Resideo") care vine bunurile clientului său direct ("Cumpărător"). Această garanție nu este extinsă de către Resideo către clientul sau utilizatorul final al bunurilor. Resideo se așteaptă ca Cumpărătorul să ofere clientilor săi o garanție comparabilă cu cea pe care Resideo o oferă Cumpărătorului prin prezenta Acest lucru nu modifică obligațiile legale ale Resideo față de consumatorii calitate de producător al produselor. Resideo își păstrează dreptul, la discreția sa, de a modifica acești Termeni de garanție și articolele acoperite de aceeași. Orice modificare a acestor Termeni de garanție se va aplica exclusiv Produselor vândute după intrarea în vigoare a modificării.

Garanția Resideo

Pentru o perioadă de 120 de luni de la data de producție înscrisă pe produs, Resideo garantează că produsele nu vor avea defecte de materiale și manoperă și vor respecta standardele relevante. În cazul în care orice Produs devine defect în timpul perioadei de garanție corespunzătoare pentru o cauză care nu este enumerată mai jos, Resideo va repara sau va înlocui gratuit Produsul cu un produs nou sau recondiționat, la discreția sa, sau va credita în contul Cumpărătorului prețul plătit pentru Produs. Resideo nu va fi răspunzător pentru taxe asociate cu dezinstalarea și reinstalarea Produsului, deplasarea sau orice alte costuri suportate de Cumpărător.

Excluderi din garanție

Această garanție este o garanție extinsă a producătorului, în măsura în care este permisă de lege, înlocuiește toate celelalte garanții și condiții exprese sau implicite, inclusiv cele de vandabilitate sau de adevărat la un anumit scop. Resideo nu va avea nicio obligație în temeiul acestei garanții sau în alt mod decât: i) produsul nu este instalat în conformitate cu instrucțiunile de instalare ale Resideo și cu standardele de instalare aplicabile, nu este utilizat în scopul prevăzut în conformitate cu instrucțiunile de utilizare ale Resideo, nu este întreținut în conformitate cu instrucțiunile de îngrijire și întreținere ale Resideo sau este modificat (inclusiv modificarea oricărui număr de serie), întreținut sau reparat de către o altă persoană decât Resideo/Centrul de service/reparații autorizat Resideo; ii) Deteriorarea este cauzată de evenimente externe, cum ar fi furt, supraîncălzire, incendii, inundații, acte ale naturii sau de natură sau calitatea apei, sau este cauzată de o utilizare necorespunzătoare sau de vandalisme; sau, iii) un defect nu este rezultatul unor materiale sau al unei manopere de calitate inferioară, iv) Această garanție nu acoperă bateria interschimbabilă utilizată în R200C2-A, R200C2-A-UK, R200C2-B, R200C2-E. Această garanție exclude costul bunurilor consumabile (cum ar fi bateriile), verificările de întreținere și ajustările, cum ar fi calibrarea

produsului, care pot fi necesare în conformitate cu instrucțiunile de utilizare și întreținere a produsului.

Retururile și reparațiile

Cumpărătorul trebuie să contacteze serviciul clienți Resideo pentru a obține un număr de autorizație de returnare a mărfii (RMA) înainte de a returna orice Produs care devine defect în timpul termenului de garanție aplicabil pentru o cauză care nu este acoperită de acești Termeni de garanție. Pentru a obține un număr RMA, cumpărătorul trebuie să furnizeze următoarele informații: i) Modelul și numărul de serie al produsului; ii) Dovada achiziției; și iii) Descrierea defecțiunii. Cumpărătorul trebuie să expedieze Produsul defect la Resideo pe cheltuiela sa, învelit corespunzător pentru a preveni deteriorarea Produsului, împreună cu RMA și dovada de cumpărare, în conformitate cu instrucțiunile reprezentantului serviciului de asistență clienți. Resideo va inspecta și va testa Produsul returnat pentru a se asigura că acesta este de fapt defect. Cumpărătorul trebuie să furnizeze Resideo orice informații suplimentare solicitate în mod rezonabil pentru a justifica sursa defectului, inclusiv data și locul de instalare, aplicația Produsului, metoda de funcționare, înregistrările de întreținere și modul de defecțiune. În cazul în care Resideo consideră că Produsul este defect, Resideo va alege dacă să repara sau să înlocuiască Produsul, sau dacă să crediteze contul Cumpărătorului pentru prețul de achiziție al Produsului. În cazul în care Resideo alege să înlocuiască Produsul, Resideo va suporta costul trimiterii Produsului de înlocuire către Cumpărător. Cu excepția cazului în care se convinge altfel în scris, Resideo va distruge orice Produs defect. În cazul în care Resideo nu descoperă o problemă la Produs, Resideo are dreptul de a percepe de la Cumpărător costurile rezonabile asociate cu examinarea presupusului defect. În cazul în care Cumpărătorul plătește în avans cheltuielile de transport de returnare ale Resideo, Resideo va returna Cumpărătorului Produsul care nu prezintă defecte; în caz contrar, Resideo va distruge Produsul.

Din Reparații în afara garanției

La cererea Cumpărătorului, Resideo va furniza Cumpărătorului o ofertă pentru cheltuielile de reparație a oricărui Produs care nu este acoperit de termenul de garanție aplicabil, dacă Resideo consideră că Produsul poate fi reparat. În cazul în care Cumpărătorul acceptă oferta și trimite Produsul la Resideo (procesul descris mai sus pentru returnările în garanție), Resideo va repara Produsul în conformitate cu oferta și va returna Produsul reparat Cumpărătorului. Produsul reparat va fi garantat timp de 90 de zile de la data reparației.

Diverse

În cazul în care orice prevedere a acestor Termeni de garanție este interzisă de legislația aplicabilă, acea prevedere va fi nulă și nevalabilă, dar celelalte prevederi vor continua să fie în vigoare și să producă efecte depline.



resideo

www.resideo.com

Security Communications SAS
1198 Avenue Maurice Donat
06250 Mougins, France

© 2021 Resideo Technologies, Inc. Toate drepturile rezervate.

Marca comercială Honeywell Home este utilizată sub licență de la Honeywell International, Inc.
Acest produs este fabricat de Resideo Technologies, Inc. și afiliații săi.

1. Úvod

Ďakujeme, že ste si objednali dymový alarm Resideo R200S-2. Vnúťorná inštalácia v domoch je možná, vrátane statických rekreačných domov a prívosov. Táto príručka obsahuje dôležité bezpečnostné informácie o inštalácii a prevádzke alarmu. Príručku si dôkladne prečítajte a uložte ju na bezpečné miesto pre budúce použitie.

2. Kam zariadenie nainštalovať? (pozri stranu 2)

Pokyny nájdete na strane 2. Dbajte na to, aby ste dodržiavali aj predpisy a usmernenia špecifické pre danú krajinu, ako napr.: Britský BS5839-6 alebo nemecký DIN14676. V prípade pochybností si to overte, napríklad u miestneho hasičského zboru.

3. Kde zariadenie neinštalovať

- V prostredí s rizikom prievanu (napr. v blízkosti klimatizácie, ventilátorov, vetracích otvorov)
- V priestoroch, kde sa uvoľňuje para alebo výpary, napr. v kuchyni - použite namiesto toho R200H (alarm so snímačom tepla)

POZNÁMKA: Počas trvania akejkoľvek stavebnej činnosti, pri ktorej sa vyskytuje prach alebo nečistoty, by mal byť dymový hlásič odstránený z montáže, aby sa zabránilo znečisteniu snímača. Ak to nie je možné, úplne zakryte prieduchy alarmu plastovým vreckom alebo páskou. Ak je alarm zakrytý, nezaznamená požiar ani dym, preto po skončení činnosti každý deň odstráňte prekrytie a v prípade potreby ho nasledujúci deň vymeňte.

4. Inštalácia (pozri strany 3-4)

Pokyny nájdete na stranách 3 a 4.

UPOZORNENIE: Alarm je vybavený trvalo uzavretou, nevymeniteľnou batériou a vo vnútri sa nenachádzajú žiadne opraviteľné komponenty. Pri akejkoľvek snahe o jeho otvorenie alebo opravu hrozí riziko úrazu elektrickým prúdom alebo poruchy.

5. Aktivácia (pozri stranu 4)

Pred uvedením do prevádzky je veľmi dôležité aktivovať a otestovať správnu funkciu dymového hlásiča:

- Po odrezaní malého valca ① na konzole sa aktivuje funkcia zabezpečenia proti neoprávneným manipuláciám.
- Pozri stranu 4. Nainštalujte alarm do montážneho držáka ② a otáčajte ním, kým nezacvakne ③. Indikátory LED raz zzzablikajú.

- Celá plocha krytu budíka je tlačidlom TEST/SILENCE režimu. Pevne ho stlačte aspoň na 3 sekundy ④.
- Budík vydá 3 krátke pípnutia.
- Uvoľníte tlačidlo. Budík môže ešte niekoľko sekúnd pípať, čím potvrdí, že bol aktivovaný.

6. Odstránenie (pozri stranu 4)

Pozrite si stranu 4, obrázok ⑤.

7. Cvičenie požiarnej bezpečnosti

Ak sa alarm spustí a vy ste nestlačili testovacie tlačidlo, môže to byť varovanie pred vážnou situáciou, ktorá si vyžaduje vašu naliehavú pozornosť. **Ak existuje akýkoľvek spor o príčine poplachu, malo by sa predpokladať, že poplach je spôsobený skutočným požiarom, a dom by sa mal evakuovať.**

Všetkým predstavte zvuk dymového alarmu a vysvetlite, čo znamená. Vytvorte rodinný únikový plán, prediskutujte ho so všetkými členmi rodiny a pravidelne ho precvičujte. Určite východy z každej miestnosti, ako aj únikovú cestu z každého východu do vonkajšieho prostredia. Naučte všetkých členov domácnosti dotýkať sa dverí a používať náhradný východ, ak sú dvere horúce. Naučte členov rodiny, ako sa plaziť po podlahe, aby sa nezadusili dymom a škodlivými plynmi. Vytvorte bezpečné miesto na stretnutie mimo budovy.

8. Odporúčané opatrenia pri aktivácii výstražného dymového alarmu

Vyhlašte poplach krikom "Požiar! Požiar! Požiar!" alebo búchaním kovovými predmetmi o seba. Čo na najskôr sa evakuujte najbližším požiarnym východom. Zastavenie sa na preskúmanie požiaru alebo nájdenie cenností alebo domácich zvierat nie je povolené. Použite únikovú cestu, aby ste všetkých dostali von a stretli sa na vopred určenom mieste. Zatvorte všetky otvorené dvere pozdĺž cesty a otvárajte len tie dvere, cez ktoré sa potrebujete dostať. Chrbtom ruky skontrolujte dvere a kľučky. Neotvárajte dvere, ak sú na pocit horúce. Ak je veľa dymu, plazte sa po podlahe, pretože vzduch a viditeľnosť budú lepšie. Po tom, ako všetkých dostanete z budovy, zavolajte z akéhokoľvek telefónu hasičský zbor. Operátorovi oznámte svoje meno a adresu. Do budovy sa z akéhokoľvek dôvodu nevracajte. Po príchode hasičov im povedzte, či je ešte niekto vo vnútri; budú môcť nájsť osobu rýchlejšie a bezpečnejšie ako vy. Nájdite si bezpečné miesto, kde počkáte na hasičov. Po ich príchode sa im pokúste poskytnúť čo najviac informácií o požiari a stavbe.

Poznámka: Tieto pokyny vám pomôžu v prípade požiaru, ale mali by ste dodržiavať normy požiarnej bezpečnosti a vyhýbať sa rizikovým situáciám, aby ste znížili riziko vzniku požiaru.

9. Vizuálne a akustické signály

Prevádzkový režim	Vizuálny signál (blesk)	Akustický signál (pípnutie)	Režim popisu
Normálne	1 x za 40 sekúnd	Žiadne	Zariadenie funguje správne
Test	1 x za sekundu (3 x) / pauza 1,5 sekundy	1 x za sekundu (3 x) / pauza 1,5 sekundy	Stlačte na kryté tlačidlo TEST/SILENCE na 3 sekundy. Zariadenie je testované.
Alarm	1 x za sekundu (3 x) / pauza 1,5 sekundy	1 x za sekundu (3 x) / pauza 1,5 sekundy	Zariadenie detekuje dym
Ticho alarmu	1 x za 8 sekúnd	Žiadne	Signál dymového alarmu je stlmený
Upozornenie na slabú batériu	1 x za 40 sekúnd	1 x za 40 sekúnd	Batéria je vybitá
Tiché upozornenie na slabú batériu	1 x za 40 sekúnd	Žiadne	Upozornenie na slabú batériu je stlmené
Upozornenie na poruchu snímača	1 x za 40 sekúnd	1 x za 40 sekúnd	Senzor nefunguje správne
AKO STLMIŤ ZVUK BUDÍKA			
Ticho alarmu	AŽ PO PRIJATÍ ODPORÚČANÝCH OPATRENÍ		Stlačte na kryté tlačidlo TEST/SILENCE na 3 sekundy.
Upozornenie na slabú batériu			Stlačte na kryté tlačidlo TEST/SILENCE na 3 sekundy.

Ak hlásič nefunguje, mali by ste sa poradiť s výrobcom.

10. Údržba

Tento Detektor dymu obsahuje funkciu samočinného testovania. Okrem toho odporúčame detektor dymu otestovať manuálne aspoň raz za mesiac stlačením tlačidla test/silence. Ak dymový alarm funguje správne, vydá hlasný zvukový signál. Vzhľadom na hlasitosť alarmu stojte pri testovaní vždy aspoň na dĺžku paže od zariadenia. Ak dymový hlásič nevydáva zvukovú výstrahu, treba ho ihneď vymeniť. Ak chcete z dymového hlásiča odstrániť nečistoty, prach alebo úlomky, čistite ho aspoň raz za mesiac. Vysajte obe strany dymového hlásiča vysávačom s mäkkou kefou. Ak chcete vyčistiť vnútornú stranu horného krytu, neodstraňujte ho. Vo vnútri alarmu sa nenachádzajú žiadne použiteľné časti; nepokúšajte sa ho otvárať ani opravovať. Ak alarm vykazuje príznaky opotrebovania, je potrebné ho vymeniť.

11. Upozornenia

Tento dymový hlásič je určený len na použitie v interiéri. Tento dymový hlásič musí byť pevne pripevnený k stropu/stene podľa návodu na inštaláciu, aby nedošlo k zraneniu. Dymový hlásič by nemal byť natretý ani zakrytý. K tomuto dymovému hlásiču by sa nemalo dostať nadmerné teplo, napríklad slnečné svetlo alebo oheň. Dymový hlásič netestujte pomocou plameňa, pretože to môže spôsobiť jeho vznietenie a poškodenie domácnosti. Ak nemáte špecifické zariadenie, netestujte dymom, pretože zistenia môžu byť zavádzajúce. Dlhodobé vystavenie extrémnemu chladu alebo teplu, ako aj značnej vlhkosti môže skrátiť životnosť batérie. Dlhé obdobie alarmu vyčerpá batériu. Tento detektor dymu bol vyrobený s použitím najmodernejšej konštrukcie, materiálov a výrobných postupov, aby sa znížila možnosť kontaminácie prachom, hmyzom a inými znečisťujúcimi látkami. Pretože je však ťažké úplne vylúčiť toto riziko, uistite sa, že detektor dymu je čistý a bez prachu. Hmyz alebo pavučiny v okolí detektoru dymu by sa mali čo najskôr odstrániť. V snímači sa za určitých okolností môže aj pri pravidelnom čistení nahromadiť kontaminácia, ktorá aktivuje výstrahu. Ak k tomu dôjde, detektor dymu sa musí vymeniť.

12. Špecifikácie

Metóda detekcie	: Optický senzor
Napájanie	: Uzavretá batéria 3 V DC (súčasťou dodávky)
Životnosť batérie	: 10 rokov
Hlasitosť alarmu	: ≥ 85 dB (A) na 3 metre
Citlivosť alarmu	: 0,105 - 0,155 dB/m
Prevádzková teplota	: 0°C - 40°C
Prevádzková vlhkosť	: 25 % - 93 % RELATÍVNEJ VLHKOSTI
Dátum výmeny	: Pozri štítok výrobu (formát "mm rrrr")
Individuálny indikátor alarmu	: Áno
Funkcia stišenia alarmu	: Áno Čas stišenia: 10 minút
Upozornenie na slabú batériu	: Áno
Funkcia stišenia slabej batérie	: Áno Čas stišenia: 10 hodín
Inštalácia v ubytovacích vozidlách pre voľný čas	: Áno
Miesto montáže	: Strop alebo stena
Vzájomne prepojiteľné	: Nie
Je v súlade s	: EN 14604: 2005 + AC: 2008
Hmotnosť	: 120 g
Rozmer produktu	: $\varnothing 116 \times 23,3$ mm

13. Servis a kontakt

V prípade otázok týkajúcich sa inštalácie, používania alebo prevádzky tohto výrobku obráťte sa na adresu www.resideo.com "Majte na pamäti, že aj keď bolo vynaložené maximálne úsilie na zabezpečenie presnosti tejto publikácie, nie je možné prevziať zodpovednosť za chyby alebo opomenutia. Údaje a právne predpisy sa môžu meniť, preto je veľmi dôležité, aby ste si zaobstarali kópie najnovšie vydaných predpisov, noriem a smerníc. Táto publikácia nemá slúžiť ako podklad pre zmluvu.

14. Likvidácia a dodržiavanie predpisov



Tento výrobok je v súlade so smernicou 2002/96/ES o odpade z elektrických a elektronických zariadení (WEEE). Po skončení životnosti prístroja ho zlikvidujte v súlade s miestnymi požiadavkami. Keďže ide o elektronický odpad a obsahuje batériu, mal by sa likvidovať oddelene od domáceho odpadu.



Tento dymový hlásič je certifikovaný spoločnosťou CNPP podľa európskej normy EN 14604 "Elektrické prístroje na detekciu požiaru v domácych priestoroch". Je v súlade so smernicou o všeobecnej bezpečnosti výrobkov (GPSD), smernicou o elektromagnetickej kompatibilite (EMC), nariadením o stavebných výrobkoch (CPR) a smernicou o obmedzení nebezpečných látok (RoHS).

15. Zrieknutie sa zodpovednosti

Účelom tohto detektoru dymu je upozorniť vás na potenciálne nebezpečný požiar. Nie je určený na riešenie požiarneho problému alebo na určenie zdroja požiaru. Akékoľvek vyšetrovanie požiaru alebo servisné zásahy vykonané alebo organizované za účelom zaplatenia poplatkov v reakcii na poplach nebudú hradené spoločnosťou Resideo.

16. Záručná politika spoločnosti RESIDEO na 10 rokov

R100C-1, R200C-1, R200C-2, R200C-3, R200C-N1, R200C-N2, R200C-N3, R200H-N1, R200H-N2, R200S-1, R200S-2, R200S-3, R200S-N1, R200S-N2, R200S-N3, R200ST-N1, R200ST-N2, R200C2-A, R200C2-A-UK, R200C2-B, R200C2-E.

Prijemka tejto záruky

Táto obmedzená záruka sa poskytuje priamym zákazníkom ("kupujúcim") členov, ktorí predávajú produkty skupiny spoločnosti Resideo Technologies, Inc ("Resideo"). Resideo neposkytuje túto záruku spotrebiteľovi ani koncovému používateľovi produktu. Resideo očakáva, že kupujúci poskytne svojim zákazníkom rovnaké záruky, aké poskytuje Resideo kupujúcemu. Tým nie sú dotknuté žiadne zákonné povinnosti, ktoré môže Resideo ako výrobca produktu prevziať voči spotrebiteľom. Resideo si vyhradzuje právo podľa vlastného uváženia zmeniť tieto Záručné podmienky a produkty, na ktoré sa vzťahujú tieto Záručné podmienky. Akékoľvek zmeny týchto záručných podmienok sa vzťahujú iba na produkty predané po dátume zmeny.

Záruka Resideo

Resideo ručí za to, že výrobok bude bez chýb materiálu a spracovania do 120 mesiacov od dátumu výroby a že bude spĺňať príslušné špecifikácie. Ak sa niektorý produkt počas príslušnej záručnej doby poškodí z dôvodu, ktorý nie je vylúčený nižšie, spoločnosť Resideo na základe vlastného uváženia bude opraviť alebo bezplatne vymeniť za nový alebo repasovaný výrobok, alebo pripíše zaplatenú cenu na účet kupujúceho. Resideo nepodporuje za žiadne náklady a cestovné náklady kupujúceho na demontáž a opätovnú inštaláciu produktu alebo akékoľvek iné výdavky.

S výnimkou záruky

Táto záruka je rozšírenou zárukou výrobcu a nahrádza všetky ostatné výslovne alebo implicitné záruky a podmienky v rozsahu povolenom zákonom, vrátane záruk a podmienok, ktoré sú v úspešnej kvalite alebo sú vhodné na konkrétny účel. Resideo nemá žiadnu povinnosť v rámci tejto záruky alebo inak, ak: i) Produkt nie je nainštalovaný v súlade s inštaláčnymi pokynmi spoločnosti Resideo a platnými inštaláčnymi normami, nie je používaný na účel, na ktorý je navrhnutý, av súlade s pokynmi pre užívateľov spoločnosti Resideo alebo nie je udržiavaný v súlade s pokynmi spoločnosti Resideo pre starostlivosť a údržbu alebo je zmenený (vrátane zmeny akéhokoľvek sériového čísla), servisovaný alebo opravovaný kýmkoľvek iným ako Resideo/ autorizovaným servis Resideo/ Stredisko oprávii) Škoda je spôsobená vonkajšími udalosťami, ako sú blesky, prepätia, požiar, povodne, prírodné javy a podobne alebo kvalita vody, alebo je spôsobený nesprávnym používaním alebo vandalizmom; alebo iii) Chyba nie je spôsobená chýbnym materiálom alebo spracovaním.iv) Táto záruka sa nevzťahuje na vymeniteľnú batériu používanú v modeloch R200C2-A, R200C2-A-UK, R200C2-B, R200C2-E. Záruka nepokrýva náklady na výmenu spotrebného materiálu

(ako sú batérie), kontroly údržby a úpravy, ako je kalibrácia produktu, ktorá môže byť potrebná podľa pokynov na používanie a údržbu produktu.

Vrátenie a opravy

Pred vrátením akéhokoľvek produktu, ktorý sa z nejakého dôvodu stal chýbnym počas príslušnej záručnej doby, ktorý nie sú vylúčené z týchto záručných podmienok. Kupujúci musí kontaktovať zákaznický servis Resideo, aby získal autorizované číslo pre vrátenie tovaru (RMA). Na získanie čísla RMA musí kupujúci poskytnúť: i) Typové a sériové číslo produktu, ii) Doklad o kúpe, iii) Popis vady. Kupujúci zašle chýbny produkt spolu s RMA a dokladom o kúpe spoločnosti Resideo na vlastné náklady v súlade s pokynmi zákaznického servisu Resideo a riadne ho zabali, aby nedošlo k poškodeniu produktu. Resideo otestuje vrátený produkt, aby overil, či nie je chýbný. Na žiadosť Residea Kupujúci poskytne dodatočné informácie, ktoré môže spoločnosť Resideo odôvodnene požadovať na overenie príčiny chyby. Vrátenie dátumu a miesta inštalácie aplikácia produktu spôsob prevádzky, záznamy o údržbe a poruchový režim. Ak spoločnosť Resideo zistí, že Produkt je chýbný, spoločnosť Resideo rozhodne, či Produkt opraví alebo vymení, alebo pripíše kúpnu cenu Produktu na účet Kupujúceho. Ak sa spoločnosť Resideo rozhodne produkt vymeniť, odošle náhradný produkt kupujúcemu a spoločnosť Resideo bude znášať náklady. Ak nie je písomne dohodnuté inak, spoločnosť Resideo zničí všetky chýbne produkty, ktoré určí. Ak Resideo nezistí chybu na produkte, Resideo si vyhradzuje právo účtovať kupujúcemu primeraný poplatok za prešetrenie závad. Pokiaľ kupujúci zaplatil spoločnosti Resideo náklady na vrátenie produktu vopred, spoločnosť Resideo vráti bezchybný produkt kupujúcemu v opačnom prípade Resideo zničí produkt.

Opravy mimo záruku

Na žiadosť kupujúceho poskytne Resideo kupujúcemu cenovú ponuku na opravu akéhokoľvek výrobku mimo platnú záručnú dobu, pokiaľ si Resideo myslí, že takáto produkcia je možné opraviť. Ak kupujúci prijme cenovú ponuku a zašle Produkt spoločnosti Resideo (podľa rovnakeho postupu ako pri vrátení v rámci záruky), spoločnosť Resideo produkt opraví v súlade s cenovou ponukou a opravený produkt vráti Kupujúcemu. Na opravený výrobok sa vzťahuje záruka 90 dní od dátumu opravy.

Rôzne druhy

Pokiaľ je akákoľvek časť týchto záručných podmienok zakázaná podľa platných zákonov, príslušná časť bude neplatná, ale zvyšok záručných podmienok je stále plne platný.



resideo

www.resideo.com

Security Communications SAS
1198 Avenue Maurice Donat
06250 Mougins, France

© 2021 Resideo Technologies, Inc. Všetky práva vyhradené.

Ochranná známka Honeywell Home sa používa na základe licencie spoločnosti Honeywell International, Inc.

Tento produkt vyrába spoločnosť Resideo Technologies, Inc. a jej pobočka

1. Giriş

Resideo R200S-2 Duman Alarmı (İnce Tasarım) sistemini satın aldığınız için teşekkür ederiz. Bu cihaz yazlık ev ve karavanlar da dâhil olmak üzere, konutlarda iç mekân kurulumu için uygundur.

Bu kullanım kılavuzu, alarmin kurulumuyla ve çalıştırılmasıyla ilgili önemli güvenlik bilgilerini içerir. Lütfen kılavuzu dikkatlice okuyun ve gelecekte de başıvrnak üzere güvenli bir yerde saklayın.

2. Duman alarmı nereye kurulmalıdır? (2. sayfaya bakınız)

Bilgi için 2. sayfaya bakınız. Lütfen ülkeye özgü düzenlemeleri ve yönergeleri (İngilizce BS5839-6 veya Almanca DIN14676 gibi), uyguladığınızdan emin olun. Bu konu hakkında şüpheniz varsa, lütfen yerel itfaiye birimine başvurun.

3. Duman alarmı nereye kurulmamalıdır?

- Kuraklık riski olan bir ortamda (örn. Klima, fan veya havalandırma çıkışlarının yakınında)
- Buhar veya yemek dumanları çıkan yerlerde örn. mutfaklarda. Onun yerine R200H kullanın (ısı/sıcaklık sensörü alarmı)

NOT: Sensörlerin kirlenmesini önlemek için, toz veya moloz içeren herhangi bir inşaat çalışması süresince, duman alarmını monte ettiğiniz yerden çıkarınız. Bu mümkün değilse, alarm cihazının delikleri plastik bir bant ya da torba ile tamamen kapatılmalıdır. Kapatırsanız, yangın veya duman olması halinde alarm bunu algılamayacaktır; bu yüzden çalışma günlük olarak tamamlandığında plastik kaplamayı çıkarın ve gerekirse ertesi gün değiştirin.

4. Kurulum (3. ve 4. Sayfaya bakınız)

Bilgi için sayfa 3 ve 4'e bakınız.

UYARI: Alarm sistemi, kalıcı olarak kapatılmış, değiştirilemeyen bir pile sahiptir ve içinde servis işlemi yapılabilecek parçalar içermez. Cihazı açmaya ya da onarmaya yönelik herhangi bir teşebbüsünüz, bir arızaya ya da elektrik çarpmasına sebep olabilir.

5. Etkinleştirme (4. sayfaya bakınız)

Duman alarmını ilk defa çalıştırmadan önce, cihazın doğru çalışması için test etmek ve etkinleştirmek önemlidir.

- Kurcalamaya karşı korumalı kilitleme özelliğini etkinleştirmeniz gerekiyorsa, küçük silindiri ① kırım veya kesin.
- Sayfa 4'e bakınız. Alarm cihazını montaj plakasına takın ② ve tık sesi duyulana kadar çevirin ③. LED gösterge bir kez yanacaktır. LED göstergeleri bir kez yanıp sönecektir.

- Alarm kapağının tüm üst yüzeyi bir TEST/SESSİZ düğmesidir. En az 3 saniye boyunca sertçe bastırın. Alarm 3 kez kısa bip sesi çıkaracaktır ④.
- TEST/SESSİZ düğmesini bırakın. Alarm etkinleştirildiğini onaylamak için birkaç saniye daha bip sesi çıkarabilir.

6. Devre dışı bırakma (sayfa 4)

Sayfa 4 resim ⑤'e bakınız.

7. Yangın güvenlik uygulamaları

Test butonuna basmadıysanız ve alarm çaldıysa, cihazınız tehlikeli bir duruma karşı uyarı veriyor olabilir. Bu durumda hemen müdahale etmeniz gerekmektedir. **Eğer alarmı sebep olan şey hakkında bir şüpheniz varsa, alarmın sebebinin gerçek bir yangın olabileceği varsayılmalı ve bina derhal boşaltılmalıdır.**

Herkese duman alarmını duymasını sağlayın ve sesin ne anlama geldiğini açıklayın. Aile kaçış planı geliştirin, aile üyeleri ile bu planı tartışın ve bunu düzenli olarak uygulayın. Her bir oda için çıkışları ve her bir çıkıştan dışarıya kaçış rotası tespit edin. Aile üyelerine kapıya dokunmayı ve kapı sıcak ise alternatif bir çıkışı kullanmayı öğretin. Aile üyelerine duman ve tehlikeli gazların altında kalmak için yerde emeklemeyi öğretin. Binanın dışarısında güvenli olan bir toplanma yeri oluşturun.

8. Duman alarmı devreye girdiğinde yapılması önerilen hareketler

Metal nesneleri birbirine vurarak ya da “Yangın var! Yangın var! Yangın var!” şeklinde bağırarak alarmın etkisini artırın. En yakın yangın çıkışı kullanarak derhal tahliye olun. Yangını araştırmak veya değerli eşyalarınızı ya da evcil hayvanlarınızı toplamak için durmayın. Herkesi tahliye etmek ve kararlaştırılan bir toplanma noktasında buluşmak için kaçış yolunuzu kullanın. Kaçış rotanız boyunca, bütün açık kapıları kapatın ve sadece geçmeniz gereken kapıları açın. Kapıları ve kulpları elinizle tersiyle kontrol edin. Eğer sıcaksa, kapıyı açmayın. Eğer çok fazla duman varsa, hava daha temiz ve görüş daha iyi olacağı için yerde sürünün.

Herkese binadan çıkardıktan sonra herhangi bir telefondan İtfaiyeyi arayın. Yetkiliye isminizi ve adres bilginizi verin. Binaya hiçbir sebeple geri girmeyin. Eğer içerde halen birileri varsa, İtfaiye görevlileri geldiğinde hemen haber verin. Onlar içerideki kişiyi sizden çok daha hızlı ve güvenli bir şekilde bulacaklardır. İtfaiye görevlilerini beklerken kendinize güvenli bir yer bulun. Görevliler geldiğinde onlara bina ve yangın ile ilgili olabildiğince çok bilgi vermeye gayret edin.

Not: Bu talimatlar, her hangi bir yangın halinde, sadece yangının başlama ihtimalini azaltmak, yangın güvenlik kurallarını hayata geçirmek ve böylece tehlikeli durumları önlemeniz için size yardımcı olacaktır.

9. Işıklar ve sesli sinyaller

Çalışma Modu	Led sinyal (flaş)	Sesli sinyal (bip)	Açıklama
Normal	Her 40 saniyede bir kez	Yok	Cihaz doğru bir şekilde çalışmaktadır.
Test	Her saniyede 1 kez (3 x) / 1,5 saniye duraklama	Her saniyede 1 kez (3 x) / 1,5 saniye duraklama	Kapak TEST/SESSİZLİK düğmesine 3 saniye basın. Cihaz test edilmiştir.
Alarm	Her saniyede 1 kez (3 x) / 1,5 saniye duraklama	Her saniyede 1 kez (3 x) / 1,5 saniye duraklama	Cihaz duman tespit etmektedir.
Alarm Sessiz	8 saniyede 1 kez	Yok	Duman alarm sinyali sessize alınmıştır.
Düşük Pil Uyarısı	40 saniyede 1 kez	40 saniyede 1 kez	Pil azalmıştır.
Düşük Pil Uyarısı Sessiz	40 saniyede 1 kez	Yok	Pil azalmış uyarısı sessize alınmıştır.
Sensör Hatası Uyarısı	40 saniyede 1 kez	40 saniyede 1 kez	Sensör düzgün çalışmıyor.
ALARM NASIL SESSİZE ALINIR?			
Alarm susturma	YALNIZCA TAVSİYE EDİLEN İŞLEMLER YAPILDIKTAN SONRA		Kapak TEST/SESSİZLİK düğmesine 3 saniye basın.
Düşük Pil Uyarısı			Kapak TEST/SESSİZLİK düğmesine 3 saniye basın.

Alarm çalışmazsa, üreticinin tavsiyesi aranmalıdır.

10. Bakım

Bu duman alarmı kendi kendini test eden bir mekanizma ile donatılmıştır. TEST/SESSİZLİK düğmesini basılı tutarak dedektörü ayda bir kez manuel olarak test etmenizi öneririz. Duman alarmı düzgün çalışıyorsa, yüksek bir bip sesi çıkarır. Alarmın sesi çok yüksek olduğu için, test ederken her zaman üniteden bir kol mesafesi uzaklıkta durduğunuzdan emin olun. Eğer duman alarmı sesli bir sinyal çıkarmıyorsa, hemen değiştirilmelidir. İçindeki kiri, tozu ya da birikintileri çıkarmak için duman alarmını ayda en az bir kez temizleyin. Yumuşak fırçalı bir elektrikli süpürge kullanın ve duman alarmının her tarafını süpürün. Cihazın içini temizlemek için üst kapağı açmayın. Alarmın içinde tamir edilebilecek hiçbir parça bulunmamaktadır, bu yüzden açmaya ya da tamir etmeye çalışmayın. Alarm herhangi bir bozulma belirtisi veriyorsa yenisiyle değiştirilmelidir.

11. Uyarılar

Duman alarmı sadece iç mekânlarda kullanmaya uygundur. Yaralanmayı önlemek için Duman Alarmı, kurulum yönergelerine uygun olarak bir tavana/duvara güvenli bir şekilde monte edilmelidir. Bu Duman Alarmı'nın üzerini örtmeyin ya da onu boyamayın.

Duman alarmı, ateş ve güneş ışığı gibi yüksek ısıya maruz bırakılmamalıdır. Ateş ile test etmeyin, yoksa duman alarmının yanmasına sebep olabilir ve evinize zarar verebilir. Her hangi bir özel ekipman kullanılmadığı müddetçe, sonuçlar yanıltıcı olabileceği için duman ile test etmeyin. Düşük veya yüksek ısılarla veya aşırı neme uzun bir süre maruz kalmak, cihazın pil ömrünü azaltabilir. Uzun süren alarm süreleri pilin ömrünü azaltır. Toz ve böcekler gibi nedenlerle kirlenme riskini en aza indirmek için, bu duman alarmının yapımında en son tasarım, malzemeler ve üretim teknikleri kullanılmıştır. Ancak bu riski tamamen ortadan kaldırmak mümkün değildir; bu nedenle duman alarmının temiz olduğundan ve toz birikmediğinden emin olun. Duman alarmının etrafındaki böcekler veya örümcek ağları hemen temizlenmelidir. Bazı durumlarda, düzenli olarak yapılan temizlikle bile sensörde kir birikebilir ve alarmı harekete geçirebilir. Bu durumda, duman alarmı yenisi ile değiştirilmelidir.

12. Özellikler

Algılama yöntemi	: Optik sensör
Güç kaynağı	: Kapalı pil 3 V DC (dâhili)
Pil ömrü	: 10 yıl
Alarm ses seviyesi	: ≥ 85 dB (A) 3 metrede
Alarm hassasiyeti	: 0,105 - 0,155 dB/m
Çalışma ısısı	: 0°C - 40°C
Çalışma nemi	: 25% - 93% RH
Değiştirme tarihi	: Ürün etiketine bakınız ("aa.yyyy" formatında)
Bireysel alarm göstergesi	: Evet
Alarm susturma özelliği	: Evet Susturma zamanı: 10 dakika
Düşük pil uyarısı	: Evet
Düşük pil sessize alma özelliği	: Evet Susturma zamanı: 10 saat
Konaklama araçlarına kurulum	: Evet
Montaj konumu	: Tavan veya duvar
Birbirine bağlanabilme	: Hayır
Uyumluluk	: EN 14604:2005 + AC:2008
Ağırlık	: 120 g
Boyutlar	: $\emptyset 116 \times 23.3$ mm

13. Servis ve iletişim

Bu ürünün kurulumu, kullanımı veya çalıştırılmasıyla ilgili sorularınız için lütfen www.resideo.com adresini ziyaret edin. Lütfen dikkat: Bu kullanım kılavuzunun doğru olması için her türlü gayret gösterilmiş olmasına rağmen, hatalar veya kusurlardan dolayı hiçbir sorumluluk kabul edilemez. Mevzuatın yanı sıra veriler de değişebilir ve en son yayınlanan yönetmelik, standart ve yönergelere ait bir kopya almanız şiddetle önerilir. Bu yayın, bir sözleşmenin esaslarını oluşturmak amacıyla hazırlanmıştır.

14. İmha Etme ve mevzuata uygun olma



Bu ürün Atık Elektrikli ve Elektronik Ekipman Yönergesi (AEEE) 2002/96/EC ile uyumludur. Ürünün kullanım ömrü sona erdiğinde, yerel yönetmeliğe uygun bir şekilde imha edin. Ürün elektronik atık olarak sınıflandırılmaktadır ve bir pil içermektedir, bu nedenle evsel atıklardan ayrı olarak atılmalıdır.



Bu duman alarmı, CNPP tarafından Avrupa standardı EN 14604 "Evsel alanlardaki yangını tespit eden elektrikli cihazlar" sertifikasına sahiptir. Genel Ürün Güvenliği Direktifi (GPSD), Elektromanyetik Uyumluluk Direktifi (EMC), Yapı Ürünleri Yönetmeliği (CPR) ve Tehlikeli Maddelerin Kısıtlanması Direktifi (RoHS) ile uyumludur.

15. Feragatname

Bu duman alarmı, sizi potansiyel olarak tehlikeli olan bir yangına karşı uyararak tasarlanmıştır. Bir yangın sorununu çözmek veya belirli bir yangın kaynağının yerini belirlemek için tasarlanmamıştır. Resideo, bir alarmla karşılık olarak gerçekleştirilen veya düzenlenen herhangi bir yangın incelemesi veya servis çağrısı için ödeme yapmakla yükümlü değildir.

16. RESİDEO'NUN 10 YIL GARANTİ POLİTİKASI

R100C-1, R200C-1, R200C-2, R200C-3, R200C-N1, R200C-N2, R200C-N3, R200H-N1, R200H-N2, R200S-1, R200S-2, R200S-3, R200S-N1, R200S-N2, R200S-N3, R200ST-N1, R200ST-N2, R200C2-A, R200C2-A-UK, R200C2-B, R200C2-E.

İşbu Garantinin Lehları

Bu sınırlı garanti, ürünün satan Resideo Technologies, Inc şirketler grubunun ('Resideo') üyesi tarafından doğrudan müşterisine ('Alıcı') sağlanmaktadır. Resideo, bu garantiyi ürünün tüketicisine veya son kullanıcıya sağlamaz. Resideo, Alıcının müşterilerine bunu müteakip, Resideo tarafından Alıcı'ya verilen garantiye eşdeğer bir garanti vermesini beklemektedir. Bu, Resideo'nun Ürünlerin üreticisi olarak tüketicilere karşı sahip olabileceği meşru yükümlülükleri etkilemez. Resideo, kendi takdirine göre İşbu Garanti Koşulları'nı ve Garanti Koşulları'nın geçerli olduğu ürünleri değiştirme hakkını saklı tutar. İşbu Garanti Koşulları'nda yapılacak herhangi bir değişiklik, yalnızca değişiklik tarihinden sonra satılan Ürünler için geçerlidir.

Resideo'nun Garantisi

Resideo, Ürünlerin üzerindeki üretim tarihinden itibaren 120 aylık bir süre boyunca, Ürünlerin kusursuz malzemede ve kusursuz işçilikte olacağını ve geçerli özelliklere uyacağını garanti eder. Herhangi bir Ürün, geçerli garanti süresince aşağıda hariç tutulmayan bir nedenden dolayı kusurlu hale gelirse, Resideo, kendi tercihiyle bağlı olarak, ya ürünü onaracak ya da ücretsiz olarak yenisi ile veya yenilenmiş bir ünitele değiştirecektir; ya da ürün için ödeme yapılan ücreti Alıcının hesabına gönderecektir. Resideo, Alıcının, Ürünün sökme ve yeniden monte etme masraflarından, seyahat veya diğer masraflardan sorumlu olmayacaktır.

Garanti Kapsamı Dışındaki

Garanti kapsamı, uzatılmış bir üretici garantisidir ve yasalardan izin verdiği ölçüde, tatmin edici kalite veya belirli bir amaçla uygunluk da dâhil olmak üzere, açık veya zımni tüm diğer garanti ve şartların yerine geçer. Şu durumlar olması halinde, Resideo'nun bu garanti kapsamında veya başka şekilde hiçbir yükümlülüğü olmayacaktır: i) Ürün, Resideo'nun montaj talimatlarına ve geçerli montaj standartlarına uygun olarak monte edilmişse, tasarlandığı bir amaç için ve Resideo'nun kullanıcı talimatlarına uygun olarak kullanılmamışsa veya Resideo'nun bakım ve onarım talimatlarına uygun olarak bakımı yapılmamışsa veya Resideo/Resideo'nun Yetkili Servisi/Onarım Merkezi dışında herhangi bir tarafından değiştirilmesinde (herhangi bir seri numarasının değiştirilmesi dâhil), bakımı yapıldıysa ya da onarıldıysa; ii) Hasar, yıldırım, elektrik dalgalanmaları, yangın, sel, doğa olayları ya da benzerleri veya su kalitesi gibi dış olaylardan veya yanlış kullanımdan veya vandalizmden kaynaklanıyorsa ya da iii) Kusur, kusurlu bir malzemeden veya işçilikten kaynaklanıyorsa. iv) Bu garanti, R200C2-A, R200C2-A-UK, R200C2-B, R200C2-E'de kullanılan yeniden değiştirilebilir pilli kapsamaz. İşbu garanti, Ürün kullanımı ve bakım talimatları gereğince gerekli olabilecek sarf

malzemeleri (piller gibi) değiştirme, Ürün kalibrasyonu gibi bakım kontrolü ve ayarlama yapma maliyetlerini kapsamaz

İade ve Onarımlar

İşbu Garanti Koşulları kapsamında hariç tutulmamış bir nedenle, geçerli garanti süresi içinde kusurlu hale gelen herhangi bir Ürünü iade etmeden önce, Alıcı bir iade mal yetkisi (RMA) numarası almak için Resideo müşteri hizmetleri ile iletişime geçmelidir. RMA numarasını almak için Alıcı'nın şunları sağlaması gerekir: i) Ürün model numarası ve seri numarası, ii) Satın alım makbuzu, iii) Kusurun açıklaması. Alıcı, masrafları kendisine ait olmak üzere kusurlu Ürünü, RMA ve satın alım makbuzu ile birlikte Resideo müşteri hizmetleri temsilcisinin talimatlarına uygun ve Ürüne zarar gelmemesi için uygun şekilde paketlenmiş olarak, Resideo'ya gönderecektir. Resideo, iade edilen Ürünü kusurlu olduğunu doğrulamak için test edecektir. Resideo'nun talebi üzerine Alıcı, montaj tarihi ve yeri, Ürün uygulaması, kullanım şekli, bakım kayıtları ve anıza modu dâhil olmak üzere, kusurun nedenini doğrulamak için Resideo'nun makul manada isteyebileceği ek bilgileri sağlayacaktır. Resideo, Ürünün kusurlu olduğunu belirlerse, Resideo, Ürünü onarmaya veya değiştirmeye karar verir ya da Ürün satın alım ücretini Alıcının hesabına gönderir. Resideo Ürünü değiştirmeye karar verirse, Resideo değiştirilen Ürünü masrafları Resideo'ya ait olmak üzere Alıcı'ya gönderecektir. Aksi yazılı olarak kararlaştırılmadıkça, Resideo kusurlu olduğunu belirlediği herhangi bir Ürünü imha edecektir. Resideo, Ürünü kusurlu bulmazsa, Resideo iddia edilen kusurun araştırılmasının makul maliyetlerini Alıcı'dan alma hakkını saklı tutar. Alıcı, Ürünün iade masraflarını önceden Resideo'ya öderse, Resideo kusurlu olmayan Ürünü Alıcı'ya geri gönderir; aksi takdirde Resideo Ürünü imha edecektir.

Garanti Dışı Onarımlar

Resideo, söz konusu Ürünün tamir edilebilir olduğunu düşünürse, Alıcının talebi üzerine, geçerli garanti süresi dışında herhangi bir Ürünü tamir etme maliyeti için, Resideo, Alıcı'ya bir fiyat teklifi verecektir. Alıcı teklifi kabul ederse ve Ürünü Resideo'ya gönderirse (garanti kapsamındaki idarelerle ayrı süreç takip edilir), Resideo Ürünü fiyat teklifine uygun şekilde onaracak ve onarılan Ürünü Alıcı'ya iade edecektir. Onarılan Ürün, onarım tarihinden itibaren 90 günlük garanti kapsamında olacaktır.

Çerçite

İşbu Garanti Koşulları'nın herhangi bir kısmı yürürlükteki yasalara yasaklanmışsa, ilgili kısım hükümsüz ve geçersiz olacaktır; ancak Garanti Koşulları'nın geri kalanı tam olarak yürürlükte kalacak ve geçerli olacaktır.



resideo

www.resideo.com

Security Communications SAS
1198 Avenue Maurice Donat
06250 Mougins, France

© 2021 Resideo Technologies, Inc. Tüm hakları saklıdır.

Honeywell Home ticari markası Honeywell International, Inc. lisansı altında kullanılmaktadır.

Bu ürün, Resideo Technologies, Inc. ve bağlı kuruluşu tarafından üretilmiştir.

1. Вступ

Дякуємо за покупку системи пожежної сигналізації Resideo R200S-2. Цей продукт підходить для внутрішньої установки в житлових приміщеннях, включаючи дачі та фургони.

У цьому посібнику міститься важлива інформація з техніки безпеки щодо монтажу та експлуатації сигналізатора. Уважно прочитайте цей посібник та збережіть його для використання у майбутньому.

2. Де встановлювати прилад? (див. сторінку 2)

Зверніться до сторінки 2 за інструкціями. Переконайтеся, що ви також дотримуетесь місцевих правил і норм. У разі сумнівів ви можете звернутися, наприклад, до місцевої пожежної служби.

3. Де не можна встановлювати прилад

- В умовах, де наявний ризик протягів (наприклад, поруч із кондиціонерами, вентиляторами, вентиляційними отворами)
- У місцях, де виділяється пара або дим, наприклад на кухні - замість цього використовуйте R200H (сигналізація з датчиком температури)

ПРИМІТКА. Щоб уникнути забруднення датчика, під час будь-яких будівельних робіт, пов'язаних з пилом або сміттям, систему пожежної сигналізації слід знімати з кріплення. Якщо це неможливо, вентиляційні отвори сигналізації повинні бути повністю закриті поліетиленовим пакетом або стрічкою. Якщо датчик накритий, сигналізатор не може виявити загоряння або диму, тому знімайте покриття щоразу після завершення роботи та за потреби замінійте його наступного дня.

4. Монтаж (див. сторінки 3-4)

Зверніться до сторінки 3 та 4 у якості інструкції.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ: Сигналізатор містить герметичну незамінну батарею і не містить всередині деталей, що підлягають технічному обслуговуванню. Будь-яка спроба відкрити або відремонтувати його створює ризик ураження електричним струмом чи виникнення несправності.

5. Запуск (див. сторінку 4)

Перед запуском в експлуатацію систему пожежної сигналізації необхідно запустити та протестувати щодо правильного функціонування:

- Якщо вам треба ввімкнути функцію захисту від несанкціонованого доступу, відламайте або відріжте маленький циліндр ①.

- Зверніться до сторінки 4. Встановіть сигналізатор в монтажну консоль ② та закручіть поки не відчуєте клацання ③. Світлові індикатори один раз загоряться.
- Вся поверхня кришки сигналізатора є кнопкою TEST/SILENCE. Потримайте кнопку натисненою протягом щонайменше 3 секунд ④. Сигналізатор видасть 3 короткі гудки.
- Відпустіть кнопку. Сигналізатор може подавати звуки ще кілька секунд, підтверджуючи, що вона активована.

6. Демонтаж (див. сторінку 4)

Зверніться до сторінки 4, малюнок ⑤.

7. Потренуйте протипожежні заходи

Якщо звучить сигнал тривоги та ви не натиснули кнопку діагностики, це може бути попередження про небезпечну ситуацію, і вам необхідно негайно відреагувати. **Якщо у вас є якісь сумніви щодо причини активації сигналізації, слід припустити, що тривога викликана фактично пожежею, і слід евакуйовувати усіх з житла.**

Розкажіть усім про звук пожежної сигналізації та поясніть, що цей звук означає. Розробіть сімейні плани аварійного виходу, обговоріть їх з усіма членами сім'ї та регулярно застосовуйте їх. Визначте виходи з кожної кімнати та шлях евакуації на вулицю з кожного виходу. Навчіть всіх членів сім'ї, що потрібно торкатися до дверей і використовувати інший вихід, у разі якщо двері гарячі. Навчіть членів сім'ї, що потрібно повзти по підлозі, щоб залишатися нижче рівня диму та небезпечних газів. Визначте безпечне місце для зустрічей за межами будівлі.

8. Рекомендовані дії у разі якщо система пожежної сигналізації була активована

Підніміть тривогу криком: "Пожежа! Пожежа! Пожежа!" або стукаючи металевими предметами. Негайно покиньте приміщення, використовуючи найближчий пожежний вихід. Не зупиняйтеся, щоб вияснити причину пожежі або зібрати цінні речі чи домашніх тварин. Використовуйте свій шлях евакуації, щоб усі мали змогу покинути приміщення та зустрітися у узгодженому місці. По дорозі закривайте всі відчинені двері та відчиняйте тільки ті двері, через які вам потрібно пройти. Перевірте дверцята та ручки тильною стороною долоні. Якщо відчуваєте тепло, не відчиняйте двері. Якщо багато диму, повзть по підлозі - тоді у вас буде більше повітря та буде краща видимість. Як тільки ви виведете всіх із будівлі, зателефонуйте до пожежної частини з будь-якого телефону. Повідомте оператору ваше ім'я та адресу. У жодному разі не повертайтеся до будівлі. Якщо всередині ще хтось є,

повідомте про це пожежників, коли вони прибудуть – вони зможуть знайти людину швидше та безпечніше, ніж ви. Знайдіть безпечне місце, щоб зачекати на пожежну команду. Коли вони прибудуть, постарайтеся дати їм якнайбільше інформації про пожежу та будівлю.

Примітка: Ці інструкції допоможуть вам у разі пожежі, проте, щоб знизити шанс виникнення пожежі, потренуйте правила пожежної безпеки та це допоможе вам запобігти виникненню небезпечних ситуацій.

9. Візуальні та акустичні сигнали

Режим експлуатації	Візуальний сигнал (миготіння)	Акустичний сигнал (гудок)	Опис режиму
Нормальний	1 х за 40 секунд	немає	Прилад функціонує належним чином
Тестовий	1 х за секунду (3 х) / пауза 1,5 секунд	1 х за секунду (3 х) / пауза 1,5 секунди	Натисніть на кришку кнопку TEST / SILENCE протягом 3 секунд. Прилад у режимі тестування.
Тривоги	1 х за секунду (3 х) / пауза 1,5 секунд	1 х за секунду (3 х) / пауза 1,5 секунд	Прилад виявив дим
Відключення сигналізації	1 х за 8 секунд	Немає	Пожежна сигналізація вимкнена
Попередження про низький заряд батареї	1 х за 40 секунд	1 х за 40 секунд	Низький заряд батареї
Відключення попередження про низький заряд батареї	1 х за 40 секунд	Немає	Попередження про низький заряд батареї відключено
Попередження про відмову датчика	1 х за 40 секунд	1 х за 40 секунд	Датчик неправильно функціонує
ЯК ВИМКНУТИ СИГНАЛ ТРИВОГИ			
Відключення сигналу тривоги	ЛИШЕ КОЛИ БУЛИ ВИКОНАНІ РЕКОМЕНДОВАНІ ДІЇ		Натисніть на кришку кнопку TEST / SILENCE протягом 3 секунд.
Застереження про низький сигнал батареї			Натисніть на кришку кнопку TEST / SILENCE протягом 3 секунд.

Якщо сигналізація не працює належним чином, слід звернутися за порадою до виробника.

10. Технічне обслуговування

Цей пожежний сигналізатор оснащений механізмом самотестування. Ми рекомендуємо тестувати димову сигналізацію вручну раз на місяць, натиснувши й утримуючи кнопку TEST / SILENCE. Якщо пожежний сигналізатор працює правильно, він видасть гучний звуковий сигнал. Через гучність

сигналу переконайтеся, що ви завжди стоїте на відстані витягнутої руки від пристрою під час тестування. Якщо пожежний сигналізатор не видає звукового сигналу, його необхідно негайно замінити. Очищайте пожежний сигналізатор не рідше одного разу на місяць від бруду, пилу та часточок. Використовуйте пилосос із м'якою щіткою та прочистіть усі сторони пожежного сигналізатору. Не знімайте верхню кришку, щоб її очистити зсередини. Сигналізатор не містить всередині деталей, що потребують технічного обслуговування - не намагайтеся його розкрити або відремонтувати. Якщо сигналізатор має ознаки пошкодження, його необхідно замінити.

11. Застереження

Пожежний сигналізатор призначений лише для використання усередині приміщень. Щоб уникнути травм, цей пожежний сигналізатор необхідно надійно прикріпити до стелі/стіни відповідно до монтажних інструкцій. Не фарбуйте та не закривайте пожежний сигналізатор. Пожежний сигналізатор не повинен піддаватися надмірному нагріванню, наприклад, дії сонячних променів, вогню і т.д. Не проводьте тестування з полум'ям, оскільки ви можете підпалити пожежний сигналізатор та пошкодити будинок. Не проводьте тестування з димом, оскільки результати можуть бути оманливими, якщо тільки ви не використовуєте спеціальне обладнання. Тривалий вплив низьких або високих температур або високої вологості може скоротити термін служби батареї. Тривале спрацювання сигналу тривоги зменшує термін служби батареї. У конструкції цього пожежного сигналізатора використовувалися новітні розробки, матеріали та технології виробництва, щоб звести до мінімуму ризик її забруднення пилом, комахами тощо. Однак повністю виключити такий ризик неможливо, тому переконайтеся, що пожежний сигналізатор чистий, пил не накопичується. Будь-які комахи або павутиння поблизу димового сигналізатора повинні бути негайно видалені. У певних обставинах, навіть у разі регулярного очищення, в датчику можуть накопичуватися певні види забруднення, викликаючи спрацювання сигналізації. У цьому випадку слід замінити пожежний сигналізатор.

12. Специфікації

Метод виявлення	: Оптичний датчик
Живлення	: Герметична батарея 3 V DC (додається)
Термін служби батареї	: 10 років
Гучність сигналу тривоги	: ≥ 85 дБ (А) на відстані 3 метри
Чутливість сигналу тривоги	: 0,105 - 0,155 дБ/м
Робоча температура	: 0°C - 40°C
Робоча вологість	: відносна вологість 25% - 93%
Дата заміни	: Див. бірку товару (формат "місяць рік")
Індикатор окремого аварійного сигналу	: Так

Функція відключення сигналізації	: Так Час відключення: 10 хвилин
Попередження про низький рівень батареї	: Так
Попередження про низький заряд акумулятора	: Так Час відключення: 10 годин
Монтаж в будинках на колесах	: Так
Місце монтажу	: Стеля чи стіна
Взаємне підключення	: Ні
Відповідає	: EN 14604: 2005 + AC: 2008
Вага	: 120 g
Розміри	: ø 116 x 23.3 mm

13. Обслуговування та контакти

З питань встановлення, використання або експлуатації цього товару відвідайте веб-сайт www.resideo.com. Зверніть увагу: незважаючи на те, що були докладені всі зусилля для забезпечення достовірності цієї інформації, ми не несемо відповідальності за помилки чи упущення. Дані можуть змінюватися, як і законодавство, і вам рекомендується отримати копії останніх опублікованих нормативних актів, стандартів і посібників. Ця інформація не призначена для формування основи контракту.

14. Утилізація та дотримання нормативних вимог



Цей товар відповідає Директиві 2002/96/EC про утилізацію відходів електричного та електронного обладнання (WEEE). Коли термін служби пристрою закінчився, утилізуйте його відповідно до місцевих правил. Він класифікується як електронні відходи та містить батарею, тому його слід утилізувати окремо від побутових відходів.



Цей пожежний сигналізатор сертифікований CNPP на відповідність європейському стандарту EN 14604 "Електрообладнання для виявлення пожеж в житлових приміщеннях". Він відповідає Загальній директиві з безпеки продукції (GPSD), Директиві про електромагнітну сумісність (EMC), Регламенту щодо будівельних виробів (CPR) та Директиві про обмеження використання небезпечних речовин (RoHS).

15. Заява про обмеження відповідальності

Цей пожежний сигналізатор призначений для попередження про потенційно небезпечну пожежу. Він не призначений для вирішення проблеми займання або виявлення конкретного джерела вогню. Резідео не несе відповідальності за оплату будь-яких пожежно-технічних експертиз або заявок на виконання технічного обслуговування чи ремонту, що проведені або організовані у відповідь на сигнал тривоги.

16. ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ RESIDEO СТРОКОМ НА 10 РОКІВ

R100C-1, R200C-1, R200C-2, R200C-3, R200C-N1, R200C-N2, R200C-N3, R200H-N1, R200H-N2, R200S-1, R200S-2, R200S-3, R200S-N1, R200S-N2, R200S-N3, R200ST-N1, R200ST-N2, R200C2-A, R200C2-A-UK, R200C2-B, R200C2-E.

Бенефіціар цієї Гарантії

Ця обмежена певним терміном гарантія надається прямому клієнту («Покупувачу») представником Групи компаній «Resideo Technologies» («Resideo»), який продає продукцію Resideo не надає цю гарантію клієнту чи кінцевому користувачу продукції. Resideo очікує, що Покупувач надаватиме клієнтам гарантію, що відповідатиме цій гарантії від Resideo Покупувач. Як виробник продукції, Resideo може мати клієнтів, що не суперечить правовим зобов'язанням. Resideo зберігає за собою право на власний розсуд змінювати умови цієї Гарантії, а також продукцію, на яку поширюються умови цієї Гарантії. Будь-які зміни, внесені до цієї Гарантії, поширюються лише на ту Продукцію, яка продана після дати внесення таких змін.

Гарантії зобов'язання Resideo

Resideo гарантує належне виконання Продукції виключно з якісних матеріалів і відповідності з необхідними специфікаціями на термін 120 місяців від дати виготовлення, зазначеної на Продукції. У разі виявлення несправності Продукції протягом гарантійного терміну з причин, що не виключені далі, Resideo бере на себе зобов'язання, на свій розсуд, забезпечити ремонт або безкоштовно замінити на нову чи відремонтовану продукцію або перерахувати кошти за Продукцію на рахунок Покупця. Resideo не братиме на себе відповідальність за витрати Покупця на демонтаж чи повторне встановлення Продукції, транспортування чи будь-які інші витрати.

Винятки у гарантійних зобов'язаннях

Ця гарантія є розширеною гарантією виробника і в межах, дозволених законом, замінює всі інші гарантії та умови, прямо виражені чи неявно, включаючи гарантії задовільної якості або придатності для певної мети. Resideo не несе жодних зобов'язань за цєю гарантією чи іншим чином, якщо: i) продукція встановлена не відповідно до інструкцій Resideo з встановлення та відповідних стандартів встановлення, не використовується безпосередньо за призначенням, використовується не з відповідності з інструкціями Resideo для користування або не обслуговується відповідно до інструкцій Resideo з доглядом та технічного обслуговування або у разі, якщо Продукцію переробили (включаючи зміну будь-якого серійного номера), обслуговували або ремонтували особи, які не є авторизованими представниками Resideo або сервісного/ремонтного центру Resideo; ii) Пошкодження спричинені зовнішніми чинниками, зокрема блискавкою, стрибками напруження, пожежею, повеням, стихійним лихом тощо, або якістю води, або в результаті неправильного використання або навмисного псування; або iii) Недоліки не спричинені неякісними матеріалами чи неналежним виготовленням. iv) Ця гарантія не поширюється на зміни акумуляторів, що використовуються в R200C2-A, R200C2-A-UK, R200C2-B, R200C2-E. Ця гарантія не покриває витрати на заміну витратних елементів (наприклад, акумуляторів), перевірку при технічному обслуговуванні та налаштування, наприклад

калібрування Продукції, що може знадобитися відповідно до інструкцій з використання та обслуговування Продукції.

Поворення і ремонт

Перш ніж повернути будь-яку Продукцію, яка стала несправною протягом відповідного гарантійного терміну з причини, яка не виключена умовами цієї Гарантії, Покупувач повинен зв'язатися зі службою підтримки клієнтів Resideo, щоб отримати номер дозволу на повернення товару (RMA). Щоб отримати номер RMA, Покупувач повинен надати i) номер моделі та серійний номер продукції, ii) підтвердження покупки, iii) опис несправності. Відповідно до інструкцій представника служби підтримки клієнтів Resideo Покупувач зобов'язаний надіслати в Resideo несправну Продукцію разом з номером RMA та підтвердженням покупки (за власний коштів), запакуювши Продукцію належним чином, щоб запобігти пошкодженню. Resideo в свою чергу проведе перевірку повернутої Продукції, щоб переконатися у несправності. На запит Resideo Покупувач повинен надати таку додаткову інформацію, яку Resideo може обґрунтовано вимагати для перевірки причини несправності, включаючи дату та місце встановлення, застосування Продукції, спосіб роботи, записи технічного обслуговування та характер пошкодження. Якщо Resideo визначить, що Продукція несправна, Resideo вирішить, чи відремонтувати чи замінити Продукцію, чи перерахувати суму вартості Продукції на рахунок Покупця. Якщо Resideo вирішить замінити Продукцію, Resideo надішле товар-заміну Покупцю за рахунок Resideo. Якщо інше не узгоджено в письмовій формі, Resideo знищить будь-яку Продукцію, яку визначить як несправну. Якщо Resideo не визнає Продукцію несправною, Resideo залишає за собою право стягнути з Покупця обґрунтовані витрати на визначення передбачуваного дефекту. Якщо Покупувач сплатив Resideo авансовий платіж за витрати на повернення Продукції, Resideo поверне недеклетьну Продукцію Покупувачу, інакше Resideo знищить Продукцію.

Післягарантійний ремонт

На запит Покупця Resideo надасть Покупцю пропозицію вартості витрат на ремонт будь-якої Продукції за межами відповідного гарантійного періоду, якщо Resideo вважає, що така Продукція підлягає ремонту. Якщо Покупувач приймає пропозицію та надісилає Продукцію до Resideo (дотримуючись таких же вимог, що й для повернення під час гарантії), Resideo відремонтує Продукцію відповідно до пропозиції вартості та поверне відремонтовану Продукцію Покупувачу. На відремонтовану Продукцію надається гарантія протягом 90 днів з дати ремонту.

Інші умови

Якщо будь-яка частина умов цієї Гарантії заборонена чинним законодавством, відповідна частина буде недійсною, але решта умов гарантії зберігають свою юридичну силу.



resideo

www.resideo.com

Security Communications SAS
1198 Avenue Maurice Donat
06250 Mougins, France

© 2021 Резідео Технолоджіс Інк. Усі права збережені.

Торгова марка Гонівелл Хом використовується відповідно до ліцензії Гонівелл Інтернаціонал Інк.
Цей товар виготовлений Резідео Технолоджіс Інк. та його афілійованими компаніями.